

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1974-1975

19 NOVEMBER 1974

RIJKSMIDDELENBEGROTING
voor het begrotingsjaar 1975.

RIJKSSCHULDBEGROTING
voor het begrotingsjaar 1975.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BEGROTING (I)

UITGEBRACHT DOOR DE HEER d'ALCANTARA.

INHOUD.

	Blz.
Hoofdstuk I. - Eenheidsbegroting	2
Hoofdstuk H. - Uiteenzettingen van de Minister van Financiën en van de Sraatssecretaris voor Begroting	11
Hoofdstuk III. - Bespreking	37
A. - De onrvangsten	37
B. - De uitgaven	43
C. - Economische en financiële problemen	49
D. - Monetair problemen	55
E. - De multinationale ondernemingen	59
Bespreking van de artikelen en stemmingen	62

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Dequae.

1^o de heren leden van de Commissie voor de Financiën:

A. - Leden: de heren d'Alcantara, Desmarets, De Vidts, Dupré, Martens, Parisi, Plasman, Vandamme. - MM. Boeykens, Willy Claes, André Cools, Deruelles, Hurez, Mangelschots, Van Acker. - MM. Evers, Kickx, Poswick, Sprockeels. - MM. Defosset, Duvieusart. - MM. Olaerts, Schiltz.

B. - Plaatsvervangers: de heren Barbeaux, De Keersmaeker, Lenssens, Renaat Peeters. - de heren Bob Cools, Debousse, Scokaert, Tobback. - de heren Buchmann, Verberckmoes. - de heer Persoons. - de heer Paul Peeters.

2^o de heren Voorzitters van de vaste commissies:

De heren Dequae, Voorzitter.
Namèche, 1ste Ondervoorzitter.
Hannotte, 2de Ondervoorzitter.

De heren Verroken, Parisi, Boeykens, Ondervoorzitters.

De heren Anciaux, Beauthier, Bode, Bonnel, Clerfayt, Mevr. Craeybeckx-Orij, de heren Cudell, De Mey, Otte, Pieron, Radoux, Léon Remade, Van Elewycck.

Zie:

4-1 (1974-1975):

- Nr 1: Begroting.
- Nrs 2 en 3: Amendementen.

4-11 (1974-1975):

- Nr 1: Begroting.

Chambre des Représentants

SESSION 1974-1975

19 NOVEMBRE 1974

BUDGET DES VOIES ET MOYENS
pour l'année budgétaire 1975.

BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE
pour l'année budgétaire 1975.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DU BUDGET (I)
PAR M. d'ALCANTARA.

SOMMAIRE.

	Pages
Chapitre 1. - Budget unique	2
Chapitre II. - Exposés du Ministre des Finances et du Secrétaire d'Etat au Budget	11
Chapitre III. - Discussion	37
A. - Recettes	7
B. - Dépenses	43
C. - Problèmes économiques et financiers	49
D. - Problèmes monétaires	55
E. - Entreprises multinationales	59
Examen des articles et votes	62

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Dequae.

1^o MM. les membres de la Commission des Finances:

A. - Membres: MM. d'Alcantara, Desmarets, De Vidts, Dupré, Martens, Parisi, Plasman, Vandamme. - MM. Boeykens, Willy Claes, André Cools, Deruelles, Hurez, Mangelschots, Van Acker. - MM. Evers, Kickx, Poswick, Sprockeels. - MM. Defosset, Duvieusart. - MM. Olaerts, Schiltz.

B. - Suppléants: MM. Barbeaux, De Keersmaeker, Lenssens, Renaat Peeters. - MM. Bob Cools, Debousse, Scokaert, Tobback. - MM. Buchmann, Verberckmoes. - M. Persoons. - M. Paul Peeters.

2^o MM. les Présidents des commissions permanentes:

MM. Dequae, Président.
Namèche, 1er Vice-Président.
Hannotte, 2e Vice-Président.

MM. Verroken, Parisi, Boeykens, Vice-Présidents.

De heren Anciaux, Beauthier, Bode Bonnel, Clerfayt, Mevr. Craeybeckx-Orij, MM. Cudell, De Mey, Orre, Pieron, Radoux, Léon Rernacle, Van Elewycck.

Voir:

4-1 (1974-1975):

- No 1: Budget.
- Nus 2 et 3: Amendements.

4-11 (1974-1975):

- N01: Budget.

DAMES EN HEREN,

Net als vorig jaar werden de Rijksmiddelenbegroting en de Rijksschuldbegroting samen besproken met het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen. Beide verslagen vullen mekaar aan.

Onderhavig verslag bevat de tussenkomsten i.v.m. het begrotingsbeleid sensu lato. Meer bepaald handelt het over de invoering van de eenheidsbegroting, de raming van ontvangsten en uitgaven voor 1975, en de verwezenlijkingen van 1974. Tevens werden belangrijke monetaire en financiële kwesties aangesneden.

In tegenstelling tot vorige jaren werd relatief weinig aandacht besteed aan de algemene economische problematiek, het conjunctuurbeleid en het prijsbeleid. Over deze aangelegenheden werd immers reeds uitvoerig gedebatteerd zowel in de Commissies voor de Financiën en voor de Economische Zaken als in de plenaire vergadering, in de loop van september en oktober.

HOOFDSTUK I.

DE EENHEIDSBEGROTING.

A. - Inleiding.

Alvorens de Rijksmiddelen te bespreken, dient vooraf de aandacht te worden gevestigd op de eenheidsbegroting. Deze hervorming werd door het Parlement gewild en de Commissie voor de Financiën heeft er trouwens toe bijgedragen. De eenheidsbegroting is een belangrijke etappe in een nieuwe en noodzakelijke benadering van de begrotingsproblemen.

Om het overstappen van het oude stelsel naar de eenheidsbegroting te vergemakkelijken volgen hieronder enkele beschouwingen over deze nieuwe begrotingsrechniek. Duidelijkheidshalve werden de vragen van de leden hierover en de desbetreffende verklaringen van de Regering, eveneens in dat hoofdstuk opgenomen.

Enkele technische aspecten van de eenheidsbegroting.

Door de eenheidsbegroting zullen voortaan de uitgaven en ontvangsten van de Staat op grond van een macro-economische Benelux-classificatie, worden ingedeeld in lopende verrichtingen en kapitaalverrichtingen.

Dit onderscheid is én eenvoudiger én strenger dan dit gebruikt bij de indeling in gewone en buitengewone begroting. In de gewone begroting komen ook kapitaaluitgaven voor terwijl de buitengewone ook lopende uitgaven omvat. Daarentegen zal de indeling van de eenheidsbegroting een reële en belangrijke economische betekenis hebben :

- de lopende uitgaven zullen dan werkelijk het totaal aanduiden van alle uitgaven die geen rechtstreekse aangroei van 's lands vermogen met zich brengen. Ze omvatten o.m. de werkingskosten van de Staat, d.w.z. alle uitgaven die noodzakelijk zijn voor de werking van de openbare diensten, zoals wedden, aankopen van bureelbenodigdheden, huren van lokalen, verwarming en verlichting, evenals de lasten die uit die werking voortvloeien, zoals pensioenen of intresten van de openbare schuld (Je aflossingen van de ontleende gelden worden echter niet als lopende uitgaven beschouwd). Een groot aantal toelagen, b.v. die aan de sociale zekerheid, behoren eveneens tot de lopende uitgaven alsmede de verliezen die kunnen voortspruiten uit de exploitatie van overheidsbedrijven, zoals de spoorwegen, de tramwegen, de Sabena, de B. R. T.;

MESDAMES, MESSIEURS,

Comme l'année passée, le budget des Voies et Moyens et le budget de la Dette publique ont été discutés en même temps que le projet de loi relatif aux propositions budgétaires. Les deux rapports se complètent l'un l'autre.

Le présent rapport reproduit les interventions relatives à la politique budgétaire au sens large. Il traite plus particulièrement de l'instauration du budget unique, de l'estimation des recettes et des dépenses pour 1975 et des réalisations de 1974. En outre, quelques importantes questions monétaires et financières ont été abordées.

Contrairement aux années précédentes, les problèmes économiques généraux, la politique conjoncturelle et la politique des prix n'ont été que relativement peu évoqués. En effet, ces problèmes ont déjà fait l'objet de débats approfondis, tant en Commission des Finances et en Commission des Affaires économiques qu'en séance publique, au cours des mois de septembre et d'octobre.

CHAPITRE I.

LE BUDGET UNIQUE.

A. - Introduction.

Avant d'aborder les Voies et Moyens, il convient d'attirer l'attention sur le budget unique. Cette réforme, à laquelle la Commission des Finances a d'ailleurs contribué, a été voulue par le Parlement. Le budget unique constitue un pas important vers une manière nouvelle et nécessaire d'aborder les problèmes budgétaires.

Pour faciliter le passage de l'ancien système au budget unique, quelques considérations relatives à cette nouvelle technique budgétaire sont développées ci-après. Par souci de clarté, le présent chapitre reproduit également les questions posées par les membres sur ce point, ainsi que les réponses faites par le Gouvernement.

Quelques aspects techniques du budget unique.

Dans le cadre du budget unique, les recettes et les dépenses de l'Etat seront dorénavant réparties en opérations courantes et en opérations de capital, sur la base d'une classification macro-économique Benelux.

Cette distinction est à la fois plus simple et plus rigoureuse que celle qui est utilisée dans la répartition en budget ordinaire et extraordinaire. En effet, dans le budget ordinaire figurent également des dépenses de capital, tandis que le budget extraordinaire comprend aussi des dépenses courantes. Par contre la distinction opérée dans le budget unique aura une signification économique réelle et importante :

- les dépenses courantes indiqueront alors vraiment le total de toutes les dépenses qui n'entraînent pas un accroissement direct du patrimoine du pays. Elles comprennent notamment : les frais de fonctionnement de l'Etat, c'est-à-dire toutes les dépenses qui sont nécessaires pour le fonctionnement des services publics, comme les traitements, les achats de fournitures de bureau, la location de locaux, le chauffage et l'éclairage, ainsi que les charges qui découlent de ce fonctionnement, comme les pensions ou les intérêts de la dette de l'Etat (les amortissements des fonds empruntés ne sont cependant pas considérés comme des dépenses courantes). Un grand nombre de subsides, par exemple ceux destinés à la sécurité sociale, font également partie des dépenses courantes ainsi que les pertes pouvant résulter de l'exploitation d'entreprises publiques, comme les chemins de fer, les tramways, la Sabena, la R. T. B.;

- de lopende ontvangsten zullen de gewone, regelmatig weerkerende staatsinkomen omvatten, voor zover ze niet afkomstig zijn uit de verkoop van vermogensbestanddelen. Zulks geldt, vooral voor de belastingen (uitgezonderd de erfenisrechten), de diverse retributies die aan de Staat verschuldigd zijn en de opbrengst van de participatie van de Staat in overheidsbedrijven of semi-overheidsbedrijven (Nationale Bank van België, Nationale Maatschappij voor Krediet aan de Nijverheid, enz.);

- de kapitaalsuitgaven zullen een vrij juist beeld geven van de staatsuitgaven die leiden tot een aangroei van 's lands vermogen. Dit zijn in hoofdzaak de staatsinvesteringen en de subsidies die een rechtstreekse invloed hebben op de vorming van het land (b.v. toelagen voor het bouwen en de uitrusting van private ziekenhuizen);

- de kapitaalsontvangsten zullen in hoofdzaak de edensrechten omvatten evenals de opbrengst van de verkoop van bestanddelen van het patrimonium van de Staat (staatsgebouwen of -gronden). Het betreft enkel de ontvangsten die een patrimoniaal karakter hebben.

Het verschil tussen de lopende ontvangsten en de lopende uitgaven vormt de besparing of de ontsparing van de Staat. Wanneer de lopende ontvangsten de lopende uitgaven overtreffen, zegt men dat de Staat bespaart. Indien de lopende ontvangsten lager zijn dan de lopende uitgaven, dan betekent zulks dat de Staat ontspaart.

Wanneer men van de totale staatsuitgaven, de aflossingen van de openbare schuld niet inbegrepen, de totale staatsontvangsten aftrekt, bekomt men het netto te financieren saldo.

Men kan dit nog als volgt uitdrukken: (lopende uitgaven + kapitaalsuitgaven) - (lopende ontvangsten + kapitaalsontvangsten) = netto te financieren saldo.

Het bedrag van het netto te financieren saldo is de uitslag van alle begrotingsverrichtingen exclusief de aflossing van de schuld, en is bepalend voor de aangroei van de staatschuld. Dit netto saldo is tevens een maatstaf van de invloed van de begroting op de economie van het land. Een groter saldo betekent dat de overheid een aanwakkerende werking uitoefent, een lager saldo, dat de overheid een remmend effect beoogt. Eveneens van groot belang voor de algemene economie is de samenstelling van dit saldo. Het is immers van groot belang in welke mate dit saldo op lopende uitgaven slaat dan wel op investeringen.

Uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Begroting over de eenheidsbegroting.

1. De draagwijdte van de eenheidsbegroting.

Het invoeren van de eenheidsbegroting heeft voor doel een beter globaal overzicht, een grotere duidelijkheid en een betere controle van de overheidsuitgaven mogelijk te maken. De eenheidsbegroting biedt eveneens de mogelijkheid om beter rekening te houden met de economische vooruitzichten en de objectieven van het Plan. Tenslotte zal zij de vergelijking met de begrotingen van de ons omringende landen vergemakkelijken.

Om het politiek oogmerk van het evenwicht van de gewone begroting te verzekeren, is men in het verleden herhaaldelijk overgegaan tot « manipulaties », o.m. tot overdrachten van gewone uitgaven met een meer of minder exceptioneel karakter, naar de buitengewone begroting; der-

- les recettes courantes comprendront les recettes ordinaires de l'Etat ayant un caractère récurrent pour autant qu'elles ne proviennent pas de la vente d'éléments du patrimoine. Il s'agit surtout des impôts (à l'exception des droits de succession), des diverses rétributions dues à l'Etat et du produit des participations de l'Etat dans les entreprises publiques ou semi-publiques (Banque Nationale de Belgique, Société Nationale de Crédit à l'Industrie, etc);

- les dépenses de capital donneront une idée assez précise des dépenses de l'Etat qui entraînent un accroissement du patrimoine national. Il s'agit essentiellement des investissements de l'Etat et des subsides qui ont une influence directe sur la formation du patrimoine du pays (par exemple de subsides pour la construction et l'équipement d'hôpitaux privés);

- les recettes de capital comprendront essentiellement les droits de succession ainsi que le produit de la vente d'éléments du patrimoine de l'Etat (bâtiments ou terrains de l'Etat). Bref, ne figureront sous cette rubrique que les recettes qui ont un caractère patrimonial.

La différence entre les recettes courantes et les dépenses courantes constitue l'épargne ou la désépargne de l'Etat. Lorsque les recettes courantes excèdent les dépenses courantes, on dit que l'Etat épargne. Si les recettes courantes sont inférieures aux dépenses courantes, cela signifie que l'Etat désépargne.

Lorsqu'on retranche des dépenses totales de l'Etat (non compris les amortissements de la dette de l'Etat) les recettes totales de l'Etat, on obtient le solde net à financer.

Ceci pourrait être exprimé comme suit: (dépenses courantes + dépense de capital) - (recettes courantes + recettes de capital) = solde net à financer.

Le montant du solde net à financer est le résultat de l'ensemble des opérations budgétaires à l'exclusion de l'amortissement de la dette. A son tour, il détermine l'augmentation de la dette de l'Etat. Ce solde net est en même temps une mesure de l'influence qu'exerce le budget sur l'économie du pays. Si nous avons un solde en augmentation, cela signifie que l'Etat veut exercer une action stimulante; si au contraire le solde est en réduction, cela signifie qu'il espère obtenir un effet restrictif. Mais la structure de ce solde a également son importance. Pour l'économie du pays, il y a une grande différence selon que ce solde résulte principalement de dépenses courantes ou qu'il résulte principalement de dépenses d'investissement.

Exposé du Secrétaire d'Etat au Budget sur le budget unique.

1. Philosophie du budget unique.

L'instauration du budget unique a pour but de permettre une meilleure vision d'ensemble, une plus grande clarté et un meilleur contrôle des dépenses publiques. Le budget unique permet également de mieux tenir compte des prévisions économiques et des objectifs du Plan. Enfin, il facilitera la comparaison avec le budget des pays voisins.

Afin d'assurer l'objectif politique de l'équilibre du budget ordinaire, on a procédé à diverses reprises par le passé, à des « manipulations », notamment des transferts, au budget extraordinaire, de dépenses ordinaires à caractère plus ou moins exceptionnelles; ces manipulations ne sont plus

gelijke manipulaties zijn niet meer mogelijk. Het de classificatie, die in de eenheidsbegroting worden toegepast.

Bovendien werden, in de loop der jaren, sommige soms belangrijke sectoren gedebudgetteerd. De eenheidsbegroting biedt de gelegenheid om ze opnieuw te integreren in de begroting en bijgevolg opnieuw te beschikken over een globaal overzicht van alle uitgaven en ontvangsten van het Rijk. Er zij evenwel opgemerkt dat dit objectief slechts werkelijkheid zal worden in een latere fase. Niettemin geeft de Algemene Toelichting inmiddels reeds alle aanwijzingen die daartoe nuttig zijn.

De economische hergroepering van alle verrichtingen van de centrale overheid (die gewoonlijk het derde of vierde deel van de Algemene Toelichting uitmaakt) had veel van haar praktisch belang verloren aangezien dit document steeds laatstijdig werd gepubliceerd. In de eenheidsbegroting komt de verdeling van alle ontvangsten en uitgaven van de centrale overheid tussen lopende verrichtingen en kapitaalverrichtingen rechtsreeks tot uiting. De economische hergroepering, die binnen afzienbare tijd zal worden voorgelegd, moet dus alleen worden aangevuld met de operaties van de Fondsen. De hergroepering, die rechtstreeks wordt opgesteld op basis van de begrotingen, geeft aldus onmiddellijk het saldo van de lopende verrichtingen, het totaal van de kapitaalontvangsten en -uitgaven en vooral het netto te financieren saldo aan.

De dubbele begroting was, ingevolge haar onvolledigheid, niet meer bruikbaar als instrument van conjuncturele en structurele politiek.

Het economisch kader, dat wordt aangewend voor de indeling van de ontvangsten en uitgaven, vergemakkelijkt ruimschoots de internationale vergelijking van de begrotingsgegevens, vooral op het vlak van Benelux, van de E. E. G. en van de O. E. S. O.

Er zij genoteerd dat in de eenheidsbegroting de afschrijvingen van de openbare schuld niet meer worden beschouwd als een begrotingsverrichting, doch wel als een thesaurieverrichting. Bedoelde afschrijvingen worden geteld bij het netto te financieren saldo (de som van het saldo van de lopende verrichtingen en van het saldo van de kapitaalverrichtingen) om het bruto te financieren saldo vast te stellen.

Een argument dat kan worden aangevoerd tegen de eenheidsbegroting bestaat hierin dat het principe van het evenwicht van de gewone begroting wordt opgegeven. Dit principe heeft een beslissende rol gespeeld in het verleden. De verplichting om de gewone begroting in evenwicht in te dienen, lag nochtans aan de oorsprong van niet-adequate budgettaire praktijken en heeft aanleiding gegeven tot het toepassen van weinig orthodoxe procedures.

Het saldo van de lopende verrichtingen van de eenheidsbegroting dient bijgevolg in de plaats te treden van het begrip van evenwicht van de gewone begroting. Dit saldo zal positief moeten zijn om een gedeelte van de kapitaalverrichtingen te kunnen financieren.

2. Uitbreiding van de eenheidsbegroting.

De eenheidsbegroting biedt de mogelijkheid tot integratie of reïntegratie in de begroting van uitgaven voor bepaalde staartaken, die evenwel worden verzekerd via begrotingskredieten die aan fondsen worden toevertrouwd of die door autonome organismen worden uitgeoefend. Het gaat hier namelijk om het probleem van de debudgettering van de uitgaven.

Indien dergelijke operatie niet werd doorgevoerd in de begroting voor 1975, dan is zulks te wijten aan het feit dat de onderrichtingen betreffende het opmaken van de begro-

possibles avec les classifications adoptées dans le budget unique.

De plus, au fil de ans, certains secteurs parfois importants ont été débudgétisés. Le budget unique offre l'occasion de les réintégrer dans le budget ct, en conséquence de disposer à nouveau d'un aperçu global de toutes les dépenses et recettes de l'Etat. Il convient cependant de noter que cet objectif ne deviendra réalité qu'au cours d'une phase ultérieure. L'Exposé général, néanmoins, donne entre-temps, toutes les indications utiles à ce sujet.

Le regroupement économique de toutes les opérations du pouvoir central (qui constitue habituellement la troisième ou quatrième partie de l'Exposé général) ayant toujours été publié tardivement, perdait beaucoup de son utilité pratique. Dans le budget unique, la répartition de toutes les recettes et dépenses du pouvoir central en opérations courantes et opérations de capital apparaît directement. Le regroupement économique qui sera présenté très prochainement ne doit plus qu'y ajouter les opérations des Fonds. Le regroupement établi directement à partir des budgets fait apparaître ainsi immédiatement le solde des opérations courantes, le total des recettes et des dépenses en capital et, surtout, le solde net à financer.

Le budget double n'était plus utilisable comme instrument de politique conjoncturelle et structurelle, du fait de son caractère incomplet.

Le cadre économique utilisé pour la répartition des recettes et des dépenses facilite grandement la comparaison internationale des données budgétaires, surtout sur le plan du Benelux, de la C. E. E. et de l'O. C. D. E.

Il Y a lieu de noter que, dans le budget unique, les amortissements de la dette publique ne sont plus considérés comme constituant une opération budgétaire, mais bien une opération de trésorerie. Les amortissements en question sont ajoutés au solde net à financer (somme du solde des opérations courantes et du solde des opérations de capital), pour former le solde brut à financer.

Un argument qu'il serait possible d'évoquer contre le budget unique, c'est celui de l'abandon du principe de l'équilibre du budget ordinaire, principe qui a joué un rôle déterminant dans le passé. Cette obligation de mettre le budget ordinaire en équilibre a toutefois été à l'origine de pratiques budgétaires inadéquates et elle a entraîné le recours à des procédures peu orthodoxes.

Le solde des opérations courantes du budget unique doit en conséquence se substituer à cette notion d'équilibre du budget ordinaire. Ce solde devra être positif, afin de pouvoir financer une partie des opérations de capital.

2. Elargissement du budget unique.

Le budget unique offre l'occasion d'intégrer ou de réintégrer dans le budget des dépenses qui relèvent des fonctions exercées par l'Etat, mais sont toutefois assumées par la voie de crédits budgétaires versés à des fonds ou par des organismes autonomes. Il s'agit notamment en l'occurrence du problème de la débudgétisation des dépenses.

Si une opération de cet ordre n'a pas été effectuée en ce qui concerne le budget de 1975, c'est parce que les instructions relatives à l'établissement des budgets, qui ont été

ting, die in ronnrt laarsleden werden opgesteld, de invoering beoogden van de eenheidsbegroting op een vrije basis, teneinde bijkomende moeilijkheden te vermijden bij de overgang van de vroegere naar de nieuwe formule.

Een uithreiding van de inhoud van de eenheidsbegroting zal bijgevolg tijdens de volgende jaren moeten worden doorgevoerd.

Deze uitbreiding van de eenheidsbegroting zal het mogelijk maken een duidelijker beeld te krijgen over het geheel van de begrotingsverrichtingen; aldus zal men beter de economische weerslag van de activiteit van de openbare besparingen kunnen nagaan.

3. Overgehevelde kredieten.

De aangebrachte wijzigingen aan de classificatie van de begrotingskredieten, ingevolge de invoering van de eenheidsbegroting, hebben vooral betrekking op hiernavolgende posten :

a) Gaan over van de gewone begroting naar de kapitaalverrichtingen :

- de delgingslasten, o.m. van de leningen van de huisvestingsmaatschappijen en de leningen van het Rijk bij het Gemeentekrediet voor de financiering van de gesubsidieerde werken; hun totaal vertegenwoordigt 2,3 miljard F, waarvan 1,5 miljard F voor Openbare Werken en 0,7 miljard F voor Volksgezondheid;

- artikel 74, namelijk de kredieten voor de aankoop van patrimoniale goederen (materiaal, machines, meubelen, autovoertuigen, enz.); het totaal bedraagt ongeveer 2,2 miljard F, waarvan 1,3 miljard voor Nationale Opvoeding;

- verschillende andere posten voor een totaal van 1,7 miljard F, namelijk de borgstelling voor de wisselkoers (225 miljoen), de tussenkomst voor Euratom (100 miljoen), de dotatie aan de Autonome Kas voor Oorlogsschade (882 miljoen), vergoedingen in de sector van de landbouw (213 miljoen).

Het totaal van de vroeger op de gewone begroting ingeschreven kapitaalverrichtingen bedraagt aldus 6,2 miljard F.

b) Gaan over van de buitengewone begroting naar de lopende verrichtingen :

- de aankopen van materieel en de kosten voor de stationering van Landsverdediging voor een totaal van 12,3 miljard;

- de kredieten van de begroting voor Openbare Werken waarvan het totaal 761 miljoen F bedraagt, met o.m. 394 miljoen voor de onderhoudskosten van de waterwegen en een voorschot van 175 miljoen aan de Dienst der Scheepvaart;

- de tussenkomst van de Staat in de delgingslasten voor het materieel van de Sabena en het Vernieuwingsfonds van de Spoorwegen voor respectievelijk 0,9 en 5 miljard F.

De kredieten die van de buitengewone begroting naar de lopende verrichtingen worden overgebracht, bedragen 19 miljard.

c) Tenslotte worden uit de gewone begroting gelicht de delgingen voor de Openbare Schuld (32,7 miljard), die geen lopende last vertegenwoordigen, aangezien zij overeenstemmen met een vermindering van de Openbare Schuld. Deze redenering is eveneens van toepassing op de delgingen van het Wegenfonds voor een bedrag van ongeveer 4 miljard.

arrêtées au mois de mars dernier, Visaient à introduire le budget unique sur une base relativement étroite, en vue d'éviter des complications supplémentaires dans le passage de l'ancienne formule à la nouvelle.

Un élargissement du contenu du budget devra, en conséquence, être opéré au cours des prochaines années.

Cet élargissement du budget unique permettra d'avoir une vision plus claire sur un ensemble d'opérations budgétaires et d'ainsi mieux apprécier l'impact économique de l'activité des pouvoirs publics.

3. Crédits déplacés.

Les modifications apportées à la classification des crédits budgétaires en fonction de l'introduction du budget unique se rapportent essentiellement aux postes suivants :

a) Passent du budget ordinaire aux opérations de capital :

- les charges d'amortissements, notamment des emprunts des sociétés de logement et ceux de l'Etat auprès du Crédit communal en vue du financement des travaux subsideés; leur total représente 2,3 milliards de F, dont 1,5 pour les Travaux publics et 0,7 pour la Santé publique;

- l'article 74, à savoir les crédits relatifs à l'achat de biens patrimoniaux (matériels, machines, meubles, voitures automobiles, etc.); le total en est de l'ordre de 2,2 milliards de F, dont 1,3 pour l'Education nationale;

- divers autres postes pour un total de 1,7 milliard de F, notamment les garanties de change (225 millions), l'intervention en faveur de l'Euratom (100 millions), la dotation à la Caisse autonome des dommages de guerre (882 millions), les indemnités dans le secteur agricole (213 millions).

Le total des opérations de capital, anciennement inscrites au budget ordinaire, est ainsi de 6,2 milliards de F.

b) Passent du budget extraordinaire aux opérations courantes :

- les achats de matériel et frais de stationnement de la Défense nationale, pour un total de 12,3 milliards;

- les crédits du budget des Travaux publics, dont le total est de 761 millions de F, dont 394 millions pour les frais d'entretien des voies hydrauliques et une avance de 175 millions à l'Office de la Navigation;

- l'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel de la Sabena et le Fonds de renouvellement des chemins de fer, pour respectivement 0,9 et 5 milliards.

Les crédits passant du budget extraordinaire aux opérations courantes s'élèvent à 19 milliards.

c) Enfin, le budget ordinaire est allégé des amortissements de la dette publique (32,7 milliards), lesquels ne représentent pas une charge courante, puisqu'ils correspondent à une réduction de la dette publique. Ce raisonnement s'applique aussi aux amortissements du Fonds des routes, pour un montant de quelque 4 milliards.

Voor een juiste interpretatie van de begrotingsdocumenten dient men er rekening mee te houden dat de nummering van de artikelen over het algemeen geen wijziging ondergaat. Op deze regel bestaat slechts één uitzondering, namelijk wanneer een artikel van de vroegere buitengewone begroting dat thans naar de lopende verrichtingen wordt overgebracht, hetzelfde codenummer bezat als een onder titel I gehandhaafd artikel van de vroegere gewone begroting (of omgekeerd). In dit geval krijgt het artikel van de vroegere buitengewone begroting een ander nummer.

4. Overheveling van ontvangsten,

De opbrengst van de successierechten en enkele andere niet fiscale ontvangsten van mindere omvang, die traditioneel behoorden tot de gewone ontvangsten worden nu, in het kader van de eenheidsbegroting als kapitaalontvangsten beschouwd.

B. Bespreking.

1. Uitbreiding van de eenheidsbegroting.

Dit jaar steekt men van wal met het stelsel van de eenheidsbegroting; het is een proefneming. Zal dit stelsel in de toekomst worden uitgebreid?

Welke instellingen zullen in dit nieuwe kader moeten worden opgenomen?

Wat gebeurt er met de verrichtingen van de « fondsen » en met de uitgaven op toegewezen ontvangsten?

Antwoord:

a) In de huidige vorm van de eenheidsbegroting voor 1975 zijn de kredieten, die vroeger als gewone en buitengewone uitgaven voorkwamen, thans samengebracht.

Nochtans komen de gewone zowel als de buitengewone aflossingen telkens het onontbeerlijk is, afzonderlijk voor, buiten de Titels I en II.

Voorts zijn de gewaarborgde koloniale pensioenen in 1975 voor de eerste maal in de begroting van pensioenen opgenomen.

Inzake de verrichtingen van de « fondsen » en de uitgaven op toegewezen ontvangsten, en met betrekking tot de instellingen waarvan de verrichtingen geconsolideerd worden met de eigenlijke departementen met het oog op de economische hergroepering, worden twee wijzigingen ingevoerd:

1° in het ontwerp van programmawet dat de begrotingsvoorstelen voor 1975 vergezelt, voorziet een bepaling in de goedkeuring door het Parlement van de investeringsprogramma's van sommige parastatale instellingen en van de intercommunale verenigingen voor autowegen;

2° elk departement zal bij zijn begroting een tabel voegen, die volgens de op de Rijksbegroting toepasselijke economische inleiding de gegevens hergroepeert van de instellingen die eronder ressorteren en waarvan de verrichtingen geconsolideerd worden in de economische hergroepering.

b) De inhoud van de economische hergroepering die reeds aan de commissie werd medegedeeld (1) is dezelfde

(1) Zoals voor 1974 gaat het hier om voorlopige gegevens.

Il convient, en vue d'une compréhension exacte des documents budgétaires, de noter que la numérotation des articles ne subit, en général, aucune modification. A cette règle il n'y a d'exception que lorsqu'un article de l'ancien budget extraordinaire, à présent transféré au titre des opérations courantes, avait le même numéro de code qu'un article de l'ancien budget ordinaire, maintenu au Titre I (ou inversement). L'article de l'ancien budget extraordinaire reçoit, en ce cas, un autre numéro.

4. Transfert de recettes.

Le produit des droits de succession, ainsi que quelques autres recettes non fiscales de moindre importance, qui relevaient traditionnellement du budget ordinaire, sont dorénavant considérés comme recettes de capital dans le cadre du budget unique.

B. - Discussion.

1. Elargissement du budget unique.

Le budget unique est introduit cette année-ci à titre expérimental. Ce système sera-t-il étendu à l'avenir?

Quels sont les organismes qui devront être repris dans le cadre nouveau?

Quelle sera la situation des opérations des « fonds » et des dépenses sur recettes affectées?

Réponse:

a) Le budget unique tel qu'il a été présenté pour 1975 réunit les crédits qui auraient constitué précédemment les dépenses ordinaires et les dépenses extraordinaires.

Toutefois, les amortissements, tant ordinaires qu'extraordinaires, figurent, le cas échéant, à part, en dehors des Titres I et II.

Les pensions coloniales garanties sont, d'autre part, intégrées pour la première fois dans le budget des pensions en 1975.

En ce qui concerne les opérations des « fonds » et les dépenses sur recettes affectées, de même que les organismes dont les opérations sont consolidées avec les départements proprement dits, pour constituer le regroupement économique, il est apporté deux modifications à la situation antérieure :

1° dans le projet de loi-programme accompagnant les propositions budgétaires pour 1975, une disposition prévoit l'approbation par le Parlement des programmes d'investissements de certains organismes parastataux et des intercommunales d'autoroutes;

2° chaque département publiera, en annexe à son budget, un tableau regroupant, suivant la présentation économique applicable au budget de l'Etat, les données des organismes qui en dépendent et dont les opérations sont consolidées dans le regroupement économique.

b) Le regroupement économique qui a déjà été communiqué en commission (1), garde le même contenu que pré-

(1) Comme pour 1974, il s'agit de données provisoires.

als vroeger : de lijst van de insrellingen waarvan de begrotingsgegevens geconsolideerd worden met de eigenlijke begroting, zal aan het lid medegedeeld worden.

c) Inzake de uitbreiding van de principes van de eenheidsbegroting kan vooralsnog geen definitief standpunt ingenomen worden.

Een verdergaande toepassing doet inderdaad problemen van juridische en van praktische aard rijzen, waarover de Regering zich zou moeten uitspreken.

De beslissing om de eenheidsbegroting toe te passen, die door een vorige regering in december 1973 en januari 1974 genomen werd, voorziet alleszins voor de begroting 1976 in geen nieuwe wijziging.

Bijgevolg vergt het vraagstuk een aanvullend onderzoek en een nieuwe beslissing op regeringsvlak.

In de mate van het mogelijke zal gevolg gegeven worden aan de destijds te kennen gegeven bedoelingen, zonder echter de budgettaire voorstelling al te vaak te wijzigen.

2. Onderscheid tussen lopende en kapitaalsuitgaven.

Volgens welke criteria wordt de hoedanigheid van lopende uitgaven of van kapitaalsuitgaven bepaald?

Gaat het om subjectieve of om objectieve criteria ?

Zijn er mogelijkheden om ze te omzeilen?

Antwoord:

Het onderscheid tussen lopende en kapitaalverrichtingen geschiedt op basis van de criteria van de economische classificering.

Die indeling is gemeenschappelijk voor de Benelux-Staten en werd bevestigd door het akkoord van het Comité van Ministers van de Benelux-Economische Unie dd. 29 mei 1972 (*Belgisch Staatsblad* van 12 augustus 1972). Zij gebeurt overeenkomstig de door de Verenigde Naties en de O. E. S. O. aanvaarde regelen en ze wordt ook gebruikt door de lidstaten der Europese Gemeenschappen voor de vergelijkende studies inzake begrotingen.

Bovendien worden dezelfde criteria aangewend in de rijkscomptabiliteit.

Hoezeer men ook tracht objectieve criteria vast te leggen, toch zal dit nooit kunnen beteken dat er grensgevallen zijn. Het gebruik van de economische indeling beperkt nochtans het aantal gevallen.

Er zij hier gewezen op de overhevelingsregels die gevolgd werden om voor de Staat een eenheidsbegroting te bekomen, zoals ze opgenomen werden in de onderrichtingen die aan de departementen verstrekt werden (circulaire van 28 februari 1974). De eerste twee en overigens belangrijkste overhevelingsregels in genoemde circulaire luiden als volgt:

a) Lopende verrichtingen en kapitaalverrichtingen,

Daar het traditionele onderscheid tussen gewone begroting en buitengewone begroting wordt opgeheven, hergroeperen de Titels I en II respectievelijk de lopende verrichtingen (Titel I) en de kapitaalverrichtingen (Titel II).

cédennent : la liste des organismes dont les données budgétaires sont consolidées avec les budgets proprement dits sera communiquée au membre.

c) Quant aux développements ultérieurs que pourrait connaître l'application des principes du budget unique, il est prématuré de prendre position.

Le passage à un stade plus poussé pose en effet des problèmes d'ordre juridique et d'ordre pratique, sur lesquels le Gouvernement devrait se prononcer.

La décision d'appliquer le budget unique prise par un précédent gouvernement en décembre 1973 et janvier 1974 ne prévoyait, en tout cas, pas de nouvelles modifications pour le budget de 1976.

La question doit donc faire l'objet d'un examen complémentaire et d'une nouvelle décision sur le plan gouvernemental.

Dans toute la mesure du possible, il sera donné suite aux intentions exprimées à l'époque, tout en veillant cependant à éviter des bouleversements trop fréquents dans la présentation budgétaire.

2. Distinction entre dépenses courantes et dépenses en capital.

Quels sont les critères qui déterminent la qualité de dépenses courantes ou de dépenses en capital ?

S'agit-il de critères subjectifs ou objectifs ?

Y-a-t-il des échappatoires ?

Réponse:

La distinction entre opérations courantes et opérations de capital s'opère sur base des critères de la classification économique,

Cette répartition est commune aux Etats du Benelux et a été confirmée par l'accord du Comité des Ministres du Benelux en date du 29 mai 1972 (*Moniteur belge* du 12 août 1972). Cette classification est également conforme aux règles adoptées par les Nations Unies et par l'O. C. D. E. et elle est utilisée par les pays membres des Communautés européennes pour les études comparatives sur leurs budgets respectifs.

En outre, les mêmes critères sont appliqués en comptabilité nationale.

Quel que soit le souci d'établir des critères objectifs, il est néanmoins impossible d'éliminer l'éventualité de cas-limites. L'application d'une classification économique restreint cependant le nombre de tels cas.

Il convient d'ailleurs d'attirer l'attention sur les règles de transposition qui ont été appliquées pour établir le budget unique, telles qu'elles apparaissent dans les instructions aux départements (circulaire du 28 février 1974). Les deux premières de ces règles - et d'ailleurs les plus importantes - sont rappelées ci-après :

a) Opérations courantes et opérations de capital.

La distinction traditionnelle entre budget ordinaire et budget extraordinaire étant abandonnée, les Titres I et II regroupent, respectivement, les opérations courantes (Titre I) et opérations de capital (Titre II).

Her onderscheid gebeurt automatisch volgens het eerste cijfer van het economisch codenummer van ieder begrotingsartikel :

voorbeelden: artikel 74.05 (materieel niet leverbaar door het C. B. B.) van de gewone begroting zal worden ingedeeld onder de kapitaalverrichtingen (Titel II) vermits het eerste cijfer een 7 is;

artikel 14.04 (buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor elektriciteit en elektromechanica) van de buitengewone begroting van Openbare Werken zal voortaan onder de lopende verrichtingen (Titel I) worden ingedeeld, vermits het eerste cijfer een 1 is.

N. B. - Op de regel van de indeling van de artikelen volgens het pre cijfer van het codenummer is er één uitzondering: op het begrotingsschema komt voor «Diverse», cijfer 0, zowel bij de lopende verrichtingen als bij de kapitaalverrichtingen - tegelijk voor de uitgaven (01) en voor de ontvangsten (06).

b) *De aflossingen van de rijksschuld* komen niet meer voor bij de lopende uitgaven, noch bij de vermogensuitgaven: de nodige kredieten worden afzonderlijk gegroepeerd, buiten de Titels I et II.

Overeenkomstig die regels sterft de eenheidsbegroting overeen met het totaal van de gewone en de buitengewone begroting in de oude voorstelling.

Niettemin werden, ter gelegenheid van de nieuwe voorstelling, enkele uitgaven « gerebudgetteerd », die traditioneel buiten de begroting bleven en die zijn geregulariseerd langs de rekeningwet om, zoals de gewaarborgde koloniale pensioenen die door België gedragen wordt.

Verder valt op te merken dat in de Algemene Toelichting uitdrukkelijk het bedrag der toegewezen ontvangsten met hun bestemming vermeld wordt (Stuk Kamer n° 4 (1974-1975) blz. 34).

3. Het begrip kapitaalsuitgaven.

De lopende uitgaven stemmen in het algemeen overeen met de vroegere kredieten van de gewone begroting. Zullen de kapitaalverrichtingen in de toekomst samenvallen met een produktieve investering die een weerslag op het B. N. P. heeft?

Antwoord:

Het criterium op grond waarvan een verrichting bij de kapitaalverrichtingen wordt ingedeeld, is haar invloed op de Rijksmiddelen.

Beperkt men het begrip «kapitaalsuitgave» tot de produktieve investeringen, dan wordt de conventionele definitie gewijzigd door het weren uit de kapitaalverrichtingen van verrichtingen die, hoewel ze de rijksmiddelen beïnvloeden, toch geen weerslag hebben op het B. N. P. of waarvan de terugslag niet rechtstreeks afgewogen kan worden.

4. Aflossingen van de Rijksschuld,

Op blz. 3 en 4 van de Algemene Toelichting vindt men een duidelijk overzicht van de algemene structuur van de begroting. Daaruit blijkt dat de aflossingen van de Rijksschuld noch in de lopende verrichtingen noch in de kapi-

La distinction s'opère de manière automatique, en fonction du premier chiffre du numéro de code économique de chaque article budgétaire :

exemples: l'article 74.05 (matériel non livrable par l'O. C. F.) du budget ordinaire sera classé dans les opérations de capital (Titre II) car le premier chiffre est un 7;

l'article 14.04 (entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'électricité et de l'électromécanique) du budget extraordinaire, figurera désormais dans les opérations courantes (Titre I), car le premier chiffre est un 1.

N. B. - La règle du classement des articles d'après le 1^{er} chiffre du numéro de code comporte une exception: le schéma budgétaire prévoit des «Divers» indice 0, tant en opérations courantes qu'en opérations de capital - à la fois pour les dépenses (01) et pour les recettes (06).

b) *Les amortissements de la dette publique* ne figurent plus ni parmi les dépenses courantes, ni parmi les dépenses de capital: il font l'objet de prévisions groupées à part, en dehors des Titres I et II.

Conformément à ces règles, le budget unique correspond au total du budget ordinaire et du budget extraordinaire suivant la conception traditionnelle.

Néanmoins, on a profité de l'application de la nouvelle présentation budgétaire pour réincorporer dans le budget certaines dépenses qui n'y étaient traditionnellement pas reprises telles que les pensions coloniales garanties supportées par la Belgique.

On notera, d'autre part, que l'Exposé général du Budget mentionne explicitement le montant des recettes affectées et la destination qui leur est donnée (Doc. Chambre n° 4 (1974-1975) p. 34).

3. La notion de dépenses de capital.

Si d'une manière générale, les dépenses courantes correspondent aux anciens crédits du budget ordinaire, peut-on dire que les dépenses de capital correspondront à l'avenir à un investissement productif qui a une incidence sur le P.N.B. ?

Réponse :

Le critère en fonction duquel une opération est considérée comme opération de capital est qu'elle affecte la consistance du patrimoine de l'Etat.

Restreindre la notion de dépense de capital à celle d'investissement productif, reviendrait à modifier la définition conventionnelle en éliminant des opérations de capital celles qui, tout en ayant une répercussion sur le patrimoine de la nation, n'ont pas d'influence sur le P. N. B., ou dont l'effet n'est pas directement mesurable.

4. Amortissements de la dette publique.

Aux pages 3 et 4 de l'Exposé général, la structure générale du budget est clairement indiquée. Elle montre que les amortissements de la dette publique ne figurent ni dans les opérations courantes, ni dans les opérations de capi-

taalverrichtingen zijn opgenomen. Zij worden bij het te financieren netto-saldo gevoegd om her te financieren bruto-saldo te vormen.

Het te financieren netto-saldo (59,7 miljard), stemt in principe overeen met de netto-stijging van de Rijksschuld. Om echter de werkelijke stijging van de Rijksschuld te kennen, moet voornoemde stijging met 4 à 5 miljard worden verhoogd, d.i. het bedrag van de lasten van de onrechtstreekse schuld en het verschil tussen de nominale opbrengst en de werkelijke opbrengst van de leningen (uitgiftepremies en commissies).

Het te financieren bruto-saldo, op zijn beurt verhoogd met 4 à 5 miljard, stemt overeen met het bruto beroep op de kapitaalmarkt.

De 37,1 miljard afschrijvingen waarvan sprake is op blz. 4 van de Algemene Toelichting, vallen uiteen in :

- 33 miljard voor de eigenlijke Rijksschuld;
- 4 miljard voor het Wegenfonds.

Toch komen nog enkele lasten in verband met aflossingen in de begroting voor in de vorm van subsidies. Het zijn de aflossingen voor de bij het Gemeentekrediet aangeane leningen met het oog op de financiering van de sociale woningbouwen, de gesubsidieerde werken waarvoor op de kapitaalverrichtingen een krediet van 2,3 miljard is uitgetrokken.

5. Terugslag op de Thesaurie.

a) Zal de indiening van de eenheidsbegroting een terugslag hebben op de rol van de Rijksthesaurie, onder meer nadat de aflossingen van de schuld van de begroting zijn afgevoerd?

Antwoord:

De indiening van de eenheidsbegroting heeft vooral tot doel een einde te maken aan het vage onderscheid tussen gewone begroting en buitengewone begroting. In haar huidige vorm kan daaruit het te financieren netto-saldo en bruto-saldo opgemaakt worden, waarbij het verschil tussen die beide saldi gevormd wordt door de delgingen van de Rijksschuld, die niet langer als budgettaire verrichtingen worden beschouwd.

Er zij evenwel opgemerkt dat die delgingen niet meer zoals vroeger opgenomen zijn in het algemene totaal van de begroting van de Rijksschuld, waar zij onder een afzonderlijke rubriek geboekt staan.

Die nieuwe voorstelling heeft in feite geen terugslag op de rol van de Rijksthesaurie, die, zoals in het verleden, haar rol van Rijksbankier moet blijven vervullen.

b) Sommige landen maken een begroting van de Thesaurie op. Hoe is de toestand in België?

Antwoord:

De voornaamste uitgaven i.v.m. de Rijksthesaurie zijn opgenomen in de begroting van de Rijksschuld, waarin met name alle lasten betreffende de financiële dienst van de leningen die de Rijksschuld vormen, gecentraliseerd zijn.

ral. Elles sont ajoutées au solde net à financer pour former le solde brut à financer.

Le solde net à financer (59,7 milliards) représente en principe l'accroissement net de la dette. En fait pour obtenir l'accroissement réel de la dette, il doit être majoré de 4 à 5 milliards représentant les charges de la dette indirecte et la différence entre le produit nominal et le produit réel des emprunts (primes d'émission et commissions).

Le solde brut à financer, augmente lui aussi de 4 à 5 milliards, représente l'appel brut au marché des capitaux.

Les 37,1 milliards d'amortissements figurant à la page 4 de l'Exposé général se décomposent en :

- 33 milliards pour la dette publique proprement dite;
- 4 milliards pour le Fonds des routes.

Certaines charges d'amortissement apparaissent toutefois encore au budget sous forme de subventions. Il s'agit des charges d'amortissement des emprunts contractés auprès du Crédit communal pour le financement du logement social et des travaux subsidiés, pour lesquels un crédit de 2,3 milliards est inscrit en opérations de capital.

5. Incidence sur la Trésorerie.

a) L'introduction du budget unique aura-t-elle une incidence sur le rôle de la Trésorerie de l'Etat, e.a. à la suite de l'élimination du budget des amortissements de la dette?

Réponse:

L'introduction du budget unique a essentiellement pour objectif de mettre fin à la distinction imprécise entre le budget ordinaire et le budget extraordinaire. Présenté dans sa nouvelle forme, il permet de dégager le solde net et le solde brut à financer, la différence entre ces deux soldes étant constituée par les amortissements de la dette publique qui ne sont plus considérés comme des opérations budgétaires.

Il convient cependant de remarquer que ces amortissements sont, comme dans le passé, repris dans le total général du budget de la Dette publique, où ils figurent sous une rubrique distincte.

Cette nouvelle présentation n'a en fait aucune incidence sur le rôle de la Trésorerie de l'Etat qui, comme dans le passé, doit continuer à jouer son rôle de banquier de l'Etat.

b) Certains pays établissent un budget de la Trésorerie. Quelle est la situation en Belgique?

Réponse:

L'essentiel des dépenses afférentes à la Trésorerie de l'Etat se retrouve dans le budget de la Dette publique où sont centralisées notamment toutes les charges relatives au service financier des emprunts constitutifs de la dette publique.

Het opmaken van ecu begroting van de Thesaurie zou er in feite op neerkomen dat her huidige sticker « begroting van de Rijksschuld » door een nieuwe benaming wordt vervangen.

c) Werkmethoden van de Thesaurie. Hoe gebeurt de raming van de ontvangsten en uitgaven? Hoe legt de Thesaurie het aan boord om het verschil tussen die beide bestanddelen voortdurend te kunnen dekken? Maakt zij financieringsprognoses op korte en lange termijn op?

Vormt het Thesauriebeleid geen hinderpaal voor ons algemeen financieel beleid en ons kredietbeleid?

Antwoord:

De verschillende departementen delen aan de Thesaurie hun maandelijks prognoses van de ontvangsten en uitgaven voor het komende kwartaal mede. Aldus beschikt de Thesaurie bij voortduring over de jongste gegevens, die haar in staat stellen alle nodige schikkingen te treffen om het evenwicht te waarborgen.

In haar hoedanigheid van Rijksbankier behoort de Thesaurie ervoor te waken dat het verschil tussen ontvangsten en uitgaven gedekt blijft en daartoe doet zij een beroep op de kapitaalmarkt of neemt zij haar toevlucht tot tijdelijke financieringen op korte termijn.

Wat dit laatste punt betreft, zij eraan herinnerd dat de Schatkist enerzijds afhankelijk is van grote kapitaalbewegingen die hoofdzakelijk het gevolg zijn van variaties in de tijdelijk aan de Schatkist toevertrouwde gelden van derden en in de ontvangsten bij de postchecks en anderzijds van tijdelijke verstoringen van het evenwicht tussen de budgettaire ontvangsten en uitgaven.

Die essentieel schommelende variaties rechtvaardigen het bestaan van een vlottende schuld en van een beroep op de geldmarkt.

Voor de financieringsformules stelt de Thesaurie een kalender op van het aantal keren dat de overheidssector, met inbegrip van het Rijk, in de loop van het jaar een beroep zal moeten doen op de geldmarkt. Die kalender houdt rekening met de data waarop het evenwicht tussen de ontvangsten en de uitgaven het meest verstoord zal zijn, b.v. na terugbetaling van leningen waarvan de definitieve of facultatieve vervaldag is aangebroken.

6. Afschrijving van vermogensgoederen.

Zal de opbrengst van de verkoop van vermogensgoederen wel in de kapitaalontvangsten worden opgenomen? Welke is de invloed ervan op de vermogenscomptabiliteit?

Antwoord:

1. In de budgettaire boekhouding geldt als algemene regel dat er geen afschrijvingen worden verricht. Dit principe gold voor alle investeringen en blijft geldig voor de aankopen van roerende vermogensgoederen die in artikel 74 van de vroegere gewone begroting waren opgenomen en nu, ingevolge de invoering van de eenheidsbegroting, naar de kapitaalverrichtingen zijn overgebracht.

2. De opbrengst van de verkoop van die goederen komt voor in de Rijksmiddelenbegroting (kapitaalverrichtingen) onder artikel 77 onder de benaming « Verkoop van duurzame roerende goederen ».

L'établissement d'un budget de la Trésorerie reviendrait en fait à remplacer l'étiquette actuelle du « budget de la Dette publique » par une nouvelle dénomination.

c) Méthodes de travail de la Trésorerie. Comment sont établies les prévisions des recettes et des décaissements? Comment la Trésorerie s'organise-t-elle pour assurer en permanence la couverture de l'écart entre ces deux éléments? Etablit-elle des perspectives de financement à court et à long terme?

Comment la politique de la Trésorerie n'enserme-t-elle pas la politique financière générale et la politique de crédit du pays?

Réponse :

Mensuellement, les divers départements font connaître à la Trésorerie leurs prévisions de recettes et de dépenses pour le trimestre à venir. Ainsi, la Trésorerie dispose constamment des données les plus récentes, lui permettant de prendre toutes dispositions nécessaires pour assurer l'équilibre.

La Trésorerie, en sa qualité de banquier de l'Etat, doit veiller à assurer la couverture de l'écart entre recettes et dépenses, et ce par voie d'appel au marché des capitaux et par financement momentané à court terme.

A ce dernier sujet, on peut rappeler que le Trésor est tributaire, d'une part, de vastes mouvements de fonds provenant notamment de variations des fonds de tiers momentanément confiés au Trésor et des encaisses aux chèques postaux et, d'autre part, de déséquilibres momentanés entre les recettes et les dépenses budgétaires.

Ces variations, essentiellement fluctuantes, constituent la justification de la dette flottante et du recours au marché monétaire.

En ce qui concerne les formules de financement, il convient de remarquer que la Trésorerie établit un calendrier des appels au marché que le secret public, y compris l'Etat, sera amené à faire pendant l'année. Ce calendrier est établi, compte tenu notamment des dates auxquelles le déséquilibre entre recettes et dépenses sera le plus marqué, par exemple à la suite de remboursements d'emprunts venus à échéance finale ou facultative.

6. Amortissement des biens patrimoniaux.

Le produit de la vente des biens patrimoniaux figurera-t-il en recettes de capital. Quelle en sera l'influence sur la comptabilité patrimoniale?

Réponse:

1. Il est de règle générale, en comptabilité budgétaire de ne pas procéder à des amortissements. Ce principe qui était valable pour tous les investissements, le reste, en ce qui concerne les achats de biens meubles patrimoniaux figurant à l'article 74 de l'ancien budget ordinaire et transférés aux opérations de capital par suite de l'instauration du budget unique.

2. Le produit de la vente de ces biens figure au budget des Voies et Moyens (opérations de capital), à l'article 77 sous la dénomination « Vente de biens meubles durables »;

3. In de vermogenscorupabiliteit wordt de afschrijving van roerende vermogensgoederen geregeld bij het koninklijk besluit van 3 november 1969 (*Belgisch Staatsblad* van 12 december 1969) betreffende de vaststelling en boeking van afschrijvingen en van rechtzettingen in de vermogenscorupabiliteit van de Staat. Dit besluit regelt de wijze en de tarieven van de aflossingen die toepasselijk zijn op de onderscheiden categorieën van kapitaalgoederen van de Staat.

7. Zullen de regionale instanties, die de economische classificatie hebben aangenomen, ook de « eenheidsbegroting » moeten toepassen?

Antwoord:

De lagere overheidsinstanties passen nog steeds het onderscheid toe tussen de gewone en de buitengewone dienst, overeenkomstig het koninklijk besluit van 10 juli 1935 houdende reglement op de comptabiliteit der provinciën en het Regentsbesluit van 10 februari 1945 houdende algemeen reglement op de gemeentelijke comptabiliteit.

Ofschoon het gebruik van de economische classificatie bij de begrotingen van provinciën en gemeenten de invoering van de eenheidsbegroting heel wat zal vereenvoudigen, is het nog te vroeg om ter zake nu reeds een beslissing te nemen.

Het is wenselijk de resultaten van het experiment van de Rijksbegroting af te wachten vooraleer te beslissen of de lagere besturen dezelfde methode dienen te volgen.

HOOFDSTUK II.

UITEENZETTINGEN VAN DE REGERING I.V.M. DE RIJKSMIDDELENBEGROTING.

I. — Inleidende uiteenzetting van de heer W. De Clercq, Minister van Financiën.

1. Economische vooruitzichten.

In de loop van 1973 vertoonden de meeste westerse economieën tekenen van een conjuncturele vertraging ten gevolge van een geleidelijke uitputting van de produktiecapaciteiten en van de door de regeringen genomen restrictieve maatregelen. In de ongeveer een jaar geleden opgemaakte vooruitzichten betreffende 1974, werd aldus bijna overal gewag gemaakt van een vertraging van het economisch expansieritme, gepaard gaande met een afname van de inflatoire spanningen.

De petroleumcrisis van einde vorig jaar wijzigde deze vooruitzichten. Nochtans bleek vlug dat het probleem van de aardoliebevoorrading van de westerse wereld minder een kwestie was van beschikbare hoeveelheden, zoals gevreesd werd op grond van de eerste leveringsbeperkende maatregelen waartoe de producerende landen besloten, dan wel een kwestie van prijzen, die binnen een termijn van enkele maanden werden verdrievoudigd.

De vrees die begin 1974 heerste t.a.v. de gevolgen van de energiecrisis op de evolutie van de produktie van de westerse landen, was dus overdreven.

Het is gebleken dat de Verenigde Staten, die nochtans minder afhankelijk zijn van de door de O. P. E. C-landen

3. En comptabilité patrimoniale, l'amortissement des biens meubles patrimoniaux est régi par l'arrêté royal du 3 novembre 1969 (*Mol/iteur belge* du 12 décembre 1969) relatif à la détermination et à l'enregistrement des amortissements ainsi que des redressements dans la comptabilité patrimoniale de l'Etat. Cet arrêté détermine les modalités et taux d'amortissements applicables aux diverses catégories de biens de capital de l'Etat.

7. Les pouvoirs régionaux ayant adopté la classification économique, devront-ils aussi appliquer le budget unique?

Réponse:

Les pouvoirs publics subordonnés appliquent toujours actuellement la distinction entre service ordinaire et service extraordinaire, conformément à l'arrêté royal du 10 juillet 1935 portant règlement de la comptabilité des provinces et à l'arrêté du Régent du 10 février 1945 portant règlement général sur la comptabilité communale.

S'il est exact que l'application de la classification économique aux budgets des provinces et des communes simplifiera grandement l'introduction du budget unique, il semble toutefois prématuré de prendre, dès à présent, une décision à cet égard.

Il est souhaitable d'attendre les résultats de l'expérience en cours pour le budget de l'Etat avant de décider l'application de la même méthode pour les pouvoirs subordonnés.

CHAPITRE II.

EXPOSES DU GOUVERNEMENT RELATIFS AU BUDGET DES VOIES ET MOYENS.

I. — Exposé introductif de M. W. De Clercq, Ministre des Finances.

1. Perspectives économiques.

Dans le courant de l'année 1973, des signes d'un ralentissement conjoncturel sont apparus dans la plupart des économies occidentales. Ils étaient le résultat de l'épuisement progressif des capacités de production et des mesures restrictives prises par les gouvernements. Aussi, dans les prévisions établies voici un an pour l'année 1974 était-il fait état à peu près partout d'une décélération du rythme d'expansion des économies s'accompagnant d'une atténuation des pressions inflationnistes.

La crise pétrolière survenue à la fin de l'année dernière a modifié ces perspectives. Néanmoins, il est apparu rapidement que le problème de l'approvisionnement du monde occidental en pétrole brut se poserait moins en termes de quantités disponibles, ce qu'avaient fait craindre les premières mesures de limitation des livraisons décidées par les pays producteurs, qu'en termes de prix, ceux-ci ayant été triplés en l'espace de quelques mois.

Aussi, les craintes exprimées au début de 1974 quant à la répercussion de la crise de l'énergie sur l'évolution de la production des pays occidentaux étaient-elles exagérées.

Si les Etats-Unis, cependant moins dépendants de la politique pratiquée par les pays de l'O. P. E. C.,

gevoerde politiek, en jupan een merklijke conjuncturele verringing van hun economie hebben meegekmaakt, vernits het B. N. P. in volume geen substantiële groei heeft gekend. In West-Europa en meer in het bijzonder in de Gemeenschap waren de gevolgen van de petroleumcrisis op de economische activiteit minder negatief in de eerste maanden van 1974 dan men had gevreesd.

De economische conjunctuur in de Gemeenschap is gedurende her eerste halfjaar gunstig gebleven; in verschillende landen werd, vergeleken met de laatste maanden van 1973, een lichte versnelling van de groei genoteerd. De geweldige stijging van de aardolieprijzen heeft de reeds moeilijke problemen voortvloeiend uit de ontwikkeling van de inflatoire spanningen evenwel nog verscherpt en de betalingsbalans van de invoerlanden aangetast. De producerende landen boekten integendeel, bijkomende ontvangsten die voor het gehele jaar 1974 geraamd worden op 60 miljard dollar. Geplaatst voor een scherpe inflatie hebben de meeste westerse landen hun anti-inflatie maatregelen aanzienlijk verscherpt.

Wegens de vertraging van het activiteitsritme in de economie van de Gemeenschap die midden van het jaar tot uiting kwam en de verwachte gevolgen van de restrictieve politiek, wordt de toename in volume in 1974 van het bruto binnenlands produkt van de E. E. G., in haar geheel beschouwd, geraamd op ongeveer 2,5 % tegen 5,6 % in 1973; de prijsstijging op dit gebied bereikt ongeveer 10 % tegen 7,4 % verleden jaar.

De conjuncturele evolutie, gezien uit het oogpunt van her volume, is in België tot op heden gunstig gebleken. Hoewel het groeiritme van het B. N. P. volgens de vooruitzichten zal teruglopen van 6,1 % in 1973 tot 4,6 % in 1974, blijft het gevoelig boven het peil van het geheel van de Gemeenschap. De externe vraag en de ondernemingsinvesteringen vormden de voornaamste steun voor de expansie. Gedurende de eerste zes maanden van het jaar bereikte de uitvoer van de B. L. E. D., stijgend met 32,1 %, nieuwe rekords. Deze stijging is ten dele te wijten aan de prijsstijging van de exportgoederen. De groei in volume zal evenwel groter zijn dan deze gedurende de overeenkomstige periode van 1973. De invoer steeg met 39,6 %, wat gedeeltelijk de prijsstijging van de grondstoffen en vooral van de aardolie weerspiegelt.

De structurele sterke positie van de betalingsbalans heeft, niettemin de weerslag van de verhoging van de kosten van de ingevoerde primaire energie op de financiële verhoudingen met het buitenland, verzacht. Voor de eerste zes maanden van het jaar behield de balans der lopende verrichtingen een positief saldo, namelijk 9,6 miljard (tegen 24,4 miljard einde juni 1973), terwijl de gehele betalingsbalans een boni naliert van 13,9 miljard (tegenover 5,9 miljard voor dezelfde periode van verleden jaar), dank zij een ommekeer in de kapitaalbewegingen.

Zo op het vlak van de interne vraag, de expansie van het privéverbruik enigszins lijkt vertraagd te zijn gedurende het eerste halfjaar, dan is de neiging tot investeren door de ondernemingen zeer sterk gebleken omwille van de hoge gebruiksgraad van de produktiecapaciteit, de rationalisering, vereist door de stijging der kosten en de bezorgdheid om zich te beschermen tegen de munterosie. De activiteit in de sector van de woningbouw is eveneens intensief gebleven. De evolutie van overheidsinvesteringen is daarentegen in het kader van de conjuncturele politiek, gematigd.

Op het vlak van de prijzen was de evolutie minder bevredigend. De petroleumcrisis heeft de processus van de ingevoerde inflatie, waaraan de Belgische economie uitermate gevoelig is omwille van haar verwerkende structuur, ver-

et le Japon ont enregistré une décelération conjoncturelle très marquée de leur économie, le P. N. B. en volume ne devant pas y enregistrer de progrès substantiels, en Europe occidentale et dans la Communauté en particulier les effets de la crise pétrolière sur l'activité économique ont été moins négatifs au cours des premiers mois de 1974 qu'on ne l'avait craint.

La conjoncture économique communautaire est demeurée satisfaisante au premier semestre, une légère accélération de la croissance par rapport à la tendance des derniers mois de 1973 étant observée dans plusieurs pays. Cependant, la hausse brutale des prix du pétrole brut a amplifié les problèmes déjà arduos posés par le développement des pressions inflationnistes et détérioré les balances de paiement des pays importateurs, les pays producteurs enregistrant en contrepartie des recettes supplémentaires estimées à 60 milliards de dollars pour l'ensemble de 1974. Devant une inflation aiguë la plupart des pays du monde occidental ont été amenés à renforcer sévèrement leurs dispositifs anti-inflationnistes.

Etant donné le ralentissement du rythme de l'activité dans l'économie communautaire qui s'est manifesté vers le milieu de l'année et les effets escomptés des politiques restrictives, le produit intérieur brut de la C. E. E. considérée dans son ensemble devrait progresser en 1974, selon les estimations, de 2,5 % environ en volume, contre 5,6 % en 1973. La hausse des prix atteint à ce niveau environ 10 % contre 7,4 % l'an passé.

En Belgique, l'évolution conjoncturelle vue sous l'angle du volume s'est avérée favorable jusqu'à présent. Bien que le taux de croissance du P. N. B. doive revenir selon les estimations de 6,1 % en 1973 à 4,6 % en 1974, il demeure nettement supérieur à celui de l'ensemble de la Communauté. La demande extérieure et les investissements des entreprises ont constitué les soutiens principaux de l'expansion. Durant les 6 premiers mois de l'année, les exportations de l'U. E. B. L., progressant de 32,1 %, ont atteint des niveaux records. Cette augmentation traduit pour une part la hausse des prix des biens exportés, mais la croissance en volume serait supérieure à celle de la période correspondante de 1973. Les importations ont enregistré une progression de 39,6 %, celle-ci reflétant partiellement la hausse des prix des matières premières et du pétrole brut en particulier.

Néanmoins, la position structurellement forte de la balance des paiements a amorti l'impact de l'augmentation des coûts de l'énergie primaire importée sur les relations financières avec l'étranger. Ainsi, pour les 6 premiers mois de l'année, la balance des transactions courantes conserve un solde positif, soit 9,6 milliards (contre 24,4 milliards à la fin du mois de juin 1973) tandis que la balance générale des paiements présente un boni de 13,9 milliards (contre 5,9 milliards pour la même période de l'an passé) grâce au renversement du mouvement des capitaux.

Au niveau de la demande intérieure, s'il apparaît que l'expansion de la consommation privée s'est quelque peu ralentie au premier semestre, la propension à investir des entreprises s'est avérée très forte en raison du haut niveau d'utilisation des capacités de production, des rationalisations exigées par la hausse des coûts et du souci de se prémunir contre l'érosion monétaire. L'activité est également demeurée intense dans le secteur de la construction de logements. Dans le cadre de la politique conjoncturelle, l'évolution des investissements publics a en revanche été modérée.

Sur le plan des prix, l'évaluation a été moins satisfaisante. La crise pétrolière a accéléré le processus d'inflation importée auquel l'économie belge, de par sa structure transformatrice, est particulièrement sensible, et dont les effets corn-

sneld; de gevolgen ervan, gecombineerd met interne onevenwichtsfactoren, hebben de srijngsritme van de prijzen versterkt.

Deze evolutie verschilt, evenwel niet fundamenteel van deze die de meeste andere landen hebben gekend. Hoewel in Duitsland en Nederland, waar de conjunctuur veel meer vertraagde dan in België, het stijngsritme van de prijzen lager is dan hetgeen bij ons wordt vastgesteld, dan kennen andere grote landen een veel hoger inflatieritme;

Bewust van de bedreiging voor een economie van een land dat aangewezen is op de uitvoer en van de sociale onrechtvaardigheden die een blijvende ontwikkeling van dergelijke toestand met zich brengt, heeft de Regering van bij haar investituur de nodige maatregelen genomen om de interne inflatieverwekkende factoren af te zwakken.

Het anti-inflatieplan dat op 6 juni werd voorgesteld behelst een gevoelige verstrakking van de monetaire politiek en beoogt de vraag te ontspannen door op een adequate wijze de voorwaarden voor verkoop op termijn aan te passen, door het hypothecaire krediet af te remmen, door op meer efficiënte wijze de prijsevolutie te controleren en vanzelfsprekend door een actie op de openbare uitgaven zelf. Voorts werd het sparen aangemoedigd door een verhoging van de crediteurrentevoeten en een verbetering van het betreffende fiscaal statuut. Vanuit sociaal oogpunt werden de bescheiden inkomens beschermd door een aanpassing van de belastingschalen.

Een aantal onzekerheden wegen op de vooruitzichten voor 1975 en niemand dient zulks te verbergen. Zo is het een vaststaand feit dat de voortzetting van een prijsverhogende politiek inzake petroleum of andere grondstoffen door de producerende landen, zonder rekening te houden met de normale marktmechanismen een delicate toestand kan veroorzaken in de westerse economieën.

Voor wat betreft de meest recente evolutie van de economische conjunctuur en deze die voorzien wordt op korte termijn, moet worden onderstreept dat er tekenen van vertraging zijn. Zij zijn in zekere zin het logisch gevolg van de anti-inflatoire maatregelen die juist tot doel hebben de vraag te houden binnen de grenzen die voorgeschreven worden door het algemeen economisch evenwicht.

Er is thans een inkrimping van de orderboekjes en de curve van de synthetische indicatoren, opgemaakt door de N. B. B., is omlaag gericht. De werkloosheid neigt tot toeneemen en het aantal vacante betrekkingen daalt aanzienlijk.

Blijft de stijging van de consumptieprijzen versnellen dan moet er toch op het vlak van de prijzen een positief element naar voren worden gebracht. Sinds april is er inderdaad een stabilisatie van de groothandelsprijzen, waarvan het laasts beschikbare gegeven dit voor de maand augustus is. Deze evolutie moet binnen een zekere termijn een gunstige weerslag hebben op de kleinhandelsprijzen.

Bij wijze van synthese van deze diagnose van de economische conjunctuur onderstreept de Minister dat wij uitermate voorzichtig moeten zijn in het kwantificeren van de economische vooruitzichten voor het jaar 1975. Inzake het B. N. P. bedraagt de weerhouden groeivoet in volume 3,2 % tegenover een vermoedelijke groei van ongeveer 4,6 % in 1974. De groeivoet 3,2 % is de laagste sinds 1966.

Door voorzichtig te zijn bij de macro-economische raming van de conjuncturele vooruitzichten werd elke overdrijving vermeden bij het vaststellen van de ontvangsten voor 1975 die in belangrijke mate gebaseerd is op de groei van de belastbare massa. Volledigheidshalve dient te worden vermeld dat aan de groei van 3,2 % in volume een prijsstijging met 9,4 % werd verbonden, zodat de voorziene groei van het B. N. P. in waarde 12,9 % bedraagt.

binés aux facteurs internes de déséquilibre ont entraîné une aggravation du rythme de hausse des prix.

Cette évolution ne diffère cependant pas fondamentalement de celle qu'ont connue la plupart des autres pays. S'il est vrai qu'en Allemagne et aux Pays-Bas, où la conjoncture s'est ralentie plus sensiblement qu'en Belgique, le rythme de la hausse des prix est inférieur à celui observé chez nous, d'autres pays importants connaissent un taux d'inflation plus élevé.

Conscient des menaces qui planent sur l'économie d'un pays à vocation exportatrice et des iniquités sociales qu'engendre le développement continu d'une telle situation, le Gouvernement a pris dès son investiture les mesures nécessaires en vue d'atténuer les facteurs internes de l'inflation.

Le plan anti-inflationniste présenté le 6 juin implique un resserrement sensible de la politique monétaire et vise à détendre la demande en aménageant de façon adéquate les conditions des ventes à tempérament, en freinant le crédit hypothécaire, en contrôlant plus efficacement l'évolution des prix et, bien entendu, en agissant sur les dépenses publiques elles-mêmes. Par ailleurs, l'épargne a été encouragée par un relèvement des taux créditeurs et l'amélioration de son statut fiscal. Du point de vue social, les revenus modestes ont été protégés par l'aménagement des barèmes fiscaux.

Un certain nombre d'incertitudes pèsent sur les perspectives de 1975, nul ne doit se le dissimuler. Il est certain par exemple que la poursuite d'une politique haussière des prix du pétrole ou d'autres matières premières par les pays producteurs, sans rapport avec les mécanismes normaux du marché, créerait dans les économies occidentales une situation délicate.

En ce qui concerne l'évolution la plus récente de la conjoncture économique et celle prévisible à court terme, il faut souligner que des indices de ralentissement apparaissent. Ils sont dans un certain sens les conséquences logiques du dispositif anti-inflationniste qui vise justement à contenir la demande dans les limites dictées par l'équilibre économique général.

Nous assistons en ce moment à une contraction des carnets de commandes et la courbe des indicateurs synthétiques établie par la B. N. B. est orientée à la baisse. Le chômage tend à s'intensifier et le nombre des emplois vacants est en nette regression.

Si la hausse des prix à la consommation continue à s'accélérer, un aspect positif au niveau des prix doit être mis en évidence. En effet, les prix de gros, dont le dernier indice est disponible pour le mois d'août, se stabilisent depuis le mois d'avril. De cette évolution devrait résulter dans un certain délai, une répercussion favorable sur les prix de détail.

En guise de synthèse de ce diagnostic de la conjoncture économique, le Ministre souligne que nous avons été fort prudents dans la quantification des perspectives économiques de l'année 1975. Au niveau du P. N. B., le taux de croissance en volume retenu revient à 3,2 % contre une expansion probable de l'ordre de 4,6 % en 1974. Le taux de 3,2 % est le plus bas depuis 1966.

En étant prudent dans l'estimation macro-économique des perspectives conjoncturelles nous avons évité toute exagération dans l'élaboration des recettes de 1975, axée dans une large mesure sur la croissance de la masse imposable. Pour être complet, il faut ajouter que nous avons affecté le taux de 3,2 % en volume d'une augmentation en prix de 9,4 % de sorte que le mouvement en valeur du P. N. B. qui a été retenu est de 12,9 %.

2. De ontvangsten en het belastingbeleid.

Vooreerst moet de aandacht gevestigd worden op twee fundamentele veranderingen en de weerslag ervan op de ontvangsten van de Staat.

Enerzijds is er de invoering van de eenheidsbegroting, waarover onder Hoofdstuk I reeds werd gehandeld.

Anderzijds vormt 1 januari 1975 een belangrijke mijlpaal voor de begroting van de Europese Gemeenschap. Immers, krachtens het besluit van 21 april 1970 van de Raad van Ministers van de Europese Gemeenschappen (1), moet deze begroting normaal vanaf 1 januari 1975 volledig uit eigen middelen worden gefinancierd bestaande uit het geheel van de invoerrechten, de landbouwheffingen en uit B. T. W.-ontvangsten, verkregen door toepassing van een percentage dat 1 % niet mag overschrijden op een uniforme grondslag voor alle Lid-Staten.

Aldus dienen vanaf 1 januari e.k. in principe alle door België geïnde douanerechten volledig als eigen middelen te worden afgedragen aan de Europese Gemeenschap en kunnen zij derhalve als Europese belastingen uiteraard niet meer begrepen worden in onze lopende fiscale ontvangsten. Er is nochtans één uitzondering, met name de invoerrechten afkomstig van de E. G. K. S.-produkten, die voorlopig buiten deze regeling vallen en derhalve ten goede blijven komen aan België. Hun opbrengst is echter zeer gering en wordt voor 1975 op 100 miljoen geschat.

Omdat de gemeenschappelijke grondslag voor de B. T. W. echter niet tijdig kon worden vastgesteld, zal het ontbrekend gedeelte van de Europese begroting 1975 (naast douanerechten en heffingen) verder worden gevormd door financiële bijdragen van de Lid-Staten, die berekend zullen worden op basis van hun aandeel (het gemiddelde van drie jaar) in het gezamenlijke bruto produkt van de Gemeenschap. Op die wijze bv. zullen er in 1975 verder B. T. W.-ontvangsten worden toegewezen, met name 4,4 miljard, tot financiering van de aanvullende begrotingsbijdrage van België aan de Europese Gemeenschappen.

• • •

Steunend op de zopas geschetste economische conjunctuurvoorzichten en een reeks van andere factoren, werden de lopende ontvangsten voor 1975 geraamd op 623,6 miljard, waarvan 605,0 miljard fiscale ontvangsten en 18,6 miljard niet-fiscale.

Zoals de laatste jaren gebruikelijk is, zullen er van de fiscale ontvangsten 33,3 miljard worden voorafgenomen tot financiering van bijzondere uitgaven, met name het F. E. E. R. R. (10 miljard), het Wegenfonds (17,2 miljard), de aanvullende bijdrage aan de Europese Gemeenschappen (4,4 miljard) en het Speciaal fonds voor de gemeenten (1,7 miljard), zodat de lopende ontvangsten ingeschreven op de rijksmiddelenbegroting 1975 590,3 miljard belopen.

De kapitaalontvangsten worden op 6,5 miljard geraamd, inclusief 5,3 miljard successierechten.

Lopende en kapitaalontvangsten bereiken samen voor 1975 een totaal van 630 miljard die in de hierna volgende tabel schematisch worden voorgesteld en tevens vergeleken worden met de overeenkomstige vermoedelijke ontvangsten voor 1974.

(1) Wat België betreft, goedgekeurd door de wet van 29 december 1970.

2. Les recettes et la politique fiscale.

En premier lieu, il convient d'attirer l'attention sur deux modifications fondamentales et leur répercussion sur les recettes de l'Etat.

Il y a tout d'abord l'instauration du budget unique, dont il a déjà été question au chapitre I.

D'autre part, la date du 1^{er} janvier 1975 représente une étape importante pour le budget de la Communauté européenne. En effet, en vertu de la décision du 21 avril 1970 du Conseil de Ministres des Communautés européennes (1), ce budget doit normalement, à partir du 1^{er} janvier 1975, être entièrement financé par des ressources propres provenant, d'une part, de l'ensemble des droits de douane et des prélèvements agricoles et, d'autre part, de recettes de T. V. A. obtenues par application d'un taux qui ne peut dépasser 1 % à une assiette uniforme pour tous les Etats membres.

Ainsi donc, à partir du 1^{er} janvier prochain, tous les droits de douane perçus par la Belgique doivent en principe être versés entièrement, à titre de ressources propres, à la Communauté européenne et ils ne peuvent évidemment plus, en tant qu'impôts européens, être compris dans nos recettes fiscales courantes. Il y a cependant une exception, à savoir les droits d'entrée provenant des produits C. E. C. A., qui sont provisoirement soustraits à ce régime et demeurent des recettes pour la Belgique. Leur rendement est toutefois très modeste et est estimé à 100 millions pour 1975.

Cependant, étant donné que l'assiette commune pour la T. V. A. n'a pu être fixée en temps utile, la partie qui manque encore au budget européen pour 1975 (outre les droits de douane et les prélèvements) continuera d'être formée par des contributions financières des Etats membres, qui seront calculées sur base de la quote-part de ces Etats (la moyenne des trois années) dans l'ensemble du produit brut de la Communauté. C'est ainsi qu'en 1975 des recettes en matière de T. V. A. continueront d'être affectées, à concurrence de 4,4 milliards, au financement de la contribution budgétaire complémentaire de la Belgique aux Communautés européennes.

* * *

Sur base des prévisions conjoncturelles qui viennent d'être esquissées et d'une série d'autres facteurs, les recettes courantes pour 1975 ont été estimées à 623,6 milliards, dont 605,0 milliards de recettes fiscales et 18,6 milliards de recettes non fiscales.

Comme il est d'usage depuis quelques années, un montant de 33,3 milliards sera prélevé sur les recettes fiscales pour le financement de dépenses spéciales, en l'espèce le F. E. E. R. R. (10,0 milliards), le Fonds des Routes (17,2 milliards), la contribution complémentaire aux Communautés européennes (4,4 milliards) et le Fonds spécial des communes (1,7 milliard), de sorte que les recettes courantes portées au budget des Voies et Moyens pour 1975 atteindront 590,3 milliards.

Les recettes de capital sont estimées à 6,5 milliards, y compris 5,3 milliards de droits de succession.

Les recettes courantes et les recettes de capital atteignent ensemble, pour 1975, un total de 630 milliards qui sont présentés schématiquement dans le tableau 1 et comparés aux recettes présumées correspondantes pour 1974.

(1) Approuvée en Belgique par la loi du 29 décembre 1970.

TABEL
(In miljarden.)

TABLEAU
(in milliards.)

	1974 Vermoedelijke resultaten — 1974 Résultats probables 1	1975 Begrotings- raming — Estimation budgétaire 2	Verschil 2-1 — Différence 2-1 3	
1. Lopende ontvangsten :				1. Recettes courantes :
Fiscale	497,8	605,0	+ 107,2	Fiscales.
Niet-fiscale	15,3	18,6	+ 3,3	Non fiscales.
Totaal	513,1	623,6	+ 110,5	Total.
2. Kapitaalontvangsten	5,9	6,5	+ 0,6	2. Recettes de capital.
3. Totale ontvangsten	519,0	630,0	+111,0	3. Recettes totales.

Het bedrag van de totale ontvangsten vormt in het stelsel van de eenheidsbegroting een belangrijk gegeven, daar het verschil tussen de totale ontvangsten en de totale uitgaven het netto te financieren begrotingssaldo aangeeft, zijnde het financieringstekort van de begroting of het bedrag dat de Overheid zal moeten lenen om de begroting uit te voeren. Hierop zal worden teruggekomen.

Ondanks een krachtige inspanning van de Regering om, waar mogelijk, de overheidsuitgaven af te remmen én haar beslissing om door een programmawet beoaalde automatische uitgaven te herzien, o.m. in de sector van de ziekteverzekering, bleek het onvermijdelijk nieuwe inkomensren te zoeken door aanpassing van de fiscaliteit.

Door deze aanpassing beoogde de Regering :

— een begroting in te dienen met een behoorlijk spaarsaldo voor de lopende verrichtingen (17 miljard), overeenkomend met een evenwichtstoestand op basis van de gewone begroting van de vorige jaren;

— dank zij dit spaarsaldo, het netto te financieren begrotingssaldo binnen bepaalde perken te houden, zodat het beroep op leningen wordt beperkt en de financiering kan geschieden zonder de spanningen op de geld- en kapitaalmarkt te vergroten.

De keuze van de nieuwe belastingmaatregelen werd zorgvuldig overwogen rekening houdend, naast economische motieven, met het streven naar een betere inkomensverdeling, fiscale rechtvaardigheid en gelijkheid. Aldus werden zoveel mogelijk bijkomende lasten vermeden voor de personen met bescheiden en kleine inkomens.

Zoals reeds eerder is beklemtoond, wordt het hoog tijd dat het snelle groeitempo van de overheidsuitgaven eens en voor altijd wordt afgeremd en beheerst ten einde te voorkomen dat het begrotingsprobleem elk jaar moet worden opgelost met een verzwaring van de fiscaliteit. De verhoging van de belastingdruk kan inderdaad niet onbeperkt doorgaan. Van de tijdelijke bijkomende inkomsten die in 1975 zullen

Le montant des recettes totales constitue dans le système du budget unique une donnée importante, car la différence entre les recettes totales et les dépenses totales indique le solde budgétaire net à financer, c'est-à-dire le déficit du budget ou le montant que les pouvoirs publics devront emprunter pour exécuter le budget. Nous reviendrons sur ce point.

En dépit d'un puissant effort du Gouvernement pour freiner les dépenses publiques dans tous les domaines possibles et malgré sa décision de revoir, par une loi-programme, certaines dépenses automatiques, notamment dans le secteur de l'assurance maladie, il est apparu inéluctable de rechercher des recettes nouvelles par une adaptation de la fiscalité.

Par cette adaptation, le Gouvernement se donnait pour objectif :

— de déposer un budget présentant un solde d'épargne convenable en ce qui concerne les opérations courantes (17 milliards), correspondant à une situation d'équilibre sur base du budget ordinaire des années précédentes;

— grâce à ce solde d'épargne, de maintenir dans certaines limites le solde budgétaire net à financer, de sorte que le recours à l'emprunt puisse être réduit et que le financement puisse s'effectuer sans augmenter les tensions sur le marché de l'argent et des capitaux.

Le choix des mesures fiscales nouvelles a été soigneusement considéré, compte tenu, indépendamment des motifs économiques, de la recherche d'une meilleure répartition des revenus et d'une plus grande justice et égalité fiscales. Ainsi, il a été évité, autant que possible, d'imposer des charges fiscales supplémentaires aux personnes ayant des revenus petits et modestes.

Comme il a été souligné déjà, il est grand temps de freiner et de maîtriser une fois pour toutes le rythme d'accroissement excessif des dépenses publiques. Il s'agit, en effet, d'éviter que le problème budgétaire soit résolu nécessairement chaque année par une aggravation de la fiscalité, car l'accroissement de la charge fiscale ne peut se poursuivre indéfiniment. C'est pourquoi les recettes supplémen-

voortspruiten uit de versnelling van de belastingheffing door de wijziging van het stelsel van de voorafbetalingen, 1110et dan ook dringend worden gebruik gemaakt om een onontbeenvlijke sanering tot stand te brengen.

De belastingopbrengst van de Staat is in tien jaar tijd, nL van 1966 (190,5 miljard) tot 1975 (605 miljard) meer dan verdriedubbeld; terwijl zij in vijf jaar tijd, van 1970 tot 1975 steeg met 109 %. Deze indrukwekkende gegevens moeten echter worden geïnterpreteerd in het licht van de aanzienlijke toename tijdens de betrokken periodes van de belastbare massa, welke wordt bepaald door de ontwikkeling van de economische groei cijfermatig uitgedrukt in het bruto nationaal produkt (B. N. P.).

Uit de hiernavolgende tabel blijkt dat de belastingontvangst in 1966, 20,9 % bedroeg van het B. N. P. en dat deze verhouding sindsdien tot 26,1 is gestegen in 1975. Dit wil dus zeggen dat de belastingdruk in de periode 1966-1975 een stijging kende van 5,2 punt, wat overeenkomt met een gemiddelde jaarlijkse groei van 0,58 punt.

Deze stijging spruit voort enerzijds uit de ingebouwde progressiviteitswerking van ons belastingstelsel en anderzijds uit de autonome wijzigingen van dit stelsel die aanleiding gaven tot een belastingverzwaring.

Er zij opgemerkt dat de stijging van de belastingdruk inzake de directe belastingen nochtans gevoelig werd afgeremd door de verschillende aanpassingen van de fiscale barema's die sinds 1966 hebben plaats gehad, om de werking van de belastingprogressie op de loutere nominale stijging van de inkomens uit te schakelen ten voordele van de personen met lage en middelgrote bedrijfsinkomsten.

mires qui proviendront en 1975 de l'accélération de la perception des impôts par la modification du système des versements anticipés, devront d'urgence être mises à profit pour réaliser un indispensable assainissement.

Le produit de la fiscalité de l'Etat a plus que triplé en l'espace de dix ans, passant de 190,5 milliards, en 1966, à 605 milliards, en 1975; tandis qu'en l'espace de cinq ans, de 1970 à 1975, il a augmenté de 109 %. Ces données impressionnantes doivent cependant être interprétées à la lumière de l'accroissement considérable, pendant les périodes considérées, de la masse imposable, qui est déterminée par le développement de la croissance économique exprimée par l'évolution du produit national brut (P. N. B.).

Le tableau ci-après fait apparaître que les recettes fiscales atteignaient 20,9 % du P. N. B. en 1966 et que cette proportion est passée depuis à 26,1 %, en 1975. Cela signifie que la charge fiscale a enregistré une augmentation de 5,2 points dans la période 1966-1975, ce qui correspond à un accroissement annuel de 0,58 point.

Cette agumentation résulte, d'une part, de l'effet de progressivité de notre système fiscal et, d'autre part, des modifications autonomes de ce système qui ont donné lieu à une aggravation de l'impôt.

Il y a lieu de remarquer que l'accroissement de la pression fiscale en matière de contributions directes a toutefois été freiné sensiblement par les différentes adaptations des barèmes fiscaux qui ont eu lieu depuis 1966, pour éliminer, au bénéfice des personnes à petits et moyens revenus professionnels, l'effet de la progressivité de l'impôt sur l'augmentation purement nominale des revenus.

Belastingen en Bruto nationaal produkt.

(In miljarden.)

Impôt et Produit national brut.

(En milliards.)

	B. N. P. (marktprijzen) P. N. B. (prix du marché)	Belastingen ~3) Impôts (a)	
		Bedrag Montant	In % van het B. N. P. En % du P.N.B.
1966	912,6	190,5	20,9
1967	977,9	208,8	21,4
1968	1046,5	228,2	21,8
1969	1161,5	254,9	21,9
1970	1297,1	289,5	22,3
1971	1418,7	322,7	22,7
1972	1583,1	368,1	23,3
1973	1789,6	432,5	24,2
1974	2055,6	512,9	24,9
1975	2320,2	605,0 (b)	26,1

(a) Inclusief de aan de E. E. G. afgestane douanerechten.

(b) Abstractie gemaakt van de wijziging van het stelsel van de voorafbetalingen, waarvan de meeropbrengst in 1975 op 18 miljard wordt geschat. Zij vormt immers geen belastingverzwaring, maar de met een jaar versnelde inning van de betrokken belastingen.

(a) Y compris les droits de douane cédés à la C. E. E.

(b) Abstraction faite de la modification du système des versements anticipés, dont la plus-value en 1975 est évaluée à 18 milliards. Elle ne constitue d'ailleurs pas une aggravation fiscale, mais l'anticipation d'un an de la perception de ces impôts.

Indien de belastingsdruk de laatste jaren vrij aanzienlijk is toegenomen dan dient toch gewezen te worden op een positieve factor die verband houdt met de interne structuur van de totale belastinginkomsten. Aldus is, grotendeels onder invloed van de progressiefactor die praktisch uitsluitend speelt bij de directe belastingen, de verhouding in druk tussen de twee belastingcategorieën, de directe (1) en indirecte belastingen, van een overwicht van de indirecte belastingen geleidelijk omgekeerd in de richting van de directe belastingen. Zo bedroeg voor 1966 het relatief aandeel van de indirecte belastingen nog 59,8 %, terwijl dit vijf jaar later, in 1971, reeds gedaald was tot 52,8 % en zal teruglopen voor 1975 tot 46,3 %.

(In miljarden.)

S'il est vrai que l'accroissement de la pression fiscale est assez considérable ces dernières années, il y a toutefois lieu de signaler un facteur positif, lié à la structure interne du total des recettes fiscales. C'est ainsi qu'en majeure partie sous l'influence de la progressivité qui ne joue pratiquement que pour les contributions directes, le rapport entre les deux catégories d'impôts, les impôts directs (1) et indirects, est passé progressivement d'un excédent des impôts indirects à un surplus des impôts directs. En 1966, la part relative des impôts indirects s'élevait encore à 59,8 % alors que cinq ans plus tard, en 1971, elle n'était plus que de 52,8 % et que, en 1975, elle n'atteindra plus que 46,3 %.

(En milliards.)

	Belastingen op inkomen en vermogen Impôts sur le revenu et sur le capital		Indirecte belastingen Impôts indirects	
	Bedrag — Montant	In % van het totaal — En % du total	Bedrag — Montant	In % van het totaal — En % du total
1966	76,6	40,2	113,9	59,8
1971	152,2	47,2	170,5	52,8
1972	179,0	48,6	189,1	51,4
1973	220,6	51,0	212,0	49,0
1974	270,9	52,8	242,0	47,2
1975	325,0	53,7	280,0	46,3

De raming van de lopende fiscale ontvangsten voor 1975 ten bedrage van 605 miljard, ligt 107,2 miljard hoger dan de vermoedelijke ontvangsten voor het begrotingsjaar 1974.

Terwille van de objectiviteit en de duidelijkheid van het belastingbeleid moet de oorsprong en de samenstelling van deze stijging van 107,2 miljard worden ontleed. Zij is toe te schrijven aan volgende factoren:

- de expansie van de belastbare massa ten gevolge van de economische activiteit (+ 78,3 miljard);
- de juistere inning van de belastingen en de bestrijding van de fiscale fraude (+ 7 miljard);
- de hervorming van het stelsel van de voorafbetalingen (+ 18 miljard);
- de netto-weerslag in 1975 van de belastingwijzigingen (+ 13,2 miljard);
- de netto-weerslag in 1975 van een aantal correcties en andere factoren (- 9,3 miljard).

a) Invloed van de expansie van de belastbare massa.

De toename in 1975 van de belastingontvangsten die uitsluitend verband houdt met de expansie van de belast-

L'évaluation des recettes fiscales courantes est, pour 1975, de 605 milliards, ce qui représente une augmentation de 107,2 milliards par rapport aux recettes probables pour l'année budgétaire 1974.

Par souci d'objectivité et de clarté en ce qui concerne la politique fiscale, il convient d'analyser l'origine et les composantes de cet accroissement de 107,2 milliards. Il faut l'attribuer aux facteurs suivants:

- l'expansion de la masse imposable due à l'activité économique (+ 78,3 milliards);
- la perception plus juste des impôts et la lutte contre la fraude fiscale (+ 7 milliards);
- la réforme du système des versements anticipés (+ 18 milliards);
- l'incidence nette en 1975 des modifications fiscales (+ 13,2 milliards);
- l'incidence nette en 1975 d'une série de corrections et d'autres facteurs (- 9,3 milliards).

a) Influence de l'expansion de la masse imposable.

En 1975, l'augmentation des recettes fiscales due exclusivement à l'expansion de la masse imposable — c'est-à-

(1) Belastingen op inkomen en vermogen.

(1) Impôts sur les revenus et sur les capitaux.

bare massa, dus zonder rekening te houden met de invloed van wijzigingen van de fiscale wetgeving of met andere factoren zoals de bestrijding van de fraude, bedraagt 78,3 miljard of ongeveer driekwart van de totale stijging.

Dit bedrag van de expansie van de belastbare massa werd berekend door uit te gaan van de vermoedelijke gecorrigeerde (1) belastingopbrengst van 1974 en daarop de verwachte groei in waarde van het B. N. P. in 1975 toe te passen, verminderd met een elasticiteitscoëfficiënt vastgesteld tijdens de vorige jaren.

Bij deze berekening werd gesteund op een conjuncturele prognose die de verwachte groei van de economische activiteit in 1975 schatte, uitgedrukt in een B. N. P.-stijgingspercentage in waarde, op 12,9 %; voorts werd als elasticiteitscoëfficiënt voor de fiscale ontvangsten, behalve voor de B. T. W., 1,32 weerhouden.

Van de 78,3 miljard hebben er 57,1 miljard betrekking op al de belastingen met uitzondering van de B. T. W. en de behouden zegelrechten en 21,2 miljard op laatstgenoemde belastingen, waarvoor een afzonderlijke raming werd gemaakt.

Belangrijk om aan te stippen is dat een expansie van de belastbare massa met 78,3 miljard op basis van een stijging van het B. N. P. met 12,9 %, betekent dat elke 1 %-groei van het B. N. P. overeenstemt met een macro-economische stijging van de belastingopbrengst van 6,07 miljard.

b) *Betere belastinginning en bestrijding van de fraude.*

De in 1975 verwachte meeropbrengst van het actieplan met het oog op een juistere belastinginning en de bestrijding van de fraude wordt geraamd op 7 miljard, met name 3 miljard inzake directe belastingen en 4 miljard inzake B. T. W. In 1974 werd hiervoor een bedrag van 5 miljard voorzien.

Het is onnodig hier dit actieplan te bespreken vermits het voldoende werd uiteengezet in de Algemene Toelichting.

De laatste tijd werden er geregeld in de pers en in allerlei publicaties cijfers geciteerd over de omvang van de fiscale fraude, waaruit wel eens verkeerdelijk werd afgeleid dat de bestrijding van de belastingontduiking niet kordaat genoeg wordt aangepakt.

jammer genoeg betreffen deze cijfers meestal globale gegevens, zonder onderscheid te maken of voldoende te preciseren dat het om cijfers gaat die zowel betrekking hebben op eigenlijke belastingontduiking als op belastingontwijking of op door de wetgever om economische, sociale of technische motieven gewilde fiscale onderschatting en niet-taxatie. Aldus wordt bij de publieke opinie ten onrechte de indruk verwekt dat er op een algemene wijze aan belastingontduiking wordt gedaan, wat zeker niet bevorderlijk is voor de belastingmoraal.

Trouwens hoe men ook tracht de omvang van de belastingontduiking en -ontwijking te becijferen, op grond van vergelijking met de nationale rekeningen of door rechtstreekse methodes, zeker is dat in de huidige stand van de ter zake opgedane ervaring en wetenschap zowel in België als in het buitenland, het steeds ramingen blijven die met veel omzichtigheid moeten geïnterpreteerd worden.

dire sans tenir compte de l'influence des modifications apportées à la législation fiscale ni d'autres facteurs tels que la lutte contre la fraude - s'élèvera à 78,3 milliards, soit environ les trois quarts de l'augmentation totale.

Ce montant dû à l'expansion de la masse imposable a été calculé sur la base du produit probable corrigé (1) des impôts. Je 1974 et en y appliquant l'accroissement escompté en valeur du P. N. B. en 1975, multiplié par un coefficient d'élasticité constaté au cours des années précédentes.

Pour ce calcul on s'est basé sur une évolution conjoncturelle selon laquelle l'expansion escomptée de l'activité économique en 1975, exprimée en pourcentage d'accroissement en valeur du P. N. B., serait de 12,9 %; par ailleurs, le coefficient d'élasticité de 1,32 % a été retenu pour les recettes fiscales, la T. V. A. non comprise.

Sur les 78,3 milliards, 57,1 milliards se rapportent à l'ensemble des impôts à l'exclusion de la T. V. A. et des droits de timbre maintenus tandis que 21,2 milliards se rapportent à ces derniers impôts, pour lesquels une estimation spéciale a été faite.

Il importe de signaler qu'une expansion de 78,3 milliards de la masse imposable sur la base d'une augmentation de 12,9 % du P. N. B. implique qu'à toute augmentation de 1 % du P. N. B. correspond une augmentation macro-économique de 6,07 milliards du produit des impôts.

b) *Perception meilleure des impôts et lutte contre la fraude.*

La plus-value escomptée en 1975 du plan d'action en vue de réaliser une perception plus juste des impôts et de lutter contre la fraude est évaluée à 7 milliards, dont 3 milliards en matière de contribution directes et 4 milliards en matière de T. V. A. En 1974, le montant prévu était de 5 milliards.

Il est inutile de commenter ici ce plan d'action, qui a été suffisamment développé dans l'Exposé général.

Ces derniers temps, la presse et diverses publications ont cité régulièrement des chiffres relatifs à l'étendue de la fraude fiscale; il en a parfois été déduit que la lutte contre la fraude fiscale n'avait pas été engagée avec suffisamment de fermeté.

Malheureusement, ces chiffres ne concernent le plus souvent que des données globales, sans faire de distinction ou sans préciser suffisamment s'il s'agit de chiffres qui se rapportent aussi bien à la fraude proprement dite qu'à l'évasion fiscale ou à la sous-estimation fiscale et à la non-taxation voulue par le législateur pour des motifs économiques, sociaux ou techniques. C'est ainsi que l'opinion publique a l'impression erronée que la fraude fiscale est généralisée, ce qui ne favorise sûrement pas la moralité fiscale.

Du reste, quelle que soit la manière dont on s'efforce de chiffrer l'ampleur de la fraude fiscale, sur base de comparaisons avec les comptes nationaux ou par des méthodes directes, il est certain que, dans l'état actuel de l'expérience et de la connaissance que nous avons en cette matière en Belgique comme à l'étranger, celles-ci en restent au stade d'estimations qu'il convient d'interpréter avec beaucoup de prudence.

(1) Om rekening te houden met bepaalde factoren die 1974 hebben beïnvloed, doch wegvallen in 1975.

(1) Pour tenir compte de certains facteurs qui ont influencé 1974 mais auront disparu en 1975.

Wat van belang is, is niet zózeer dat men zo precies mogelijk de cijfermatige omvang van het fraudeverschijnsel kent, dan wel dat er bij de Overheid de vaste en constante wil aanwezig is om de belastingontduiking in al haar vormen daadwerkelijk te bestrijden en te bestraffen.

En deze wil was en is er stellig. Het volstaat te wijzen op de ononderbroken en enorme inspanning die het Departement van Financiën de laatste jaren heeft gedaan en nog doet om tot een juistere belastinginning te komen. Zo werd de fiscale wetgeving op verschillende punten aangepast, werden de controles van de diensten van de B. T. W. en die van de directe belastingen gecoördineerd, werd de automatisering versneld om meer mankracht beschikbaar te maken voor controletaken, werd de psychologische en technische vorming van het personeel opgedreven, werden in die sectoren waar opvallende tekortkomingen tot uiting kwamen, specifieke maatregelen getroffen, enz.

Meer dan ooit is de Regering en met haar de fiscale administraties, vastbesloten de bestrijding van de fiscale fraude kordaat verder te zetten en nog te intensiveren. Niet alleen opdat iedereen de belastingen zou betalen die hij werkelijk zou moeten betalen, wat een eerste vereiste vormt voor de verwezenlijking van een grotere fiscale gelijkheid en rechtvaardigheid, maar ook omdat de Regering het tot haar plicht acht de nieuwe middelen die nodig zijn tot financiering van de steeds stijgende overheidsuitgaven bij voorbaat te halen uit de indijking van de fraude.

c) Hervorming van het stelsel van de voorafbetalingen.

Van de wijziging van het stelsel van de voorafbetalingen inzake directe belastingen door het invoeren van trimestriële partiële stortingen wordt in 1975 een meeropbrengst verwacht van 18 miljard. Deze wijziging drong zich op om de hiernavolgende redenen.

Het huidige systeem van de voorafbetalingen, waarvan het zwaartepunt in juli ligt, brengt immers een toenemende concentratie van ontvangsten mede in het tweede halfjaar, terwijl er traditioneel een concentratie van uitgaven is in het eerste semester, wat dikwijls spanningen van de thesaurie veroorzaakt in het eerste semester.

Aldus bedroeg de netto-toename van de schuld einde mei 1974, 77,9 miljard tegenover 55,8 miljard in 1973, dit was een stijging van 22,1 miljard en was einde juni 1974 de schuld toegenomen met 80,3 miljard tegen 62,8 miljard in 1973, dit was nog 17,5 miljard meer. Onder invloed van de opbrengst van de voorafbetalingen van juli 1974 (48,2 miljard), liep einde van deze maand de schuld echter terug tot 39,9 miljard, tegenover 37,5 miljard einde juli 1973 of nog slechts 2,4 miljard meer.

Om aan dit toenemend onevenwicht tussen uitgaven en ontvangsten in het eerste semester een oplossing te geven, besliste de Regering een systeem uit te werken dat een betere spreiding zou verzekeren van de voorafbetalingen die nu te veel geconcentreerd zijn in de maand juli. Het gaat hier niet om een nieuwe belasting, maar om een wijziging in de heffingsmodaliteiten van zekere belastingen, die voor de belastingplichtigen die gewoon waren voorafbetalingen te doen de belastinglast eerder zal verlichten dan verzwaren daar zij thans de mogelijkheid zullen hebben hun belastingen trimestrieel te spreiden over het ganse jaar in plaats van om aan elke belastingvermeerdering te ontsnappen - het totaal van de belasting te moeten betalen uiterlijk op 15 juli.

Ce qui importe ce n'est pas tellement une connaissance aussi précise que possible de l'ampleur chiffrée du phénomène de la fraude, mais c'est surtout que l'Etat ait une volonté ferme et constante de combattre et de punir effectivement la fraude fiscale sous toutes ses formes.

Et cette volonté existe assurément : il suffit de souligner l'effort continu et très considérable que le département des Finances a fait ces dernières années et qu'il continue de faire afin d'arriver à une plus juste perception de l'impôt. C'est ainsi que, sur plusieurs points, la législation fiscale a été adaptée, que les contrôles mis en place par les services de la T. V. A. et des contributions directes ont été coordonnés, que l'automatisation a été accélérée afin de rendre davantage d'effectifs disponibles pour les tâches de contrôle, que la formation psychologique et technique du personnel a été poussée, et qu'enfin dans les secteurs où sont apparues des lacunes évidentes, des mesures spécifiques ont été prises, etc.

Plus que jamais le Gouvernement et, avec lui, les administrations fiscales sont fermement décidés à poursuivre résolument et même à intensifier la lutte contre la fraude fiscale. Non seulement pour que chacun paie les impôts qu'il doit réellement payer, ce qui est la première exigence pour que se réalise une égalité et une justice fiscales plus grandes, mais aussi parce que le Gouvernement estime qu'il doit trouver par priorité dans la répression de la fraude les moyens nécessaires au financement des dépenses publiques toujours croissantes.

c) Réforme du système des versements anticipés.

Il est permis de s'attendre à ce que la modification du système des versements anticipés en matière d'impôts directs, par l'introduction des versements trimestriels partiels, rapporte en 1975 un produit additionnel de 18 milliards. Cette modification s'est imposée pour les raisons que voici.

Le système actuel des versements anticipés, dont l'impact important se fait sentir en juillet, a pour résultat une concentration croissante des recettes pendant le second semestre tandis que, traditionnellement, la concentration des dépenses se produit pendant le premier semestre ce qui provoque des difficultés de trésorerie au premier semestre.

C'est ainsi que l'augmentation nette de la dette à la fin du mois de mai 1974 se montait à 77,9 milliards contre 55,8 milliards en 1973, ce qui représentait une augmentation de 22,1 milliards tandis qu'à la fin de juin 1974 la dette était montée à 80,3 milliards contre 62,8 milliards en 1973, ce qui était une augmentation de 17,5 milliards. Grâce au produit des versements anticipés du mois de juillet 1974 (48,2 milliards), la dette était toutefois ramenée à la fin de ce mois à 39,9 milliards contre 37,5 milliards à la fin du mois de juillet 1973 : la différence n'était plus que de 2,4 milliards.

Pour porter remède à ce déséquilibre croissant entre les dépenses et les recettes pendant le premier semestre, le Gouvernement a décidé de mettre au point un système assurant un meilleur étalement des versements anticipés qui, actuellement, connaissent une trop grande concentration à la fin du mois de juillet. Il ne s'agit pas ici d'un nouvel impôt mais d'un changement des modalités de perception de certains impôts. Ceci allégera, plutôt qu'il n'alourdira, la charge fiscale des contribuables qui avaient l'habitude de faire des versements anticipés. En effet ils auront dorénavant la possibilité d'étaler leurs impôts par trimestre, sur toute l'année au lieu d'avoir l'obligation de payer, pour le 15 juillet au plus tard, la totalité de ceux-ci, ce qui du reste leur permettait d'échapper à toute augmentation d'impôt.

Bovendien wordt door deze hervorming een verderc stap gezer inzake de gelijke fiscale behandeling van zelfstandigen en loontrekkenden. Zoals bekend betalen de loontrekkenden door het stelsel van de bedrijfsvoorheffing aan de bron praktisch onmiddellijk de op hun beroepsinkomen verschuldigde belastingen; door de invoering van het systeem van trimestriële vervaldagen inzake de voorafbetalingen zal thans ook voor de zelfstandigen en ondernemingen de belastingheffing veel dichter bij het tijdstip van de vorming van het inkomen gebracht worden.

Het nieuw stelsel van de voorafbetalingen ziet er, kort samengevat als volgt uit :

Het systeem blijft facultatief zoals thans en, zoals in het huidige stelsel, geeft het niet-vooraftalen aanleiding tot de toepassing van belastingvermeerderingen.

De thans bestaande drie periodes van voorafbetaling, waarvan de vervaldagen zijn 15 juli en 15 oktober van het jaar waarin de inkomsten worden voorgebracht en 15 januari van het jaar daarop, worden vervangen door vier periodes waarvan de vervaldagen liggen op de 20^e van de laatste maand van elk trimester van het jaar waarin de inkomsten worden voorgebracht.

Om volledig aan de belastingvermeerderingen te ontsnappen moet de belastingplichtige aldus het eerste vierde van zijn totale belasting betalen op 20 maart, het tweede vierde ervan op 20 juni, het derde vierde op 20 september en het laatste vierde op 20 december.

De belastingvermeerdering toegepast in geval van ontstentenis van voorafbetaling, of van vertraagde voorafbetaling zal berekend worden volgens een bepaald percent toepasselijk per trimester effectieve vertraging (1) in de betaling over een periode van 6 trimesters. Daarbij wordt uitgegaan van de hypothese dat tussen de eerste voorziene vervaldag (10 maart) en 20 september volgend op het inkomstenjaar, zijnde de gemiddelde vervaldag van de per kohier geïnde belastingen, er 6 trimesters liggen.

Het per trimester, vertraging toepasselijk vermeerderingspercent zal gelijk zijn aan de helft van het door de Nationale Bank van België op voorschotten en leningen toegepast rentetarief, afgerond tot de lagere eenheid (rentetarief dat thans 9,5 % per jaar bedraagt). In de veronderstelling dat het rentetarief 9,5 % blijft belopen in 1975 zou het vermeerderingspercent per trimester effectieve vertraging 4,5 % bedragen en zou de globale verhoging door een zelfstandige (die geen enkele voorafbetaling zou doen 20,25 % belopen (in plaats van 15 % in het huidige stelsel).

Voor de kleine en middelgrote zelfstandigen zal het nieuw stelsel van de belastingvermeerderingen echter verzacht worden, in die zin dat, wanneer het nettobedrag van de bedrijfsinkomsten waarop de belasting slaat die tot grondslag dient voor de berekening van de vermeerderingen 350 000 F niet overtreft, die vermeerderingen met 10 % worden verminderd.

Bovendien zullen bij koninklijk besluit bijzondere regels worden vastgesteld, onder meer voor de gevallen waar de winst betrekking heeft op een periode die meer of minder dan twaalf maanden bedraagt of op een seizoenactiviteit.

De plus deze reforme constitue pas supplémentai re vers la réalisation d'un trimecmt fiscal égal pour les indépendants et les salariés. Nul n'ignore que les salariés paient par le biais du précorrote professionnel pratiquement imédiatement la source les impôts dus sur leurs revenus professionnels; l'instauration d'un système de paiement trimestriel des versements anticipés rapprochera davantage, pour les indépendants et pour les entreprises le paiement de l'impôt de l'apparition du revenu sur lequel il est dû.

En résumé, le nouveau système des versements anticipés se présente comme suit :

Le système reste facultatif ainsi qu'il l'est à présent. Comme dans le système actuel, la non-adoption du versement anticipé entraîne l'application d'une majoration d'impôts.

Les trois périodes de versement anticipé existant aujourd'hui, dont les échéances tombent le 15 juillet et le 15 octobre de l'année où les revenus sont produits et le 15 janvier de l'année suivante, sont remplacées par quatre périodes dont les échéances tombent le 20 du dernier mois de chaque trimestre de l'année où les revenus sont produits.

Pour échapper complètement aux augmentations d'impôt, le contribuable doit donc payer le premier quart de la totalité de ses impôts le 20 mars, le deuxième quart de la totalité de ses impôts le 20 juin, le troisième quart de la totalité de ses impôts le 20 septembre, le quatrième quart de la totalité de ses impôts le 20 décembre.

L'augmentation d'impôt appliquée en cas d'abstention de versements anticipés ou de retard de versements anticipés sera calculée selon un pourcentage déterminé, applicable par trimestre de retard effectif (1) de paiement sur une période de six trimestres. Le point de départ a été l'hypothèse de dix trimestres s'étalant entre la première échéance prévue (20 mars) et le 20 septembre suivant l'année des revenus, soit l'échéance moyenne des impôts perçus par rôle.

Le pourcentage d'augmentation, applicable par trimestre de retard, sera égal à la moitié du taux d'intérêt appliqué par la Banque nationale de Belgique sur les avances et les prêts, arrondi à la limite inférieure (ce taux d'intérêt est actuellement de 9,5 % par an). En supposant que le taux d'intérêt continue d'être de 9,5 % en 1975, le pourcentage d'augmentation par trimestre de retard effectif se monterait à 4,5 % et l'augmentation globale pour un indépendant qui n'aurait fait aucun versement anticipé atteindrait 20,25 % (au lieu des 15 % du système actuel).

Toutefois, pour les indépendants petits et moyens, le nouveau système des augmentations sera atténué, en ce sens que, lorsque le montant net des revenus de sociétés, visé par l'impôt et servant de base au calcul des augmentations, ne dépasse pas 350 000 F, ces augmentations seront diminuées de 10 %.

En outre, un arrêté royal fixera des règles particulières, notamment pour les cas où le gain se rattache à une période comportant plus ou moins douze mois ou à une activité saisonnière.

(1) Als volgt berekend : 6 trimesters voor het eerste provisioneel vierde, 5 trimesters voor het tweede, 4 trimesters voor het derde en 3 trimesters voor het laatste provisioneel vierde.

(1) Le calcul étant le suivant : 6 trimestres pour le premier quart provisionnel, 5 trimestres pour le second, 4 trimestres pour le troisième et 3 trimestres pour le dernier quart provisionnel.

d) *Opbrengst van de nieuwe fiscale maatregelen.*

De voorziene nieuwe fiscale maatregelen zullen in 1975 netto een meeropbrengst opleveren van 13,2 miljard, zijnde het saldo van aanpassingen die ten belope van 19,7 miljard een toename van ontvangsten veroorzaken en ten bedrage van 6,5 miljard een vermindering aan ontvangsten teweegbrengen.

In de algemene toelichting wordt gesproken van een netto-opbrengst van de nieuwe maatregelen van 18,1 miljard, terwijl nu slechts 13,2 miljard wordt vermeld. Dit verschil spruit voort uit het feit dat bij een vergelijking van de wijziging in de belastingdruk tussen 1974 en 1975, het behoud op 5 % van de B. T. W. -aanslagtarief voor investeringsgoederen van belastingplichtigen (incidentie in 1975 : 4,9 miljard), niet kan worden beschouwd als een verzwaring van de fiscaliteit.

Hoewel de verhoging van de accijnzen slechts betrekking heeft op het begrotingsjaar 1975, trad zij inzake alcohol en parfums reeds in voege op 1 oktober 1974 en inzake tabakswaren op 14 oktober, omwille van de ter zake aan de producenten toegestane betalingstermijnen die schommelen tussen 3 en 5 maanden. Het effect op de consumptieprijzen zal normaal slechts tot uiting komen in 1975.

Alvorens een opsomming te geven van de verschillende aanpassingen van de fiscale wetgeving, wordt betreffende enkele ervan nadere uitleg verschaft.

Inzake de herstructurering van de verkeersbelasting zij onderstreept dat de huidige tarieven inzake personenwagens reeds dateren van 1 januari 1950 en sindsdien niet verhoogd werden, behalve de invoering in 1962 van een opdecime ten bate van de gemeenten. De geplande verhoging beoogt de progressiviteit te versterken in functie van de fiscale PK en raakt niet aan de personenwagens met 5 PK en minder. In dit verband is het belangrijk aan te stippen dat per 1 augustus 1974 het aantal personenwagens en aanverwante voertuigen per PK percents-gewijze als volgt ingedeeld was :

- 5 PK en minder	 16,2 %
- van 6 PK tot en met 10 PK	 69,6 %
- van 11 PK tot en met 15 PK	 13,1 %
- 16 PK en meer	 1,1 %

Het aanvankelijk voorgestelde verhogingssysteem werd gevoelig verzacht om onbillijke pieken in de progressiviteit weg te werken en aldus een nieuwe schaal inzake verkeersbelasting te bekomen met een meer harmonieuze progressiviteit.

De verhoging van de accijnzen op brandstoffen voor motorvoertuigen ter compensatie van de verlaging ter zake van het B. T. W. -tarief van 18 % naar 6 %, zal netto een meeropbrengst van 2 miljard opleveren. Zij spruit voort uit het feit dat de B. T. W. in de stadia voor het eindverbruik aftrekbaar is en de accijns niet. Deze herstructuratie wijzigt het globaal belastingbedrag dat niet is begrepen in de verkoopprijs en zal derhalve de privé-verbruiker van brandstoffen niet treffen.

d) *Produit des nouvelles mesures fiscales.*

Les nouvelles mesures fiscales prévues rapporteront, en 1975, un supplément net de recettes de 13,2 milliards, soit le solde des ajustements qui entraînent une augmentation des recettes pour un montant de 19,7 milliards et qui ont pour conséquence une diminution des recettes pour un montant de 6,5 milliards.

Dans l'exposé général, il est question pour les nouvelles mesures d'une recette nette de 18,1 milliards, alors que maintenant il n'est fait état que de 13,2 milliards. Cet écart résulte du fait que dans l'hypothèse d'une comparaison de la modification de la pression fiscale entre 1974 et 1975, le maintien à 5 % du taux de T. V. A. pour les biens d'investissement des assujettis (incidence en 1975 : 4,9 milliards) ne peut être considéré comme un alourdissement de la fiscalité.

Bien que l'augmentation des droits d'accise ne concerne que l'année budgétaire 1975, elle est entrée en vigueur pour l'alcool et les parfums dès le 1^{er} octobre 1974 et pour les dérivés du tabac dès le 14 octobre, en raison des délais de paiement accordés aux producteurs, délais qui oscillent entre 3 et 5 mois. L'effet sur les prix à la consommation ne se fera normalement sentir qu'en 1975.

Avant d'énumérer les diverses adaptations de la législation fiscale, de plus amples renseignements seront donnés sur certaines d'entre elles.

En ce qui concerne la restructuration de la taxe de circulation, il convient de souligner le fait que les tarifs actuels applicables aux voitures datent déjà du 1^{er} janvier 1950 et n'ont jamais été modifiés depuis lors, sauf par l'instauration, en 1962, d'un décime additionnel en faveur des communes. L'augmentation projetée vise à renforcer la progressivité en fonction de la puissance fiscale et ne concerne pas les voitures de 5 CV et moins. Il importe de préciser à ce propos qu'au 1^{er} août 1974, la répartition, selon la puissance fiscale, des voitures et véhicules assimilés se présentait comme suit (en pourcentage) :

- 5 CV et moins	 16,2 %
- de 5 CV à 10 CV inclus	 69,6 %
- de 11 CV à 15 CV inclus	 13,1 %
- 16 CV et plus	 1,1 %

Les taux d'augmentation proposés initialement ont été sensiblement atténués en vue d'éliminer les sauts inéquitables dans la progressivité et d'obtenir un nouveau barème de la taxe de circulation présentant une progressivité plus harmonieuse.

L'augmentation des droits d'accise sur les carburants pour véhicules à moteur en compensation de la diminution de la T. V. A. sur ces produits - taux de 18 % ramené à 6 % -, rapportera un surplus de recettes de 2 milliards, du fait que la T. V. A., dans les phases antérieures à la consommation finale, est déductible, alors que les droits d'accise ne le sont pas. Cette restructuration modifie le montant fiscal global non compris dans le prix de vente et ne touchera dès lors pas le consommateur particulier de carburants.

Weerslag in 1975 van de fiscale maatregelen.

(In miljarden.)

a) Toename van de ontvangsten :

- verhoging met 1 opdecim van de personenbelasting voor belastbare inkomens boven de 1.5 miljoen	+ 1,5
- verhoging van de vennootschapsbelasting	+ 6,0
- herstructurering van de verkeersbelasting	+ 2,0
- verhoging van de accijnzen op tabak, sigaretten, sigaren, bier, alcohol en reukwaren	+ 3,8
- verhoging van de accijnzen op brandstoffen (ter compensatie van de verlaging van de B. T. W.-tarieven) ...	+ 5,9
- indexatie van de vaste registratie-, griffie- en zegelrechten	+ 0,5
	+ 19,7

b) Vermindering van de ontvangsten :

- aanvullende aanpassing van de belastingsschalen	- 2,6
- vermindering van de B. T. W. op brandstoffen voor motorvoertuigen van 18 % naar 6 %	- 3,9
	- 6,5

c) Netto-weerslag

+ 13,2

Een maatregel moet nog even in het licht worden gesteld n.l. de belangrijke vermindering van de belastingen ten voordele van de kleine en middelgrote inkomens die zal voortvloeien uit de aanvullende indexatie voor het aanslagjaar 1975 (inkomens 1974). Hierdoor zal de invloed van de inflatie op de belastingen volledig worden uitgeschakeld voor de netto-bedrijfsinkomsten van 1974 die 170000 F (tegen 150.000 F voor 1973) nietovertreffen en op een degressieve wijze voor de inkomsten begrepen tussen 170 000 en 360000 F.

Deze indexaangepassing zal 2 189 000 loontrekkenden ten goede komen op een totaal van 2775000 of 79 % en 380 000 zelfstandigen op 645 000, dit is 59 %. Zij zal alleen al voor het begrotingsjaar 1975 voor het Rijk een verlies aan ontvangsten medebrengen van 2650 miljoen. Voegt men bij deze maatregel de invloed in 1975 van de indexatie voorgeschreven in de wet van 28 december 1973, dan zal de inflatiecorrectie van de belastingen in 1975 globaal een minderopbrengst veroorzaken van ca. 5 miljard, voor het begrotingsjaar 1975 en van ca. 8 miljard voor het aanslagjaar 1975.

e) Terugslag van een aantal correcties en andere factoren.

De samentelling van de hierboven geciteerde cijfers ter verklaring van de stijging t.O.V. 1974 van de opbrengst in 1975 van de fiscale ontvangsten geeft 116,5 miljard, terwijl de werkelijke toename slechts 107,2 miljard bedraagt.

Dit verschil vindt zijn verklaring in een aantal correcties die noodzakelijk zijn om een geldige vergelijking tussen

Répercussion, fin 1975, des mesures fiscales.

(En milliards.)

a) Accroissement des recettes:

- augmentation d'un décime additionnel de l'impôt sur les personnes physiques pour les revenus imposables dépassant 1 SOD 000	+ 1,5
- augmentation de l'impôt sur les sociétés	+ 6,0
- restructuration de la taxe de circulation	+ 2,0
- augmentation des droits d'accise sur le tabac, les cigarettes, les cigares, la bière, l'alcool et les parfums ...	+ 3,8
- augmentation des droits d'accise sur les carburants (en compensation de la diminution des taux de la T. V. A.)	+ 5,9
- indexation des droits fixes d'enregistrement, de greffe et de timbre ...	+ 0,5
	+ 19,7

b) Diminution des recettes:

- adaptation complémentaire des barèmes fiscaux	- 2,6
- diminution du taux de T. V. A. sur les carburants pour véhicules à moteur, de 18 à 6 %	- 3,9
	- 6,5

c) Incidence nette

+ 13,2

Il convient de s'attarder quelque peu sur une de ces mesures : la diminution importante des impôts en faveur des petits et moyens revenus, laquelle résultera de l'indexation complémentaire décidée par le Gouvernement pour l'exercice d'imposition 1975 (revenus de 1974). De ce fait, l'incidence de l'inflation sur les impôts se trouvera éliminée totalement pour les revenus professionnels nets de 1974 ne dépassant pas 170000 F (150000, en 1973) et d'une manière dégressive pour les revenus compris entre 170 000 et 360000 F.

Cette adaptation à l'index bénéficiera à 2 189 000 salariés, sur un total de 2775000, soit 79 % et à 380000 indépendants sur 645000, soit 59 %. Rien que pour l'année budgétaire 1975, cette mesure entraînera pour l'Etat une perte de recettes de 2650 millions. Si l'on ajoute à cette mesure l'incidence en 1975 de l'indexation prévue par la loi du 28 décembre 1973, la correction de l'inflation par le biais des impôts occasionnera en 1975 une diminution globale de recettes d'environ 5 milliards pour l'année budgétaire 1975 et d'environ 8 milliards pour l'exercice d'imposition 1975.

e) Incidence d'un certain nombre de corrections et d'autres facteurs.

L'addition des chiffres cités ci-dessus en vue d'expliquer l'accroissement, de 1974 à 1975, des recettes fiscales, donne 116,5 milliards, alors que l'accroissement effectif n'atteint que 107,2 milliards.

Cette différence est due à un certain nombre de corrections, qui sont nécessaires en vue de permettre une compa-

1974 en 1975 tot stand te brengen. Zij houden verband enerzijds met een vermindering van de verrekbasis (vermoedelijke ontvangsten 1974) wegens een aantal elementen die in 1975 niet zullen tussenbeide komen (- 6,6 miljard) (1) en anderzijds met de per saldo bekomen negatieve weerslag (- 2,7 miljard) op 1975 van een aantal maatregelen of factoren die getroffen werden of ontstonden vóór de indiening van de rijksmiddelenbegroting 1975, zoals bv. de weerslag in 1975 van de aanpassing van de belastingsschalen door de wet van 28 december 1973 (- 2,1 miljard), de maatregelen inzake B. T. W. ten voordele van de landbouw (- 0,4 miljard), enz.

Klaarheidshalve lijkt het nuttig een recapitulatie te geven van de zo juist gescherste factoren die aan de oorsprong liggen van de toename van de belastingopbrengst in 1975 ten opzichte van 1974 :

	(In miljarden)
- vermindering verrekbasis	- 6,6
- expansie belastbare massa	+ 78,3
- netto-weerslag van sommige vroegere maatregelen of andere factoren	- 2,7
- netto-opbrengst nieuwe fiscale maatregelen	+ 13,2
- hervorming voorafbetalingen	+ 18,0
- juistere belastinginning	+ 7,0
	- 9,3 + 116,5
Saldo	+ 107,2

3. Rijksschuld en financiering.

Mede door de gewijzigde economische omstandigheden zal de in evenwicht ingediende begroting voor 1974 afgesloten worden met een vermoedelijk tekort van 13,9 miljard, waarvan 4 miljard te wijten zijn aan een bijkomende aflossing van de openbare schuld.

Hoewel een tekort op de gewone begroting zeker geen zeldzaam verschijnsel is (gedurende de laatste tien jaar werden slechts twee begrotingsjaren afgesloten met een boni, sinds de bevrijding, negen) blijft een tekort in de huidige conjunctuur te betreuren. Het voorziene deficit ligt echter een aanzienlijk stuk lager dan door bepaalde deskundigen werd aangenomen op grond van de schattingen van de eerste maanden van 1974.

Diverse malen wees de Minister van Financiën in die tijd op het toenemend tijdelijk onevenwicht in het eerste semester van elk jaar tussen ontvangsten en uitgaven. Onder invloed van tal van factoren concentreren de uitgaven zich in het eerste halfjaar terwijl de ontvangsten zich meer situeren in het tweede semester. Onder de factoren die aan de basis van dit verschijnsel liggen zijn er vooral de betalingen in de eerste maanden op kredieten van twee begrotingsjaren, de renrelast van de openbare schuld, de toelagen aan de sociale sector die vooral belangrijk zijn in het eerste semester en tenslotte de concentratie van de voorafbetalingen in de maand juli. Die en andere elementen hebben tot gevolg dat bij de prognose voor een gans jaar een een-

(1) Bv. boekhoudkundige overtreding van ontvangsten inzake directe belastingen van 1973 naar 1974 (+ 1,7 miljard), versnelling inkomstenbelastingen inzake personen- en vennootschapsbelasting in 1974 (+ 2,7 miljard).

raison valable entre 1974 et 1975. Elles sont dues, d'une part, à une diminution de la base de départ (recettes probables pour 1974) en raison d'une série d'éléments qui n'interviennent pas en 1975 (- 6,6 milliards) (1) et, d'autre part, à l'incidence négative (- 2,7 milliards) en 1975 d'un certain nombre de mesures qui ont été prises ou de facteurs qui sont apparus avant le dépôt du budget des Voies et Moyens pour 1975, comme par exemple l'incidence en 1975 de l'adaptation des barèmes fiscaux par la loi du 28 décembre 1973 (- 2,1 milliards), les mesures en matière de T. V. A. en faveur de l'agriculture (- 0,4 milliard) etc.

Par souci de clarté, il semble utile de donner une récapitulation des facteurs qui viennent d'être évoqués et qui sont à l'origine de l'accroissement des recettes fiscales de 1975 par rapport à 1974.

	(En milliards.)
- diminution de la base de départ	- 6,6
- expansion de la masse imposable	+ 78,3
- incidence nette de certaines mesures antérieures ou d'autres facteurs	- 2,7
- recette nette des mesures fiscales nouvelles	+ 13,2
- restructuration des versements anticipés	+ 18,0
- perception plus exacte de l'impôt	+ 7,0
	- 9,3 + 116,5
Solde	+ 107,2

3. Dette publique et financement.

En raison, notamment, des circonstances économiques qui se sont modifiées, le budget de 1974 qui a été introduit en équilibre, sera clôturé avec un déficit présumé de 13,9 milliards, sur lesquels 4 milliards sont dus à un amortissement supplémentaire de la dette publique.

Bien qu'un déficit au budget ordinaire ne soit pas un phénomène rare (au cours des dix dernières années, seules deux années budgétaires se sont clôturées par un boni; depuis la libération, il y en eut neuf), un déficit dans la conjoncture actuelle est, certes, à déplorer. Toutefois, le déficit prévu se situe à un niveau nettement inférieur à celui qu'avaient prédit certains experts en se basant sur les données de trésorerie des premiers mois de 1974.

À l'époque, le Ministre des Finances avait évoqué à plusieurs reprises le déséquilibre temporaire croissant qui se manifeste entre les recettes et les dépenses au cours du premier semestre de chaque année. Sous l'influence de nombreux facteurs, les dépenses se concentrent au premier semestre, tandis que les recettes se situent davantage au second semestre. Parmi les facteurs à la base de ce phénomène, il faut surtout citer les paiements effectués au cours des premiers mois sur des crédits de deux années budgétaires, la charge des intérêts de la dette publique et les subventions au secteur social, qui sont surtout considérables au cours du premier semestre et, enfin, la concentration des paiements anticipés au mois de juillet. Il résulte de ces élé-

(2) Par exemple, transfert comptable de recettes en matière de contributions directes, de 1973 à 1974 (+ 1,7 milliard), accélération des enrôlements en matière d'impôts sur les personnes et sur les sociétés, en 1974 (+ 2,7 milliards).

voudige vermenigvuldiging met 4 of 2 van de resultaten van 3 tot 6 maand tot verkeerde conclusies leidt. Dit geldt zowel voor het tekort op de gewone begroting als inzake de voorziene stijging van de openbare schuld.

Deze bewering die de Minister indertijd diende te staven met cijfers betreffende 1973, kan nu met cijfers voor dit jaar worden bewezen. Einde juni 1974 was de openbare schuld toegenomen met 80,3 miljard, dit was 17,5 miljard meer dan op hetzelfde tijdstip in 1973; het begrotingstekort op kasbasis bedroeg einde juni 1974, 61,6 miljard of 12,3 miljard meer dan in 1973.

Het beeld keerde in juli, zodanig dat einde september het begrotingstekort op kasbasis tot ongeveer 28 miljard teruggelopen was, wat dan 5 miljard hoger ligt dan einde september 1973. De stijging van de openbare schuld is teruggelopen einde september tot 59,6 miljard.

Het onevenwichtig verloop van ontvangen en uitgaven schept financieringsproblemen die vanuit het oogpunt van het gezond beheer van de openbare financiën dienen vermeden te worden. In de eerste maanden van 1974 is dit tot uiting gekomen; de Staat moest tijdelijk zijn toevlucht nemen tot de kortlopende schuld, o.m. tot de marge bij de B. N. B. terwijl in de huidige inflatoire toestand een aangroei van de vlottende schuld niet aangewezen is, ook al is hij van korte duur. Om aan deze problemen in de toekomst het hoofd te bieden en om de liquiditeitspositie van de thesaurie te vrijwaren vatte de Regering een plan op met het oog op een betere spreiding van de door de zelfstandigen gedane voorafbetalingen die zich momenteel vooral concentreren in de maand juli.

" " "

Volgens de laatste ramingen van de effectieve ontvangsten en uitgaven, om de maand verstrekt door de Departementen en die thans betrekking hebben op de laatste drie maanden van het jaar, zullen, onder voorbehoud van steeds mogelijke wijzigingen, de globale begrotings- en schatkistverrichtingen voor 1974 een bruto schatkisttekort vertonen dat zich situeert tussen 100 en 105 miljard. Om, uitgaande van de stijging van de openbare schuld zal zijn in 1974, moet men er het bedrag aftrekken van de in dit jaar verrichte schuldaflissingen, zijnde circa 40 miljard (5 miljard meer dan in 1973). Men moet er echter het bedrag bijvoegen van in 1974 tot stand gekomen indirecte schuld (circa 1 miljard, lening van de dienst der scheepvaart) die in de openbare schuld wordt opgenomen. Men moet er ook de uitgiftepremies en commissielonen van de openbare leningen aan toevoegen. Indien men met dit alles rekening houdt komt men afgerond tot het cijfer van 65 miljard.

Dit bedrag ligt hoger dan de 60 miljard waarvan tot hier toe sprake was, omdat o.a. rekening gehouden werd met terugvorderbare voorschotten ten belope van 3,8 miljard, aan het R. I. Z. I. V. bestemd om haar thesauriemoeilijkheden te verhelpen en met de eerder onverwachte indexaanpassing van december.

Dit resultaat dient te worden gezien in het licht :

1° van het feit dat einde 1974 het relatief aandeel van de schuld ten opzichte van het B. N. P. zal gedaald zijn tot ongeveer 40 %. Dit is ongeveer 4,5 % minder dan einde 1972 en ongeveer 2 % beneden het peil van einde 1973;

2° van de structuur van de schuld, die goed blijft evolveren.

meurs en d'autres qu'une simple multiplication par 4 ou par 2 des résultats de 3 ou de 6 mois aboutit, dans l'établissement de prévisions pour une année entière, à des résultats erronés. Cela vaut aussi bien pour le déficit du budget ordinaire, qu'en ce qui concerne la hausse prévue de la dette publique.

Cette affirmation, que naguère le Ministre devait étayer par des chiffres relatifs à 1973, peut à présent être prouvée par des chiffres relatifs à cette année. A la fin du mois de juin 1974, la dette publique s'est accrue de 80,3 milliards, soit 17,5 milliards de plus qu'à la même époque en 1973; le déficit budgétaire sur base de l'encaisse s'est élevé à la fin du mois de juin 1974, à 61,6 milliards, soit 12,3 milliards de plus qu'en 1973.

La situation s'est retournée en juillet, de sorte qu'à la fin du mois de septembre, le déficit budgétaire sur base de l'encaisse a été ramené à environ 28 milliards, c'est-à-dire 5 milliards de plus qu'à la fin du mois de septembre 1973. La hausse de la dette publique a été ramenée à 59,6 milliards à la fin du mois de septembre.

L'évolution déséquilibrée des recettes et des dépenses crée des problèmes de financement qui, sous l'angle de la saine gestion des finances publiques, doivent être évités. C'est ce qui s'est produit au cours des premiers mois de 1974; l'Etat a temporairement dû recourir à la dette à court terme, notamment à la marge auprès de la B. N. B., bien que, dans la situation inflationniste actuelle, tout accroissement de la dette flottante, même de courte durée, soit inopportun. Pour remédier à ces problèmes dans l'avenir, pour préserver la position des liquidités de la trésorerie, le Gouvernement a établi un plan qui vise à un meilleur étalement des paiements anticipés faits par les indépendants, paiements anticipés qui se concentrent surtout pour le moment au mois de juillet.

* * *

Suivant les dernières estimations des recettes et des dépenses effectives, 9-uit sont fournies chaque mois par les Départements et qui, actuellement, concernent les trois derniers mois de l'année, les opérations budgétaires globales et les opérations de trésorerie, sous réserve de modifications toujours possibles, présenteront pour 1974 un déficit brut de trésorerie se situant entre 100 et 105 milliards. Partant de ces montants, afin de se faire une idée de ce que sera la hausse en définitive, de la dette publique en 1974, il y a lieu d'en déduire le montant des amortissements de la dette opérés cette année, soit environ 40 milliards, c'est-à-dire 5 milliards de plus qu'en 1973. Toutefois, il convient d'y ajouter le montant de la dette indirecte contractée en 1974 (environ 1 milliard, emprunt du Service de la Navigation), repris dans la dette publique. Il y a lieu aussi d'y ajouter les primes d'émission et les commissions des emprunts publics. Si l'on tient compte de tout cela, on obtient, en chiffres ronds, 65 milliards.

Ce montant est supérieur aux 60 milliards dont il était question jusqu'ici, parce qu'il a été, notamment, tenu compte des avances récupérables d'un montant de 3,8 milliards accordées à l'I. N. A. M. 1. et destinées à remédier à ses difficultés de trésorerie et à l'adaptation, assez inattendue, à l'indice en décembre.

Ce résultat doit être vu en tenant compte :

1° du fait qu'à la fin de 1974, la part relative de la dette, par rapport au P. N. B. sera réduite à environ 40 %. Cela représente environ 4,5 % de moins qu'à la fin de 1972 et se situe environ 2,0 % en dessous du niveau de la fin de 1973;

2° de la structure de la dette qui continue à évoluer favorablement.

Indien men de structuur eind 1970 vergelijk met deze van einde september 1974 komt men tot volgend beeld :

	Einde 1970	Einde september 1974
-- geconsolideerde schuld ...	71,0 %	84,6 %
-- vlottende schuld	19,5 %	7,7%
-- tegoed Postchecks	9,5 %	7,7%

Wanneer men zich beperkt tot de eerste 9 maanden van dit jaar, noteert men dat het aandeel van de geconsolideerde schuld in de totale staatsschuld gestegen is van 83 % einde december 1973 tot 84,6 % einde september 1974. In cijfers uitgedrukt zien we gedurende bewuste periode het beroep op de openbare kapitaalmarkt verhogen met 62,6 miljard terwijl het beroep op kortlopende financiering (inclusief het Postchecktegoed) gedaald is met 2,6 miljard. Deze cijfers kunnen licht veranderen naar het jaareinde toe, maar zelfs indien nog een beroep moet worden gedaan op kortlopende financiering, zal deze relatief gering zijn.

De jongste staatslening heeft nominaal 33 miljard opgebracht, ondanks de spanningen op de financiële markten.

De intekening op deze lening ging gepaard met een verheugend verschijnsel. Sinds verschillende jaren ging gemiddeld 2/3 van het deel van de openbare staatsleningen die door de privésector werd opgenomen, naar de financiële tussenpersonen (banken, spaarkassen, enz.) en 1/3 naar het publiek. Bij de laatste Staatslening ging het andersom : 2/3 naar het publiek en 1/3 naar de instellingen.

De bijval van de lening bij het groot publiek is bijzonder gelukkig in het kader van de conjuncturele bekommernissen en de strijd tegen de inflatoire ontwikkelingen. Zo werden door deze lening, miljarden beschikbare geldmiddelen omgezet in spaaractiva op lange termijn, wat natuurlijk van aard is om bij te dragen tot het indijken van een te ruime vraag in 's lands economie.

De door de Staat geboden interest heeft, aldus de rekord-hoogte van 10 % bereikt. Hiermede is het rentepeil ongeveer aangepast aan dat van de ons omringende landen. Dergelijk hoog rentepeil bezwaart weliswaar de begroting, maar is onvermijdelijk, gezien de steeds toenemende internationale vervlechting der economieën waardoor kapitaalbewegingen over de landgrenzen heen steeds meer plaatsgrijpen.

Het is niet uitgesloten dat het huidige rentepeil een plafon heeft bereikt. Sommigen menen reeds indicaties te zien voor een lichte daling binnen afzienbare tijd. Zij menen dat de dalende beweging van de tarieven op de geldmarkt, een beweging die internationaal waarneembaar is, zich zal uitbreiden tot de kapitaalmarkt.

De evolutie van de interestvoeten zal vanzelfsprekend afhangen van die van de internationale economische conjunctuur, vernits een vertraging van de activiteit normaal moet leiden tot een ontspanning op de kapitaal- en geldmarkten.

De evolutie op deze markten zal eveneens afhangen van de wijze waarop de wereld het hoofd zal bieden aan het probleem van de recyclage van de petrodollars. Onder recyclage verstaat men de lening van deviezen geaccumuleerd door de landen met een betalingsoverschot aan landen met een tekort.

Dit probleem stond in het middenpunt van de debatten waaraan de Minister van Financiën deel nam te Washington ter gelegenheid van de Jaarvergadering van het Internationaal Monetair Fonds en van de Wereldbank. Het probleem heeft dit jaar enorme afmetingen aangenomen. Men raamt het overschot van de petroleumproducerende landen op ongeveer 60 miljard dollar. Deze bedragen zullen per

La comparaison de la structure de la fin de l'année 1970, celle de la fin du mois de septembre 1974 donne l'image suivante :

	Fin 1970	Fin septembre 1974
- dette consolidée	71,0 %	89,6 %
- dette flottante	19,5 %	7,7%
- avoirs aux C. C. P.	9,5 %	7,7%

Lorsqu'on se limite aux 9 premiers mois de l'année, on s'aperçoit que la part de la dette consolidée dans la dette totale de l'Etat a augmenté de 83 % à la fin du mois de décembre 1973, à 84,6 % à la fin du mois de septembre 1974. Pendant la période en question, l'appel au marché public des capitaux, exprimé en chiffres, a augmenté de 62,6 milliards, tandis que l'appel au financement à court terme (y compris les avoirs au compte des chèques postaux) a diminué de 2,6 milliards. Ces chiffres peuvent se modifier légèrement vers la fin de l'année mais, même si le recours au financement à court terme était encore nécessaire, celui-ci serait relativement minime.

Le dernier emprunt de l'Etat a rapporté 33 milliards nominalement, malgré l'étroitesse du marché des capitaux.

La souscription de cet emprunt s'est accompagnée d'un événement réjouissant. Depuis plusieurs années, les 2/3, en moyenne, de la part de l'emprunt public de l'Etat reprise par le secteur privé allaient aux intermédiaires financiers (banques, caisses d'épargne, etc.) et 1/3 au public. Lors du dernier emprunt de l'Etat, le phénomène inverse s'est produit : 2/3 sont allés au public et 1/3 aux établissements.

Le succès que l'emprunt a connu auprès du grand public est particulièrement heureux dans le cadre des problèmes conjuncturels et de la lutte contre l'inflation. Par cet emprunt, des ressources financières disponibles de l'ordre de plusieurs milliards ont ainsi été converties en épargnes à long terme, ce qui, évidemment, contribue à diminuer une demande trop forte dans l'économie nationale.

L'intérêt offert par l'Etat a ainsi atteint la hauteur record de la %. Ce faisant, le niveau d'intérêt s'est trouvé plus ou moins adapté à celui des pays voisins. Un niveau d'intérêt aussi élevé grèvera sans doute le budget, mais il est indispensable, vu l'interpénétration toujours croissante des économies, qui provoque des mouvements de capitaux de plus en plus fréquents au-delà des frontières nationales.

Il n'est pas exclu que le niveau d'intérêt actuel ait atteint un plafond. D'aucuns croient déjà percevoir les indices d'une légère baisse dans un proche avenir. Ils pensent que le mouvement baissier des taux sur le marché monétaire, qui est perceptible sur le plan international, gagnera le marché des capitaux.

L'évolution des taux d'intérêt dépendra évidemment de celle de la conjuncture économique internationale, un ralentissement de l'activité devant normalement amener un assouplissement sur les marchés monétaires et financiers.

L'évolution sur ces marchés dépendra aussi de la manière dont le monde fait face au problème du recyclage des petrodollars. Par recyclage, on entend le prêt des devises accumulées par les pays qui ont des surplus de balance des paiements aux pays en déficit.

Cette question a été au centre des débats auxquels le Ministre des Finances a assisté à Washington, à l'occasion de l'Assemblée annuelle du Fonds Monétaire International et de la Banque Mondiale. Le problème a pris cette année des proportions énormes. On estime que les surplus des pays producteurs de pétrole vont s'élever à environ 60 milliards de dollars. Ces sommes cleveront en fin de compte

slot van rekening moeten worden gecend aan of geinvesteerd in landen met een tekort die hun betalingsbalans in evenwicht dienen te brengen. De private internationale kapitaal- en geldmarkt kunnen vanzelfsprekend een belangrijke rol spelen in deze processus. Men raamt dat van Januari tot augustus de kredieten via de euro-markt de 20 miljard hebben overschreden.

De laatste maanden en weken is men zich evenwel beter rekenschap beginnen geven van de grenzen van de euro-markten en het volume van de recyclingverrichtingen via dit mechanisme is sterk teruggelopen. Onder de oorzaken van deze vertraging zijn er de moeilijkheden die verschillende financiële instellingen de laatste maanden hebben gekend; de meest bekende onder deze is de Herstatt Bank.

Er is eveneens het risico waarmee de banken rekening dienen te houden wanneer zij lenen aan zekere instellingen in landen die betalingsbalansmoeilijkheden kennen. Een andere oorzaak vindt men terug in de te recycleren bedragen die dermate hoog zijn dat, indien de banken de totale last van de recycling voor zich zouden nemen, hun leningen een wanverhouding zouden aannemen ten opzichte van hun eigen kapitaal.

Tenslotte is er eveneens een te groot verschil tussen de termijn van de deposito's die kortlopend is en de leningen die verstrekt worden op halflange of op lange termijn.

Deze overwegingen hebben de grote internationale banken ertoe aangezet grenzen te stellen aan de deposito's die zij bereid zijn te aanvaarden van de overschotlanden.

Deze marktgrenzen verplichten ertoe op internationaal vlak nieuwe vormen van recycling uit te werken; het is een van de weinige terreinen waarop men vooruitgang heeft geboekt op de Jaarvergadering van het Monetair Fonds. Momenteel beoogt men, buiten de werking van de huidige « oil facility » van het I. M. F. dat essentieel bestemd is voor de niet-petroleumproducerende ontwikkelingslanden, de creatie van een nieuwe faciliteit van het I. M. F. dat belangrijke kapitalen zou lenen bij overschotlanden aan rentevoeten die deze van de markt benaderen en ze verder zou uitleenen tegen dezelfde rentevoeten aan landen met een deficit, waaronder vooral de ontwikkelde landen. België steunt dit project. Het Monetair Fonds zal ter zake voorstellen doen aan het Interimair Ministerieel Comité van het I. M. F. dat in januari aanstaande zal vergaderen.

II. - Inleidende uiteenzetting van de heer Geens, Staatssecretaris voor Begroting.

A. - De hoofdlijnen van het begrotingsbeleid.

1. De Regering wil een absolute prioriteit toekennen aan de strijd tegen de inflatie. In het kader van deze actie bekleedt de begrotingspolitiek een belangrijke plaats.

In de huidige conjuncturele omstandigheden mag de begroting inderdaad geen bron zijn van een bijkomende ontwikkeling van de geldmassa.

Wanneer men vaststelt dat de begroting met 23 % stijgt in vergelijking met de oorspronkelijke begroting 1974, kan men zich terecht afvragen hoe de Regering kan beweren dat zij langs haar begrotingspolitiek de inflatie wil afremmen.

In dit verband moeten onmiddellijk twee feiten worden onderstreept: vooreerst dat, vanuit het oogpunt van de inflatie, de toetssteen van de begroting vervat ligt in het spaarsaldo; ten tweede, dat de expansie van de begrotingen zoveel mogelijk werd beperkt en dat strenge normen werden toegepast bij het opmaken van de begrotingen.

De Regering heeft in de begroting voor 1975 een belangrijk spaarsaldo willen tot stand brengen. Het positief saldo

être prêtées ou investies dans les pays en déficit qui doivent équilibrer leurs balances des paiements. Le marché monétaire et financier privé international peut évidemment jouer un rôle important dans ce processus. Les estimations sont que, des mois de janvier à août, les crédits passant par l'euro-marché ont dépassé 20 milliards.

Ces derniers mois et ces dernières semaines on a toutefois commencé à mieux se rendre compte des limites des euro-marchés et le volume des opérations de recycling passant par ce mécanisme a fort diminué. Parmi les raisons de ce ralentissement figurent les difficultés éprouvées ces derniers mois par différents intermédiaires financiers, dont le plus connu est la Herstatt Bank.

Il y a aussi le risque dont les banques doivent tenir compte lorsqu'elles prêtent à certaines institutions dans les pays qui connaissent des difficultés en ce qui concerne leur balance des paiements. Une autre cause encore réside dans le fait que les montants à recycler sont tellement élevés que si les banques devaient assumer, en totalité, la charge du recycling, le volume de leurs prêts deviendrait disproportionné par rapport à leur capital propre.

Enfin, il y a aussi un trop grand décalage entre la durée des dépôts qui sont effectués à court terme et les prêts qui sont consentis à moyen ou à long terme.

Ces considérations ont incité de grandes banques internationales à mettre des limites aux dépôts qu'elles sont disposées à recevoir des pays détenteurs d'excédents.

Ces limites du marché imposent l'obligation d'envisager, sur le plan international, des formes nouvelles de recycling; c'est là l'un des rares domaines dans lesquels des progrès aient été enregistrés au cours de l'Assemblée annuelle du Fonds Monétaire. Actuellement, on envisage au F. M. I., indépendamment du fonctionnement de l'actuel « oil facility » du F. M. I., régime destiné essentiellement aux pays en voie de développement non-producteurs de pétrole, la création d'une « facilité » nouvelle, qui emprunterait à des taux proches du marché d'importants capitaux aux pays détenteurs d'excédents financiers, pour les prêter aux mêmes taux aux pays en déficit, c'est-à-dire surtout aux pays développés. La Belgique appuie ce projet. Le Fonds Monétaire présentera des propositions à ce sujet au Comité ministériel intérimaire du F. M. I., qui se réunira en janvier prochain.

II. - Exposé introductif de M. Geens, Secrétaire d'Etat au Budget.

A. - Les axes de la politique budgétaire.

1. Le Gouvernement entend accorder une priorité absolue à la lutte contre l'inflation; dans le cadre de celle-ci, la politique budgétaire occupe une place importante.

Le budget ne peut, en effet, dans les circonstances conjoncturelles actuelles, être la source d'un développement additionnel de la masse monétaire.

Lorsque l'on observe un budget en augmentation de 23 % par rapport au budget initial pour 1974, on est certes en droit de se demander comment le Gouvernement entend, par sa politique budgétaire, contribuer à freiner l'inflation.

Il convient, à cet égard, de souligner immédiatement deux faits: tout d'abord que la pierre de touche du budget, vu sous l'angle de l'inflation, réside dans le solde d'épargne; en second lieu, que l'expansion des budgets a été limitée autant que possible et que des normes sévères ont été appliquées dans l'élaboration des budgets.

Le Gouvernement a voulu dégager, dans le budget de 1975, une épargne importante. Le solde positif des recettes

van de lopende ontvangsten op de lopende uitgaven zal 17 miljard F bedragen.

2. Inzake de beperking van de uitgaven, bestond het objectief er in, wat betreft de gewone begroting, een globale stijging van de uitgaven te aanvaarden die, rekening gehouden met de prijsstijging, zo dicht mogelijk aansluit bij de groei van het B. N. P. Met het oog op het afremmen van de stijging der uitgaven, werden de hiernavolgende beperkingen opgelegd voor het opmaken van de begrotingen voor 1975 :

a) De kredieten met betrekking tot de personeelsuitgaven en werkingskosten werden berekend, vertrekkend van volgende restrictieve normen :

- 24 % ten opzichte van de oorspronkelijke kredieten voor de personeelsuitgaven; dit percentage bevat de indexverhoging van 12,61 %, 6 % verhoging van de weddeschalen toegestaan in het kader van de sociale programmatie, en ongeveer 5 % voor de programmatie maatregelen die in 1975 van kracht worden, n.l. de verhoging van het vakantiegeld en van de eindejaarstoelagen; het saldo vertegenwoordigt de bijkomende uitgaven tengevolge van baremaverhogingen en aanwervingen die gedurende het jaar 1974 werden verricht;

- de vergoedingen aan het personeel worden beperkt; de daartoe uitgetrokken kredieten stijgen met niet meer dan 11 % ten aanzien van 1974;

- de werkingskosten met betrekking tot de aankoop van goederen en diensten (huurgelden, verwarming, verlichting, verbruik van papier, enz.) stijgen met maximum 15 %, d.w.z. in een verhouding die aanzienlijk lager ligt dan de prijsstijgingen;

- voor de facultatieve toelagen werd een stabilisatie voorzien;

- de aankopen van materieel en machines werden eveneens op het peil van 1974 gehandhaafd.

b) De aanwervingen van personeel hebben het voorwerp uitgemaakt van een bijzonder zorgvuldig onderzoek; de programmas van de departementen werden in beraad gehouden en zullen slechts uitgevoerd worden in de mate van het strikt noodzakelijke.

Voorts werd aan de departementen die een uitbreiding van hun personeelskosten overwegen, gevraagd op orstandige wijze alle gevolgen te berekenen die de installatie van bijkomend personeel met zich brengt, n.l. het geheel van de werkingsuitgaven die er uit voortvloeien.

c) De door de departementen voorgestelde kredieten voor de uitrusting inzake informatica werden aanzienlijk vermindert en een studie werd aangevat om rationalisatiemaatregelen voor te stellen teneinde overlapping en een onderbezetting van de installaties te vermijden.

d) De geplafonneerde begrotingen, d.w.z. deze waarvoor in functie van de behoeften een bepaalde groeivoet wordt vastgesteld (Landsverdediging, Ontwikkelingssamenwerking, Cultuur) werden tot het strikt noodzakelijk minimum beperkt.

3. Voor de buitengewone begroting, die gemakkelijker bijdraagt tot de inflatie in de mate waarin zij betrekking heeft op takken van de economische bedrijvigheid waarvan de orderboekjes bijzonder goed gevuld zijn, o.m. in de bouwsector, werd beslist tot een beperking van de programma's voor 1974.

Voor het gehele jaar zullen de vrijmakingspercentages schommelen tussen 72,5 en 100 %, volgens een prioritei-

par rapport aux dépenses courantes s'élèvera à 17 milliards de F.

2. Quant à la limitation des dépenses, l'objectif a été, en ce qui concerne le budget ordinaire, d'autoriser une croissance globale des dépenses qui, sous réserve de la hausse des prix, soit la plus proche de celle du P. N. B. En vue de freiner l'augmentation des dépenses, les restrictions suivantes ont été imposées pour l'établissement des budgets pour 1975 :

a) Les crédits relatifs aux dépenses de personnel et frais de fonctionnement ont été calculés à partir des normes restrictives suivantes :

- 24 % par rapport aux crédits initiaux en ce qui concerne les dépenses de personnel; ce pourcentage inclut la hausse de 12,61 % d'index, 6 % de majoration des barèmes accordée dans le cadre de la programmation sociale, 5 % environ pour les mesures de programmation prenant cours en 1975, à savoir l'augmentation du pécule de vacances et de l'allocation de fin d'année; le solde représente les suppléments de dépenses découlant des augmentations barémiques et des recrutements effectués dans le courant de l'année 1974;

- les indemnités au personnel sont limitées; les crédits y afférents ne dépassent pas une majoration de 11 % par rapport à 1974;

- les frais de fonctionnement relatifs aux achats de biens et services (loyers, chauffage, éclairage, consommation de papier, etc.) augmenteront de 15 % au maximum, c'est-à-dire dans une mesure sensiblement inférieure à la hausse des prix.

- un statu quo a été prévu pour les subsides facultatifs;

- les achats de matériels et de machines ont été également maintenus au niveau de 1974.

b) Les recrutements de personnel ont fait l'objet d'un examen particulièrement attentif; les programmes des départements ont été tenus en suspens et ne seront exécutés que dans la mesure du strict nécessaire.

D'autre part, il a été demandé aux départements qui envisageraient d'introduire des extensions des cadres de leur personnel, de calculer de manière circonstanciée toutes les incidences que peut entraîner la mise en place d'un personnel supplémentaire, c'est-à-dire de l'ensemble des dépenses de fonctionnement qui en découlent.

c) Les crédits proposés par les départements pour l'équipement en matériel informatique ont été sensiblement réduits et une étude est entamée pour proposer des mesures de rationalisation, de manière à éviter des doubles emplois et une sous-utilisation des installations.

d) Les budgets plafonnés, c'est-à-dire pour lesquels un taux déterminé de croissance est fixé en fonction des besoins (Défense nationale, Coopération au développement, Culture) ont été limités au minimum nécessaire.

3. Au budget extraordinaire qui favorise davantage l'inflation dans la mesure où il s'adresse à des branches de l'activité économique dont les carnets de commandes sont particulièrement bien remplis, notamment le secteur de la construction, une limitation des programmes a été décidée pour 1974.

Pour l'ensemble de l'année les taux de libération varieront entre 72,5 et 100 %, selon une échelle de priorités qui

renschaal die rekening houdt met de behoefte inzake economische expansie, de ontwikkeling van de sociale uitrustingen, de investeringen om de vervuiling te bestrijden evenals de behoeften van het gemeenschappelijk vervoer. Aldus werden de programma's, die voor 100 % werden vrijgemaakt, uitsluitend beperkt tot de operaties waarvoor wettelijke verplichtingen dienen te worden nagaleefd, b.v. inzake de fondsen voor de scholenbouw, evenals tot een beperkt aantal programma's die moeten voorzien in prioritaire doelstellingen op het vlak van de economische expansie, zoals b.v. de aanleg van industrieterreinen.

Het aldus vrijgemaakte quotum zal gemiddeld niet hoger liggen dan 78 %.

Voor 1975 werden de programma's eveneens bewust vastgesteld in functie van de structurele doelstellingen en van de imperatieven van de strijd tegen de inflatie. Het basisprogramma werd vastgesteld op hetzelfde peil als dit van 1974. Bij dit basisprogramma dient een selectief programma te worden gevoegd, dat gericht is op de bevrediging van prioritaire of nieuwe behoeften. Het basisprogramma zal later kunnen verhoogd worden met 10 % indien de conjuncturele toestand en de ontwikkeling van de kapitaalmarkt zulks vereisen of mogelijk maken.

B. — Globale cijfers.

De begroting voor 1975 ziet er uit als volgt:

Lopende verrichtingen (toegewezen ontvangsten inbegrepen):

	In miljarden F
Ontvangsten	623,6
Uitgaven	606,4
Saldo	+17,2

Kapitaalverrichtingen:

Ontvangsten	6,5
Uitgaven (ordonnancements) ...	76,1
Saldo	-69,6
Delgingen	32,7

Om een geldige vergelijking mogelijk te maken met de begroting 1974, dienen bovenstaande gegevens in termen van gewone en buitengewone begroting te worden omgezet.

Het totaal ziet eruit als volgt:

	1974 init.	1974 aangepast	1975
Gewone begroting	473,2	507,3	593,0
Toegewezen ontvangsten ...	29,9	29,5	33,3
Buitengewone begroting ...	75,8	75,8	88,9
Totaal	579,0	612,6	715,2

C. — Overzicht van de Begroting.

1. De totale uitgaven voor 1975 bedragen 715 miljard. Dit bedrag omvat:

a) de lopende verrichtingen, d.w.z. de uitgaven die overeenstemmen met de werkingskosten van de diensten van de administratie, met de werkingskosten van de door de begroting gesubsidieerde organismen (vrij onderwijs, openbare vervocronderingen, jeugthuizen, enz...) en met de inkomensoverdrachten, o.m. aan verschillende groepen van

tient compte des besoins de l'expansion économique, du développement des équipements sociaux, des investissements destinés à combattre la pollution ainsi que des besoins des transports en commun. C'est ainsi que les programmes libérés à 100 % sont exclusivement limités à des opérations pour lesquelles nous devons respecter des obligations légales, par exemple en ce qui concerne les fonds des constructions scolaires, ainsi qu'à un nombre limité de programmes répondant à des objectifs prioritaires dans le domaine de l'expansion économique, par exemple l'aménagement de terrains industriels.

La quotité ainsi libérée ne dépassera pas en moyenne 78 %.

Pour 1975 également, les programmes ont été délibérément modulés en fonction des objectifs structurels et des impératifs de la lutte contre l'inflation. Le programme de base a été fixé au même niveau que le programme de 1974. A ce programme de base s'ajoute un programme sélectif, destiné à satisfaire des besoins prioritaires ou nouveaux. Le programme de base pourra être ultérieurement majoré de 10 % si la situation conjoncturelle et l'évolution du marché des capitaux l'exigent ou le permettent.

B. — Chiffres globaux.

Le budget 1975 se présente comme suit:

Opérations courantes (y compris les recettes affectées):

	En milliards de F
Recettes	623,6
Dépenses	606,4
Solde	+17,2

Opérations de capital:

Recettes	6,5
Dépenses (ordonnancements) ...	76,1
Solde	-69,6
Amortissements	32,7

Pour rendre possible une comparaison valable avec le budget de 1974, il y a lieu de transformer les données ci-dessus en termes de budget ordinaire et de budget extraordinaire.

Le total se présente comme suit:

	1974 initial	1974 ajusté	1975
Budget ordinaire	473,2	507,3	593,0
Recettes affectées	29,9	29,5	33,3
Budget extraordinaire	75,8	75,8	88,9
Total	579,0	612,6	715,2

C. — Aperçu du budget.

1. Le total des dépenses pour 1975 est de 715 milliards. Ce montant comprend:

a) les opérations courantes, c'est-à-dire les dépenses correspondant aux frais de fonctionnement des services de l'administration, aux frais de fonctionnement des organismes subventionnés par le budget (enseignement libre, entreprises publiques de transport, maisons d'enfants, etc.) et aux transferts de revenus, notamment à différentes catégories de popula-

de bevolking (gewaarborgd inkomen, gehandicapten, studiebeurzen, enz...) en aan de sociale zekerheid of aan de ondernemingen (hulp inzake economische expansie, ziekenhuizen, enz...);

b) de kapitaaluitgaven van de Staat, d.w.z. zijn eigen investeringen en financiële participaties;

c) de delgingen van de schuld.

Deze 715 miljard vertegenwoordigen een groei met 23,5 % in vergelijking met de oorspronkelijke begroting van 1974 en met 16,7 % in vergelijking met de aangepaste begroting.

2. Dit jaar is een vergelijking met de aangepaste begroting meer dan verantwoord, ingevolge de bijzondere economische omstandigheden, die de oorspronkelijk voorziene begrotingsgegevens voor 1974 hebben gewijzigd.

De begroting van 1974 werd inderdaad opgesteld vóór het uitbreken van de petroleumcrisis, die een reeks van verhogingen van uitgaven heeft veroorzaakt.

De heer Tindemans, toenmalig Vice-Eerste Minister en Minister voor de Begroting heeft zelf, tijdens de bespreking van de begroting voor 1974 in het Parlement de aandacht gevestigd op de ernstige hypothese die vervat lag in het uitbreken van de petroleumcrisis.

Inderdaad, alleen reeds de prijsstijging van de brandstoffen heeft, op directe of indirecte wijze, een verhoging met verschillende miljarden van de rijksbegroting voor gevolg gehad.

Bovendien heeft de ontwikkeling van de prijzen, die door deze crisis werd versneld, een verhoging van 14 miljard in het bijblad voor gevolg, en dit alleen reeds door de koppeling, aan de index van de consumptieprijzen, van de begrotingskredieten die de rechtstreeks door deze index beïnvloede uitgaven dekken.

Een vergelijking met de oorspronkelijke begroting voor 1974 heeft bijgevolg slechts een zeer beperkte waarde.

3. Om een geldige vergelijking op te stellen, moet men bovendien rekening houden met het feit dat de vorige Regering, in het kader van haar anti-inflatiebeleid, beslist had eenaantal uitgaven te spreiden, in de hoop dat de inflatie voldoende zou kunnen beheerst worden, zodat het begrotingsprobleem in 1975 zich minder scherp zou stellen.

De versnelling van de prijsstijgingen heeft evenwel deze hoop in rook doen opgaan. Zonder de op dat ogenblik gevolgde politiek te willen in het gedrang brengen, dient evenwel te worden vastgesteld dat deze overdrachten van uitgaven, de begroting voor 1975 belasten en in zekere mate de vergelijking vervalsen.

Deze overdrachten van uitgaven hadden o.m. betrekking op:

— de hulp inzake economische expansie, die slechts voor 50 % in 1974 werd uitbetaald, wat een verschil van ongeveer 2,5 miljard uitmaakt. Bovendien dient deze hulp voor 25 % in 1975 te worden betaald (kostprijs ongeveer 1 miljard F);

— het beroep op leningen om een gedeelte van de uitgaven van het Fonds voor Beroepsziekten te financieren en dit voor een bedrag van ongeveer 1 miljard;

— de overdracht naar 1975 van de laatste schijf van de terugbetaling der belastingen, die vervat waren in de voorraden op het ogenblik van de invoering van de B. T. W., namelijk 7,3 miljard.

Wanneer men de begrotingen 1974 en 1975 verbetert, ten einde rekening te houden met deze elementen, komt men tot het hierna volgende resultaat:

tion (revenu garanti, huilicaps, bourses d'études, l'te...) et la sécurité sociale on aux entreprises (aides en matière d'expansion économique, hôpitaux, etc...);

b) les dépenses de capital de l'Etat, c'est-à-dire ses propres investissements et ses participations financières;

c) les amortissements de la dette.

Ces 715 milliards représentent une croissance de 23,5 %, par rapport au budget initial de 1974, et de 16,7 % par rapport au budget ajusté.

2. Une comparaison avec le budget ajusté se justifie tout spécialement cette année, en raison des circonstances économiques particulières qui ont modifié les données budgétaires prévues initialement pour 1974.

Le budget de 1974 avait, en effet, été élaboré avant le déclenchement de la crise pétrolière, laquelle a déterminé une série d'augmentations de dépenses.

M. Tindemans, à l'époque Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget avait, lui-même, lors de l'examen au Parlement des budgets de 1974, signalé la sérieuse hypothèse que constituait le déclenchement de la crise pétrolière.

En effet, la seule hausse des carburants et combustibles détermine, directement ou indirectement, une augmentation de plusieurs milliards dans le budget de l'Etat.

De plus, l'évolution des prix que cette crise a accélérée a pour conséquence, une majoration de 14 milliards, dans le feuillet et cela uniquement en raison de la liaison à l'indice des prix à la consommation des crédits budgétaires couvrant des dépenses directement influencées par cet indice.

Une comparaison avec le budget initial de 1974 n'a donc qu'une valeur très limitée.

3. Pour établir une comparaison valable, il convient de tenir compte, en outre, du fait que le gouvernement précédent, dans le cadre de sa politique anti-inflationniste, avait décidé d'étaler un certain nombre de dépenses, dans l'espoir que l'inflation aurait pu être suffisamment maîtrisée pour rendre, en 1975, moins aigu le problème budgétaire.

L'accélération des hausses de prix a toutefois fait s'évanouir cet espoir. Sans vouloir mettre en cause la politique suivie à l'époque, il faut cependant constater que ces reports de dépenses grèvent le budget pour 1975 et faussent dans une certaine mesure la comparaison.

Ces reports de dépenses portaient, notamment, sur:

— les aides en matière d'expansion économique, payées à 50 % seulement en 1974, ce qui représente une différence de l'ordre de 2,5 milliards. En outre, 25 % supplémentaires sont à payer en 1975 (coût environ 1 milliard de F);

— le recours à l'emprunt pour financer une partie des dépenses du Fonds des maladies professionnelles et ce, à concurrence d'un montant de l'ordre de 1 milliard.

— le report, à 1975, de la dernière tranche de remboursement des taxes incluse dans les stocks au moment de l'introduction de la T. V. A., soit 7,3 milliards.

Lorsqu'on apporte aux budgets de 1974 et 1975 des corrections en vue de tenir compte de ces éléments, on aboutit au résultat suivant:

	Aangepaste begroting 1974	Begro- ting 1975
Totaal	612,6	715,2
Expansiehulp	+ 2,5	- 1,0
Beroepsziekten	+ 1,0	a
B. T. W. voorraden	+ 7,3	- 7,3
« Verbeterd » totaal	623,4	706,9

Na deze correctie bedraagt de stijging 13,5 %.

4. Wanneer men de begrotingsgegevens voor 1975, ingedeeld in lopende uitgaven en kapitaaluitgaven, rangschikt volgens de vroegere formule van de gewone en de buitengewone begrotingen, dan stelt men vast dat, na deze correcties, de gewone begroting als volgt evolueert:

Aangepaste begroting 1974: 510,8.

Begroting 1975: 592,0.

De aangroei van de gewone begroting bedraagt aldus 15,9 %.

Wanneer men de uitgaven op de toegewezen ontvangsten hieraan toevoegt, dan bedraagt de groeivoet 15,7 %.

5. Reeds lang heeft men onderstreept dat de groei van de begrotingen, die de aangroei van het bruto nationaal product ruimschoots overtrof, niet tegen hetzelfde ritme kon stijgen zonder onhoudbare voorafnemingen op het inkomen van de Natie voor gevolg te hebben.

De aangroei van het B. N. P., die weerhouden werd o.m. voor de berekening van de fiscale ontvangsten in 1975, bedraagt 12,9 %, waarvan 3,2 % in reële termen en 9,4 % prijsstijging.

Ogenschijnlijk overtreft de aangroei van de begroting, althans deze van de gewone begroting, dus nog aanzienlijk de groei van het B. N. P.

Men dient evenwel op te merken dat niet de groeivoet van 9,4 % (impliciete aangroei van de prijzen van het B. N. P.) in aanmerking wordt genomen om de begrotingskredieten te berekenen, doch wel, en over het algemeen, de groeivoet van de consumptieprijzen.

Het is deze laatste groeivoet die de ontwikkeling van de begrotingskredieten het sterkst beïnvloedt.

Inderdaad:

- de Rijksbegroting bevat, voor een zeer belangrijk gedeelte, betalingen van wedden, weddetoelagen en tussenkomsten ten voordele van verschillende organismen, die zelf hoge loonlasten moeten dragen (universiteiten, provincies en gemeenten ...);

- de meeste subsidies, die bij wet of reglementen werden vastgesteld, zijn zelf geïndexeerd op basis van de ontwikkeling van de index van de verbruiksprijzen;

- de inkomensoverdrachten van sociale aard, de overdrachten aan de sociale zekerheid en aan de ondernemingen zijn eveneens meestal gekoppeld aan dezelfde index of hangen af van de ontwikkeling van uitgaven, die op hun beurt door deze index worden beïnvloed (subsidies aan de vervoerorganismen, ziekenhuizen ...);

~ bovendien worden de lasten van de openbare schuld op directe wijze beïnvloed door de prijsstijging. In dit verband zal men opmerken dat de begroting van de schuld met meer dan 12 % toeneemt;

— tenslotte zijn de aankooprijzen van diverse producten en verbruiksvoorwaarden sneller gestegen dan de stijging van de index der consumptieprijzen.

	Budget ajusté 1974	Budget 1975
Total	612,6	715,2
Aides d'expansion	+ 2,5	- 1,0
Maladies professionnelles	+ 1,0	a
Stocks T. V. A.	+ 7,3	- 7,3
Total « corrigé »	623,4	706,9

Cette correction étant faite, la hausse se situe à 13,5 %.

4. Lorsqu'on transpose les données du budget pour 1975, réparti en dépenses courantes et dépenses de capital dans l'ancienne formule des budgets ordinaire et extraordinaire, on constate qu'à la suite de ces corrections, le budget ordinaire évolue comme suit:

Budget ajusté de 1974 : 510,8.

Budget 1975 : 592,0.

La croissance se situe ainsi, au budget ordinaire, à 15,9 %.

Lorsqu'on y ajoute les dépenses sur recettes affectées, le taux est de 15,7 %.

5. On a, depuis longtemps, soutenu que la croissance des budgets, qui dépassait largement celle du produit national brut, ne pouvait continuer au même rythme sans entraîner des prélèvements intenable sur les ressources de la Nation.

La croissance du P. N. B., retenue notamment pour le calcul des recettes fiscales en 1975, s'élève à 12,9 %, dont 3,2 % en termes réels et 9,4 % en hausses de prix.

Apparemment la croissance du budget, au moins celle du budget ordinaire, dépasse donc encore sensiblement celle du P. N. B.

Il convient cependant d'observer que ce n'est pas le taux de 9,4 % (taux de croissance implicite des prix du P. N. B.) qui est pris en considération pour calculer les crédits budgétaires, mais, d'une manière générale, le taux de croissance des prix à la consommation.

C'est ce dernier taux qui influence le plus fortement l'évolution des crédits budgétaires.

En effet:

- le budget de l'Etat comprend, pour une part très importante, des paiements de traitements, de subsides-traitements et d'interventions en faveur de divers organismes ayant eux-mêmes des charges salariales élevées (universités, provinces et communes ...);

- la plupart des subsides fixés par la loi ou les règlements sont eux-mêmes indexés sur base de l'évolution de l'indice des prix à la consommation;

- les transferts de revenus d'ordre social, les transferts à la sécurité sociale et ceux aux entreprises sont également liés, pour la plupart, aux mêmes indices ou dépendent de l'évolution de dépenses, elles-mêmes affectées par cet indice (subsidies aux entreprises de transports, hôpitaux ...);

— en outre, les charges de la dette publique sont directement affectées par la hausse des prix; on notera à ce sujet que le budget de la dette augmente de plus de 12 %;

— enfin, les prix d'achat des matières et des consommations diverses ont augmenté dans une mesure plus rapide que la hausse de l'indice des prix à la consommation.

Dit alles toont duidelijk aan dat de quasi-totaliteit van de begrotingskredieten, op directe of afgeleide wijze, beïnvloed wordt door een prijsstijging die gelijk of gelijkwaardig is aan de stijging die tot uiting komt in de index van de consumptieprijzen.

5. Bij dit alles rijst de vraag, welke stijging van de verbruiksprijzen in de begroting werd opgenomen?

a) Vooreerst zij er aan herinnerd dat de begroting, krachtens de richtlijnen die in maart werden vastgesteld, werd opgesteld tegen de vereffeningscoëfficiënt 131,95, d.w.z. op 6 indexschijven boven de coëfficiënt die werd aanvaard voor de oorspronkelijke begroting 1974, namelijk 117,17. De begrotingskredieten die gekoppeld zijn aan de index van de prijzen ondergaan bijgevolg een automatische verhoging met 12,61 %.

b) Bovendien werd in de begroting een provisie ingeschreven om het hoofd te bieden aan de indexstijgingen die in de loop van het jaar optreden. In de oorspronkelijke begroting voor 1974 bedroeg deze provisie 8,8 miljard. Zij diende via het bijblad te worden verhoogd met 14 miljard om aldus 22,8 miljard te bereiken.

In de begroting van 1975 bedraagt deze provisie 27 miljard, d.w.z. 4,2 miljard meer dan de provisie van de aangepaste begroting 1974.

De weerslag over een jaar van een bijkomende indexschijf, d.w.z. van een verhoging met 2 % van de index kan worden geraamd op 6 à 6,5 miljard (1).

Bijgevolg stemmen 4,2 miljard overeen met 2/3 van een indexschijf of met 1,33 % stijging van de index.

c) Wanneer men een combinatie maakt van:

— de 12,61 % stijging die in de kredieten zelf werd geïntegreerd en

— de 1,33 % die overeenstemt met de verhoging van de provisies dan komt men tot de vaststelling dat de kredieten voor 1975 die door de index worden beïnvloed, berekend werden om rekening te houden met een verhoging van 14 % in vergelijking met de aangepaste begroting voor 1974.

d) Beantwoordt dit indexcijfer aan de voorzienbare realiteit?

Men dient te weten dat de uitgaven voor januari 1975 zullen vereffend worden tegen een index die reeds twee schijven (iets meer dan 4 %) hoger zal liggen dan de coëfficiënt, die weerhouden werd om de kredieten van de verschillende begrotingsartikelen vast te stellen; aangezien een indexschijf over een jaar een bijkomende uitgave van iets meer dan 6 miljard meebrengt, zijn 12 miljard van de provisie uit dien hoofde reeds bezwaard.

Bijgevolg blijven er nog ongeveer 15 miljard voor de prijsstijgingen die tijdens de loop van het jaar zullen optreden.

6. Gnttoiklæling van de schuld.

In her perspectief van de eenheidsbegroting, moet o.m. de omvang van het netto te financieren saldo duidelijk naar voren komen. De impasse vindt haa; uitdrukking in het peil van de overheidsschuld.

(1) Aangezien de spil-indexen, die een aanpassing van de wedden en andere lasten veroorzaken, volgens een exponentiële functie 1,02ⁿ gespreid liggen, stijgt de kosprijs van een bijkomende schijf eveneens naargelang de index hoger oploopt.

Tout cela démontre clairement que la quasi-totalité des crédits budgétaires est, (l'une manière directe ou dérivée, influencée par une hausse des prix égale ou équivalente à celle que traduit l'indice des prix à la consommation.

5. La question se pose alors de savoir quelle est la hausse des prix à la consommation intégrée dans le budget?

a) Il convient de rappeler d'abord que le budget, en vertu des directives arrêtées au mois de mars, a été élaboré au coefficient de liquidation 131,95, c'est-à-dire à six tranches d'indice au-delà du coefficient utilisé dans le budget initial de 1974, soit 117,17. Les crédits budgétaires liés à l'indice des prix accusent donc une augmentation automatique de 12,61 %.

b) En outre, au budget a été inscrit une provision destinée à faire face aux hausses de l'index intervenant en cours d'année. Au budget initial de 1974, cette provision était de 8,8 milliards. Elle a dû être majorée, par le feuillet, de 14 milliards, pour s'élever ainsi à 22,8 milliards.

Au budget pour 1975, cette provision sera de 27 milliards, soit 4,2 milliards de plus que la provision du budget ajusté de 1974.

L'évaluation de la répercussion, sur une année entière, d'une tranche d'indice supplémentaire, c'est-à-dire d'un relèvement de 2 % de l'indice, peut être de 6 à 6,5 milliards (1).

Dès lors, 4,2 milliards correspondent aux 2/3 d'une tranche d'indice ou à 1,33 % de hausse de l'indice.

c) Quand on combine:

— les 12,61 % de hausse intégrée dans les crédits eux-mêmes, et

— les 1,33 %, correspondant à la majoration de la provision, on en vient à constater que les crédits influencés par l'indice au budget de 1975 sont calculés en vue de tenir compte d'une augmentation de 14 % par rapport au budget ajusté de 1974.

d) Cet indice correspond-il à la réalité prévisible?

Il faut savoir que les dépenses du mois de janvier 1975 seront liquidées à un taux déjà supérieur de deux tranches (= un peu plus de 4 %) au coefficient retenu pour fixer les crédits des différents articles budgétaires; puisqu'une tranche d'indice entraîne, sur une année, une dépense supplémentaire d'un peu plus de 6 milliards, 12 milliards de la provision sont déjà hypothéqués de ce fait.

Restent donc environ 15 milliards pour les hausses à intervenir en cours d'année.

6. Evolution de la dette.

Dans la perspective du budget unique, il importe, notamment; de faire apparaître l'importance de l'impasse nette à financer. Celle-ci se traduit dans le niveau de la dette publique.

(1) Etant donné que les indices-pivots, déclenchant une adaptation des traitements et autres charges, s'échelonnent selon une fonction exponentielle 1,02ⁿ, le coût d'une tranche supplémentaire augmente aussi à mesure que l'indice s'élève.

In dit verband zij opgemerkt dat de voor 1975 voorziene verhoging van de schuld met 60 miljard overeenstemt met minder dan 9 % van het totaal van de begrotingsuitgaven, terwijl de overeenkomstige verhouding in 1972 14,5 bedroeg.

De verhouding tussen de openbare schuld en het nationaal inkomen zal van 40 % in 1974 tot 38 % dalen in 1975.

Tenslotte zou het evenwicht van de gewone begroting een saldo inzake lopende verrichtingen van 15 miljard hebben vereist. In feite bedraagt dit saldo 17 miljard.

D. — Het bijblad 1974.

De gewone begroting 1974 werd ingediend ten belope van 473,4 miljard, waaraan 29,9 miljard toegewezen ontvangsten dieneinde worden toegevoegd, wat een totaal betekent van 503,3 miljard.

De kredietaanpassingen voor het lopende dienstjaar bedragen 34 miljard op de gewone begroting. De toewijzingen van fiscale ontvangsten werden teruggebracht van 29,9 miljard tot 29,5 miljard; de middelen van het Fonds voor economische expansie en regionale reconversie werden verhoogd met 1,2 miljard, o.m. voor de vereffening van sommige achterstanden van 1973 voor de versoepeling van de door de programmawet opgelegde voorwaarden (namelijk de betaling tegen slechts 50 % van de in 1974 uit te keren hulp) en dit ten voordele van de landbouwers en middenstanders; voorts heeft een herziening van de betalingskalender van de bijdragen aan de Europese Gemeenschappen het mogelijk gemaakt het oorspronkelijk voorziene bedrag met 1,6 miljard te verminderen.

Het bijblad wordt voor een groot gedeelte verklaard door de aanpassing van de bezoldigingen en van de tussenkomsten van het Rijk ingevolge de prijsstijging, de ontoereikendheid van de oorspronkelijke kredieten voor de sectoren van Nationale Opvoeding en Cultuur, de ontwikkeling van de werkloosheid niettegenstaande het gunstig conjunctureel klimaat evenals door de voortzetting van de inspanningen op sociaal gebied.

Samengevat kunnen de belangrijkste oorzaken van het bijblad als volgt worden opgesomd :

In miljarden F

1. Index:

Ingevolge de onvoorziene stijging van de prijzen, wordt de provisie voor de indexaanpassingen van 8,8 miljard, voorzien in de oorspronkelijke begroting, verhoogd met 14 miljard 14,0

2. Rijksschuld:

Een bijkrediet van 6 miljard wordt ingeschreven voor de verhoging van de aflossingsdotaties ingevolge de beursevolutie en om rekening te houden met de stijging van de interestvoeten, die zelf een gevolg is van de algemene prijsstijging 6,0

3. Landsverdediging:

De stijging van de prijzen der brandstoffen vergt een aanpassing met 1 miljard; het is de enige aanpassing die werd aangebracht in de begroting van Landsverdediging (index uitgesloten) 1,0

Il y a lieu d'observer à ce sujet que l'augmentation de la dette de 60 milliards, prévue en 1975, correspond à moins de 9 % du total des décaissements budgétaires alors que le taux correspondant était de 14,5 en 1972.

Le rapport entre dette publique et produit national diminuera de 40 % en 1974 à 38 % en 1975.

Enfin, l'équilibre du budget ordinaire aurait postulé un solde d'opérations courantes de 15 milliards. En fait, celui-ci est de 17 milliards.

D. — Le feuilletton 1974.

Le budget ordinaire de 1974 avait été déposé à 473,4 milliards, montant auquel s'ajouteraient 29,9 milliards de recettes affectées, ce qui donne un total de 503,3 milliards.

Les ajustements de crédits pour l'exercice courant s'élèvent à 34 milliards; dans le budget ordinaire: Les affectations de recettes fiscales ont été ramenées de 29,9 milliards à 29,5 milliards; les moyens du Fonds d'expansion économique et de reconversion régionale ont été majorés de 1,2 milliard, notamment pour la liquidation de certains arriérés de 1973 et l'assouplissement des conditions imposées par la loi-programme (à savoir, le paiement à 50 % seulement des aides venues à échéance en 1974) et ce, au bénéfice des agriculteurs et des classes moyennes; une révision du calendrier de paiement des contributions aux Communautés européennes a, en outre, permis de réduire de 1,6 milliard le montant initialement prévu.

Le feuilletton s'explique essentiellement par l'adaptation des rémunérations et des interventions de l'Etat suite à la hausse des prix, l'insuffisance des crédits initiaux pour les secteurs de l'Education nationale et de la Culture, l'évolution du chômage malgré le climat conjoncturel favorable ainsi que la poursuite des efforts dans le domaine social.

En résumé, les causes principales du feuilletton sont les suivantes:

En milliards de F

1. Index:

En raison de la hausse imprévue des prix, la provision pour l'adaptation à l'index, fixée à 8,8 milliards dans le budget initial, est majorée de 14 milliards ... 14,0

2. Dette publique:

Un crédit supplémentaire de 6 milliards est inscrit pour augmenter les dotations d'amortissement, suite à l'évolution boursière, et tenir compte de la hausse des taux d'intérêt, elle-même conséquence du mouvement général des prix 6,0

3. Défense nationale:

La hausse des prix des carburants impose un ajustement de 1 milliard, le seul qui ait été apporté au budget de la Défense nationale (index exclu) 1,0

In miljarden F	En milliards de F
4. Verliezen van publieke ondernemingen (spoorwegen, tramwegen, enz.) :	4. Pertes des entreprises publiques (chemins de fer, tramways, etc.) :
De ononderbroken stijging van de exploitatiekosten vergt de inschrijving van bijkredieten ten belope van een half miljard 0,5	Le relèvement continu des charges d'exploitation exige l'inscription de crédits supplémentaires à concurrence d'un demi-milliard 0,5
5. Werkloosheid :	5. Chômage :
Het bijkrediet van 2,3 miljard vindt zijn oorsprong in een verhoging van het voorziene aantal werklozen; bovendien dient rekening te worden gehouden met de evolutie van de bedragen der uitkeringen die gekoppeld zijn aan de stijging van de door de arbeiders verdiende lonen vóór hun ontslag 2,3	Le crédit supplémentaire de 2,3 milliards a pour origine une majoration du nombre prévu de chômeurs; il y a lieu de tenir compte également de l'évolution des montants d'allocations liés à la hausse des salaires, promérités par les travailleurs avant leur licenciement 2,3
6. Nationale Opvoeding en Cultuur :	6. Education nationale et Culture :
De herberekening der behoeften en de weerslag van de sociale programmatie vergen een verhoging met 6 miljard 6,0	La réévaluation des besoins et l'impact de la programmation sociale justifient un supplément de 6 milliards 6,0
7. Maatregelen ten voordele van de landbouwers :	7. Mesures en faveur des agriculteurs :
De prijsdaling van sommige landbouwprodukten en de weerslag van de E. E. G. reglementen hebben het inkomen van de landbouwers aanzienlijk verminderd rekening gehouden met de stijging van de kostprijs der grondstoffen; de Regering heeft, in overleg met de Europese Gemeenschappen, een aantal maatregelen getroffen die hun weerslag hebben op de begroting ten belope van een half miljard 0,5	La baisse des prix de certains produits agricoles et l'effet des règlements communautaires ont réduit sensiblement le revenu de la classe agricole, compte tenu des hausses des coûts des matières premières; le Gouvernement, en accord avec les Communautés européennes, a pris un certain nombre de mesures qui influent sur le budget à concurrence d'un demi-milliard 0,5
8. Sociale sector :	8. Secteur social :
De door de Regering besliste sociale verwezenlijkingen hebben een verhoging van de kredieten als gevolg, o.m. in de volgende sectoren :	Les réalisations sociales, décidées par le Gouvernement, se traduisent par des majorations de crédits, notamment dans les secteurs suivants :
- gehandicapte kinderen en kinderen die door de diensten voor jeugdbescherming aan instellingen worden toevertrouwd 0,5	- enfants handicapés et enfants confiés aux institutions par les services de protection de la jeunesse 0,5
- volksgezondheid: hospitalisatie en gezinsbeleid 1,5	- santé publique: hospitalisation et politique familiale 1,5
- zelfstandigen : gezinsbijslagen en pensioenen 0,6	- indépendants: allocations familiales et pensions 0,6
Totaal 32,9	Total 32,9
De bijkredieten voor vroegere dienstjaren, voor een globaal bedrag van 3 028 miljoen kunnen verdeeld worden als volgt :	Enfin, les crédits supplémentaires pour années antérieures, d'un montant global de 3,028 millions se répartissent comme suit :
- 774 miljoen voor Economische Zaken;	- 774 millions, pour les Affaires économiques;
- 223 miljoen voor Middenstand;	- 223 millions, pour les Classes moyennes;
- 146 miljoen voor Verkeerswezen;	- 146 millions, pour les Communications;
- 755 miljoen voor Nationale Opvoeding;	- 755 millions, pour l'Education nationale;
- 211 miljoen voor Cultuur;	- 211 millions, pour la Culture;
- 217 miljoen voor Volksgezondheid.	- 217 millions, pour la Santé publique;
Het saldo vindt men terug in andere departementen.	le solde se situant dans les autres départements.

E. - De begroting voor 1975.

Hierboven werd uiteengezet hoe de begroting van de lopende verrichtingen voor 1975 zich situeert in de context van de prijsstijging.

E. - Le budget pour 1975.

Il a déjà été exposé ci-dessus comment se situe le budget des opérations courantes de 1975 dans le contexte de la hausse des prix.

Thans zal een overzicht worden verstrekt van de verschillende kredieten of begrotingsmassas die aan de grondslag liggen van de stijging van de begroting.

Deze uiteenzetting steunt op een vergelijking met de oorspronkelijke begroting voor 1974. Om dergelijke vergelijking mogelijk te maken werden de cijfers, die hierna worden geciteerd en die in de Algemene Toelichting zijn opgenomen, omgezet in termen van gewone begroting.

De moeilijkheid die kan rijzen bij de beoordeling van deze ontwikkeling mag geenszins worden onderschat. Zij vindt haar oorsprong in de wijzigingen die het gevolg zijn van de nieuwe opstelling van de begrotingen, vastgelegd in het kader van de eenheidsbegroting. Wij bevinden ons in een overgangsjaar. De Regering heeft in de Algemene Toelichting alle nuttige aanduidingen willen verstrekken; van de ene kant bevat de algemene Toelichting meer gedetailleerde tabellen dan zulks in het verleden ooit het geval was; van de andere kant werd, om de vergelijking mogelijk te maken, her detail verstrekt van de verschillende kredieten die werden overgeheveld, hetzij van de gewone begroting naar de kapitaalverrichtingen, hetzij van de buitengewone begroting naar de lopende verrichtingen.

Om de oorzaken van de groei toe te lichten, werden zij of tenminste de belangrijkste hiervan, in enkele rubrieken gegroepeerd; deze rubrieken verklaren de quasi totaliteit van de stijging der begrotingen.

Index en sociale programmatie.

1. Index.

a) Het grootste gedeelte van de begrotingskredieten wordt direct of indirect beïnvloed door de prijsstijging. Nochtans werden bij het opstellen van de begrotingen sommige kredieten op forfaitaire wijze vastgesteld, rekening gehouden met de mogelijke weerslag van de prijsstijging; dit is b.v. het geval voor de aankopen van materieel of voor sommige forfaitair vastgestelde tussenkomsten (b.v. : toelagen aan diverse activiteiten).

Daarentegen worden andere kredieten direct beïnvloed door de ontwikkeling van de prijsstijging, omdat de wet of de reglementen een automatische koppeling voorschrijven; deze kredieten worden berekend volgens een speciale techniek, die wel voldoende gekend is.

De kredieten die voorkomen in de verschillende artikelen van de departementale begrotingen (zoals b.v. de kredieten voor de betaling van de wedden van het personeel) werden berekend tegen een bepaalde prijsindex; in 1974 was de vereffeningscoëfficiënt 117,17, in 1975 zal dit 131,95 zijn.

Aan deze kredieten wordt een provisie toegevoegd, die over de verschillende departementen verdeeld is en die de bijkomende stijgingen van de index moet dekken.

b) De kredieten die een automatische indexatie ondergaan, vertegenwoordigen een massa die op ongeveer 280 miljard in 1974 kan worden geraamd.

c) De overgang van coëfficiënt 117,17 naar coëfficiënt 131,95 (een verhoging met 12,61 %) stemt dus overeen met een verhoging van kredieten voor ongeveer 35 miljard.

d) De provisie voor de bijkomende uitgaven, die aan de index te wijten zijn, bedraagt 27 miljard (d.w.z. 18,2 miljard meer dan de oorspronkelijke provisie voor 1974).

2. Sociale programmatie.

De collectieve overeenkomst betreffende de sociale programmatie van het Openbaar Ambt voor 1974-1975 stemt

Suit à present un aperçu des différents crédits ou masses budgétaires qui sont à l'origine de la croissance des budgets.

Cet exposé portera sur une comparaison avec le budget initial pour 1974. Afin de rendre une telle comparaison possible, les chiffres, cités ci-après et repris dans l'exposé général, sont transposés en termes de budget ordinaire.

La difficulté qu'il peut y avoir à apprécier l'évolution ne peut nullement être sous-estimée. Elle a pour origine les modifications introduites par la nouvelle disposition des budgets, arrêtée dans le cadre du budget unique. Nous nous trouvons dans une année de transition. Le Gouvernement a voulu donner dans l'exposé général toutes les indications utiles; d'une part, l'exposé général comprend plus de tableaux détaillés qu'il n'en a jamais contenus dans le passé; d'autre part, afin de rendre la comparaison possible, a été donné le détail des différents crédits déplacés, soit du budget ordinaire vers les opérations de capital, soit du budget extraordinaire vers les opérations courantes.

Celles-ci ou — tout au moins — les principales d'entre elles, ont pour l'explication des causes de croissance, été regroupées en quelques rubriques qui permettent de couvrir la quasi-totalité de l'augmentation des budgets.

Index et programmation sociale.

1. Index.

a) La toute grosse majorité des crédits budgétaires est influencée — directement ou indirectement — par la hausse des prix. Toutefois dans l'élaboration des budgets, certains crédits sont fixés de manière forfaitaire, en tenant compte des répercussions possibles de la hausse des prix; tel est le cas, par exemple, des achats de matériel ou de certaines interventions fixées forfaitairement (par exemple : subsides à diverses activités).

D'autres crédits, par contre, qui sont directement influencés par l'évolution de l'indice des prix, parce que la loi ou les règlements prescrivent une liaison automatique; ces crédits sont calculés selon une technique particulière, maintenant bien connue.

Les crédits qui figurent aux différents articles dans les budgets des départements (par exemple, les crédits pour le paiement des traitements du personnel) sont calculés à un indice des prix déterminé; en 1974, le coefficient de liquidation était de 117,17, en 1975 il sera de 131,95.

A ces crédits s'ajoute une provision répartie entre les différents départements et qui doit couvrir les hausses complémentaires de l'indice.

b) Les crédits subissant ainsi une indexation automatique représentent une masse, évaluée à quelque 280 milliards en 1974.

c) Le passage du coefficient 117,17 au coefficient 131,95 (augmentation de 12,61 %) représente donc une majoration des crédits de quelque 35 milliards.

d) La provision pour les dépenses complémentaires dues à l'index est de 27 milliards (soit 18,2 milliards en plus que la provision initiale pour 1974).

2. Programmation sociale.

La convention collective relative à la programmation sociale de la fonction publique pour 1974-1975 représente

overeen met een begrotingslast van ongeveer 9 miljard. De bijkomende weerslag in 1975 belooft ongeveer 8 miljard.

3. Globale provisie.

Een globale provisie van 4,5 miljard wordt ingeschreven in de begroting van Financiën om de bijkomende uitgaven te dekken die zullen voortspruiten, onder meer uit de nieuwe maatregelen die inzake sociale programmering van het Openbaar Ambt nog moeten worden genegocieerd.

4. Wanneer men deze verschillende factoren optelt, komt men tot een totaal van 65,7 miljard, wat reeds meer is dan de helft van de aangroei in vergelijking met de oorspronkelijke begroting van 1974.

Rijksschuld.

De begroting voor de rijksschuld, uitgedrukt in termen van gewone begroting, bedraagt 85,6 miljard.

De stijging van 15,2 miljard in vergelijking met 1974 is te wijten aan de snelle stijging van de interestvoeten en aan de omvang der contractuele delgingen.

Invloed van de evolutie van de prijzen op de begrotingsartikelen die niet rechtstreeks aan de prijzenindex gekoppeld zijn.

Een aantal werkingsuitgaven die niet direct aan de index gekoppeld zijn en waarvan men de omvang vanzelfsprekend moeilijk kan berekenen, ondergaan niettemin de weerslag van de prijsstijging.

Uitgaande van een raming van deze uitgaven voor ongeveer 30 miljard in de begroting 1974, vertegenwoordigt een stijging met 15 % in 1975 ongeveer 4,5 miljard.

Tussenkost ten voordele van de provincies en gemeenten.

De tussenkost ten voordele van de provincies en gemeenten, die in 1974 beperkt werd tot 11 %, wordt opgevoerd tot 20 % wat een verhoging met 5,9 miljard vertegenwoordigt.

Deficit van de overheidsondernemingen.

Het deficit van de overheids- en semi-overheidsbedrijven, o.m. de Regie van de Post, de Spoorwegen, de buurtspoorwegen, de trammaatschappijen, weegt steeds zwaarder op de begroting.

Het is al te gemakkelijk de Regering te bekritisieren wanneer de begroting stijgt met 120 miljard, en haar tezelfdertijd te verwijten dat zij de tarieven voor de openbare diensten verhoogt. De Regering is terzake zeer gematigd opgetreden, aangezien de spoorwegtarieven werden verhoogd met slechts 6 % voor de reizigers; van de andere kant werd de toepassing van tariefverhogingen voor de buurtspoorwegen en tramwegen uitgesteld.

Rekening gehouden met de aanzienlijke stijging van de kostprijzen in de betrokken ondernemingen, verhoogt de rijkstussenkost met ongeveer 8 miljard. Evenwel zij opgemerkt dat in dit bedrag 6 miljard betrekking hebben op

une charge de l'ordre de 9 milliards. Les incidences complémentaires, en 1975, sont de l'ordre de 8 milliards.

3. Provision globale.

Une provision globale de 4,5 milliards est inscrite au budget du Ministère des Finances pour couvrir des dépenses complémentaires qui résulteront, notamment, des charges qui découleront de mesures nouvelles restant à négocier en matière de programmation sociale de la Fonction publique.

4. Lorsqu'on additionne ces différents facteurs, on parvient à un total de 65,7 milliards, soit déjà plus de la moitié de la croissance par rapport au budget initial pour 1974.

Dette publique.

Le budget de la dette publique, converti en termes de budget ordinaire, s'élève à 85,6 milliards.

L'augmentation de 15,2 milliards, par rapport à 1974, est due à la hausse rapide des taux d'intérêt et à l'importance des amortissements contractuels.

Incidence de l'évolution des prix sur les articles du budget qui ne sont pas liés directement à l'indice des prix.

Un certain nombre de dépenses de fonctionnement qui ne sont pas liées directement à l'indice et dont il est bien entendu difficile de chiffrer exactement l'importance, subissent néanmoins d'une façon sensible l'incidence de la hausse des prix.

En estimant ces dépenses à 30 milliards environ au budget de 1974, une hausse de 15 % représente, en 1975, quelque 4,5 milliards.

Intervention en faveur des provinces et des communes.

Limitée en 1974 à 11 %, l'intervention en faveur des provinces et des communes est portée à 20 %, ce qui représente une augmentation de 5,9 milliards.

Déficit des entreprises publiques.

Le déficit des entreprises publiques et semi-publiques, de la Régie des postes, des chemins de fer, des chemins de fer vicinaux, des sociétés de tramways notamment, pèse de plus en plus lourdement sur le budget.

Il est trop facile d'accabler le Gouvernement lorsque le budget est en augmentation de 120 milliards et; en même temps, de lui reprocher des majorations de tarifs dans les services publics. Le Gouvernement a pratiqué une très réelle modération en la matière, puisque les tarifs des chemins de fer n'ont été majorés que de 6 % pour les voyageurs; les augmentations de tarifs des chemins de fer vicinaux et des tramways ont, d'autre part, été reportées.

Compte tenu de la croissance considérable des prix de revient dans les entreprises en cause, l'intervention de l'Etat augmente de quelque 8 milliards. Il convient de noter que, sur ce montant, 6 milliards sont afférents aux coûts dérivant

kosten die voortspruiten uit de prijsstijging en de sociale programmerie. Het saldo, namelijk 2 miljard, dient bijgevolg gevoegd te worden bij de reeds gecireerde cijfers voor de andere rubrieken in de opsomming van de oorzaken van de aangroei.

Fonds voor Economische expansie.

In de begroting voor 1974 werd beslist de uitbetaling van de aan de ondernemingen verschuldigde hulp voor economische expansie, die in 1974 op vervaldag kwam, voor 50 % te spreiden. Overeenkomstig de tijdens de bespreking in het Parlement aangegane verbintenissen, werden de betalingen voor de dossiers van gering belang, namelijk voor de investeringen van landbouwen middenstand, van deze regel uitgesloten.

Het feit dat de steun in 1975 zal uitbetaald worden a rato van 100 % en dat bovendien de uitbetaling moet verzekerd worden van de helft van de bedragen waarvan de uitbetaling in 1974 werd gespreid (25 % van de in 1974 verschuldigde hulp), brengt mee dat de begroting voor 1975 een bijkomende uitgave dient te dragen van ongeveer 3 à 4 miljard in vergelijking met 1974.

Tussenkomen van sociale aard.

Naast deze onvermijdelijke oorzaken van begrotingsstijging, moet tevens rekening worden gehouden met de verwezenlijkingen van de Regering op sociaal vlak. De verhoging van de Rijks-tussenkomen bedraagt 35 miljard. In dit bedrag zijn 21 miljard begrepen, die beantwoorden aan de weerslag van de prijsstijgingen. De toename in reële termen bedraagt bijgevolg ongeveer 11 %.

F. — Kapitaalverrichtingen.

1. Het geheel der kapitaalverrichtingen bedoeld in de Algemene Toelichting van de begroting van 1915 beloopt 155,5 miljard. Dit bedrag stemt overeen met de uitgavenvastleggingen.

Dit globale bedrag omvat vooreerst een totaal van 81,8 miljard programma's ten laste van de Staatsbegrotingen,

- begrotingsinvesteringen voor 51,6 miljard;
- financiële uitgaven van de Staat voor 23,9 miljard;
- kapitaaluitgaven vroeger ingeschreven op de gewone begroting voor 6,3 miljard.

Hieraan moet worden toegevoegd 14,1 miljard voor het Wegenfonds en voor de Regie voor Maritiem Transport. De budgettaire sector beloopt aldus 95,9 miljard.

De gedebudgetteerde sector bedraagt 23,2 miljard; hij omvat voornamelijk de realisaties van de intercommunale verenigingen voor autosnelwegen en de toelagen aan ondergeschikte besturen die geprefinancierd worden door het Gemeentekrediet ..

Tenslotte bedragen de investeringen van de voornaamste instellingen van openbaar nut 36,4 miljard.

2. De ordonnanceringskredieten belopen 76,1 miljard in de budgettaire sector (met uitsluiting van het Wegenfonds en de Regie voor Maritiem Transport).

de la hausse des prix et de la programmation sociale. Le solde, c'est-à-dire 2 milliards, est donc à ajouter aux chiffres cités pour les autres rubriques dans l'énumération des causes de croissance.

Fonds d'expansion économique.

Dans le budget pour 1974, il a été décidé d'étaler, à concurrence de 50 %, le paiement des aides d'expansion économique dues aux entreprises et venant à échéance en 1974. Conformément aux engagements pris lors de la discussion au Parlement, ont été exemptés de l'application de cette mesure les paiements dus pour les dossiers d'importance modeste, notamment pour les investissements agricoles et ceux des classes moyennes.

Le fait que les aides seront, en 1975, payées à 100 % et qu'en outre il y aura lieu de prévoir le paiement de la moitié des sommes dont le paiement a été étalé en 1974 (25 % des aides dues en 1974), le budget de 1975 est affecté d'un supplément de dépenses de l'ordre de 3 à 4 milliards par rapport à 1974.

Interventions d'ordre social.

Il convient, indépendamment de ces causes de croissance inéluctables, de tenir compte aussi des réalisations du Gouvernement en matière sociale. L'augmentation des interventions de l'Etat est de 35 milliards. Dans ce montant sont compris 21 milliards qui représentent l'incidence de la hausse des prix. La progression, en termes réels, est de l'ordre de 11 %.

F. — Opérations de capital.

1. L'ensemble des opérations de capital visées dans l'Exposé général du budget pour 197 s'établit à 155,5 milliards. Ce chiffre correspond aux engagements de dépenses.

Ce montant global comprend, tout d'abord, un total de 81,8 milliards de programmes à charge des budgets de l'Etat, total qui se subdivise en

- investissements budgétaires, pour 51,6 milliards;
- dépenses financières de l'Etat, pour 23,9 milliards;
- dépenses de capital inscrites antérieurement au budget ordinaire, pour 6,3 milliards.

Il faut y ajouter 14,1 milliards pour le Fonds des routes et la Régie des transports maritimes. Le secteur budgétisé totalise ainsi 95,9 milliards.

Le secteur débudgétisé totalise 23,2 milliards; il comprend principalement les réalisations des intercommunales autoroutières et les subsides aux administrations subordonnées préfinancées par le Crédit communal.

Enfin, les investissements des principaux organismes d'intérêt public se chiffrent à 36,4 milliards.

2. Les crédits d'ordonnement s'élèveront à 76,1 milliards dans le secteur budgétaire (à l'exclusion du Fonds des routes et de la Régie des transports maritimes).

3. De kapitaalontvangsten bedragen 6,5 miljard waarvan 5,3 miljard successierechten.

Het te financieren begrotingssaldo is dus 69,6 miljard.

De ordonnanceringskredieten stemmen overeen met de kredieten aangevraagd door de departementen en werden zodanig berekend dat zij de behoeften aan kasuitgaven voor het jaar dekken.

Nochtans omvatten deze kredieten een zekere marge. Men kan immers voorzien dat de werkelijke kasuitgaven 4 miljard minder zullen bedragen dan de ordonnanceringskredieten. Het saldo der kapitaalverrichtingen zou aldus worden herleid tot 65,6 miljard.

Dit bedrag zal evenwel worden verhoogd tot 76,9 miljard door de kasuitgaven van het Wegenfonds (11,3 miljard).

Besluit.

Ongetwijfeld kan men uit de begrotingsgegevens de indruk opdoen dat de groei van de begrotingen de grenzen van de redelijkheid overtreft. Uit alle elementen van appreciatie die hier werden verstrekt kan men besluiten dat de prijsstijging die wij ondergaan in een internationaal klimaat waaraan wij niet kunnen ontsnappen en waarop wij weinig vat hebben, in feite de verhoging van de begrotingen in zeer ruime mate verklaart.

De reële aangroei werd zo sterk mogelijk beperkt. Er moet evenwel nogmaals worden aan herinnerd dat wij geconfronteerd worden met factoren van uitgavenstijging die hun oorsprong vinden in wettelijke of reglementaire mechanismen, die door de wetgever en door de vorige regeringen werden tot stand gebracht.

De rigiditeit van deze mechanismen beperkt de speelruimte waarover de Regering beschikt om de uitgaven te beheersen.

Deze overweging mag ons echter onze verantwoordelijkheden niet doen ontvluchten. Dit blijkt duidelijk uit de programmawat waarin de Regering haar wil toont om sommige van deze mechanismen te wijzigen zodat de uitgaven teruggebracht worden binnen meer aanvaardbare en billijke normen, rekening houdend met de begrotingstucht die voor iedereen moet gelden.

HOOFDSTUK III.

BESPREKING.

A. - De ontvangsten.

1. Nieuwe raming van de ontvangsten voor 1974.

a) De huidige nieuwe raming van de ontvangsten van de rijksmiddelenbegroting voor 1974, geeft een meerwaarde van ongeveer 15 miljard, waarvan 12 miljard voor de fiscale ontvangsten en 3 miljard voor de niet fiscale ontvangsten.

Het stijgingspercentage van het B.N.P., dat aan de oorspronkelijke raming ten grondslag ligt bedraagt slechts

3. Les recettes de capital atteignent 6,5 milliards, dont 5,3 milliards de droits de succession.

Le solde budgétaire à financer est donc de 69,6 milliards.

Les crédits d'ordonnement, qui correspondent aux crédits sollicités par les départements, ont été calculés de façon à couvrir les besoins de décaissements de l'année.

Cependant, ces crédits comportent une certaine marge. Il est à prévoir que les décaissements réels seront inférieurs de 4 milliards aux crédits d'ordonnement. Le solde des opérations de capital serait ainsi ramené à 65,6 milliards.

Ce montant sera toutefois porté à 76,9 milliards par les décaissements du Fonds des Routes (11,3 milliards).

Conclusion.

Sans doute les données budgétaires peuvent-elles donner l'impression que la croissance des budgets dépasse les limites du raisonnable. De tous les éléments d'appréciation fournis ici, il est permis de conclure qu'en fait la hausse des prix que nous subissons dans un climat international auquel nous ne pouvons échapper et sur lequel nous n'avons que peu de prise, est responsable pour une très large part de l'augmentation des budgets.

La croissance réelle a été limitée dans toute la mesure du possible. Il convient toutefois de rappeler une fois de plus que nous sommes en présence de facteurs d'expansion des dépenses, ayant pour origine des mécanismes légaux ou réglementaires, mis en place par le législateur et par les précédents gouvernements.

La rigidité de ces mécanismes limite la marge de manœuvre dont le Gouvernement dispose pour maîtriser les dépenses.

Cette considération ne doit cependant pas nous faire éluder nos responsabilités. Cela ressort clairement de la loi-programme par laquelle le Gouvernement marque sa volonté de corriger certains de ces mécanismes, de manière à contenir les dépenses dans des normes plus acceptables et plus équitables, compte tenu de la discipline budgétaire qui s'impose à chacun.

CHAPITRE III.

DISCUSSION.

A. - Les recettes.

1. Réestimation des recettes pour 1974.

a) La réestimation actuelle des recettes du budget des Voies et Moyens pour 1974 fait ressortir une plus-value de $\pm$ 15 milliards, dont 12 milliards pour les recettes fiscales et 3 milliards pour les recettes non fiscales.

Or, le taux de croissance du P.N.B. qui est à la base de l'estimation initiale est de 11,5 %. La réestimation a

11,5 %. De stijging van het B. N. P. zal 14,9 % bedragen, hetzij een verhoging met 3,4 %.

Twaalf miljard meer aan fiscale ontvangsten voor een bijkomende stijging van het B. N. P. met 3,4 % lijkt erg gering.

Hoe kan men zulks verklaren? Moet men eruit afleiden dat destijds in Hertoginmedal, de raming van de ontvangsten van de rijksmiddelenbegroting werd overschat of is er een andere verklaring?

Antwoord:

De Algemene Toelichting 1975 heeft de fiscale ontvangsten van de rijksmiddelenbegroting 1974 herraamd op 473,3 miljard, dit is een meerwaarde van 12,2 miljard ten opzichte van de oorspronkelijke raming.

Voor de macro-economische berekening van de fiscale ontvangsten voor het volgend begrotingsjaar, wordt gesteund op de verwachte groei van het B. N. P. tijdens dat begrotingsjaar. Zulks is niet het geval voor de traditionele herraming van de fiscale ontvangsten van het lopende begrotingsjaar, opgenomen in de Algemene Toelichting betreffende het volgende begrotingsjaar.

Deze herraming berust in hoofdzaak op de verwezenlijkingen tijdens de eerste acht maanden van het betrokken begrotingsjaar en vervolgens op het verwachte verloop van de ontvangsten tijdens de overige maanden van dit jaar. Hierbij wordt rekening gehouden met uitgevoerde wijzigingen aan de belastingwetgeving of andere factoren, alsmede, als algemene indicator, met de jongste beschikbare ramingen betreffende de ontwikkeling van de conjunctuur.

Aldus werd bij de herraming van de fiscale ontvangsten van 1974 vooral rekening gehouden, behoudens met het verloop van de verwezenlijkingen tijdens de eerste acht maanden van het jaar, met, o.m. de sterke toename van de nominale inkomens en de weerslag ervan op de bedrijfsvoorheffing, de versnelling van de inkohieringen inzake het aanslagjaar 1974, de terugkeer tot het normale stelsel der accijnzen op petroleumprodukten, de weerslag van de sterkere prijsstijging op de opbrengst van de B. T. W. en de zegelrechten.

Op het vlak van de zuiver macro-economische berekening zou een stijging met 3,4 % van het B. N. P. in waarde t.O.V. de verwachtingen, moeten leiden tot een fiscale meerwaarde van 18,7 miljard. Dit berust op de vaststelling, die bij de oorspronkelijke raming van de ontvangsten van 1974 werd verwacht, dat elke 1 %-groei van het B. N. P. overeenstemt met een macro-economische stijging van de ontvangsten met 5,5 miljard.

Vermindert men echter deze meerwaarde (18,7 miljard) met de verwachte belangrijke minderopbrengsten van de voorafbetalingen (ca. 4 miljard) en van de accijnzen (2,6 miljard) te wijten aan uitzonderlijke factoren die niet konden worden voorzien bij de raming in juli 1973 van de fiscale ontvangsten voor 1974, dan wordt deze praktisch heweid tot het niveau van de voor 1974 aangegeven fiscale meerwaarden van 12,2 miljard.

De voorafbetalingen zouden inderdaad volgens de herraming, ca. 4 miljard minder opbrengen dan aanvankelijk geschat. Dit is te wijten aan de zeer hoge bankinteressen, waardoor de verhoging bij niet-voorafbetaling minder penaliserend werkt, en aan het gevoerde restrictieve kredietbeleid in het kader van de bestrijding van de inflatie.

été basée sur une croissance du P. N. B. de 14,9 % soit une augmentation de 3,4 %.

Une plus-value de recettes fiscales de 12 milliards pour une augmentation supplémentaire du P. N. B. de 3,4 % paraît bien minime.

Comment cela peut-il s'expliquer? Faut-il en conclure que les recettes des Voies et Moyens ont été surévaluées à Val Duchesse à l'époque ou y a-t-il d'autres explications?

Réponse:

L'Exposé général du budget des recettes et des dépenses pour l'année budgétaire 1975 donne une nouvelle estimation des recettes fiscales du budget des Voies et Moyens pour 1974: le montant ajusté est de 473,3 milliards, ce qui représente une plus-value de 12,2 milliards par rapport à l'estimation initiale.

Le calcul macro-économique des recettes fiscales pour l'année budgétaire prochaine se fonde sur les prévisions de croissance du P. N. B. au cours de cette année budgétaire. Tel n'est pas le cas pour la nouvelle estimation traditionnelle des recettes fiscales de l'année budgétaire en cours, qui figure dans l'Exposé général relatif à l'année budgétaire prochaine.

Cette nouvelle estimation se base principalement sur les réalisations des huit premiers mois de l'année budgétaire en cours, ainsi que sur l'évolution attendue des recettes pendant les mois restants de cette année. A cet égard, il a été tenu compte des modifications apportées à la législation fiscale ou d'autres facteurs, ainsi que de l'indication générale fournie par les dernières prévisions disponibles concernant l'évolution de la conjoncture.

C'est ainsi que, pour l'ajustement des recettes fiscales de 1974, il a surtout été tenu compte, outre l'évolution des réalisations au cours des huit premiers mois de l'année, de la forte hausse des revenus nominaux; et de son incidence sur le précompte professionnel, de l'accélération des enrôlements relatifs à l'exercice d'imposition 1974, du retour au régime normal des droits d'accise sur les produits pétroliers, ainsi que de l'incidence des hausses de prix plus importantes sur le produit de la T. V. A. et des droits de timbre.

Sur le plan du calcul purement macro-économique, un accroissement en valeur du P. N. B. de 3,4 % par rapport aux prévisions devrait entraîner une plus-value fiscale de 18,7 milliards. Ce montant est basé sur la constatation, faite lors de l'estimation initiale des recettes pour 1974, que chaque pourcentage de croissance du P. N. B. correspond à une augmentation macro-économique des recettes égale à 5,5 milliards.

Toutefois, si on la réduit des moins-values sensibles prévues en matière de paiements anticipés (environ 4 milliard) et en matière de droits d'accise (2,6 milliards), qui doivent être attribuées à des facteurs exceptionnels, imprévisibles lors de l'évaluation en juillet 1973 des recettes fiscales pour 1974, cette plus-value (18,7 milliards) est pratiquement ramenée au niveau des plus-values fiscales de 12,2 milliards citées pour 1974.

Selon la nouvelle estimation, les paiements anticipés seraient en effet inférieurs de quelque 4 milliards aux prévisions initiales. Cette situation est due au niveau très élevé des intérêts bancaires, qui a pour effet d'atténuer la pénalisation que constitue la majoration pour absence de paiement anticipé, et à la politique restrictive menée en matière de crédits dans le cadre de la lutte contre l'inflation.

Voorts zullen volgens de heraming, de accijnzen 2,6 miljard minder opbrengen. Zulks is in hoofdzaak het gevolg van de oliecrisis, waardoor de accijnsopbrengst van de petroleumprodukten de weerslag ondervond van:

- "de verstoring van de markt tijdens het eerste halfjaar van 1974;
- de afremming van het verbruik van die produkten door bepaalde overheidsmaatregelen en wegens hun hoog prijsniveau;
- de tijdelijke vermindering van 1 maart tot 31 juli 1974 van de bijzondere accijns op sommige petroleumprodukten (verlies ca. 160 miljoen per maand).

.. ..

b) Uit het cijfermateriaal van de Algemene Toelichting (blz. 34) blijkt dat de herraarnde fiscale ontvangsten voor 1974 502,8 miljard zouden belopen.

Voor 1975 zouden er 610,3 miljard fiscale ontvangsten zijn (605 miljard lopende ontvangsten + 5,3 miljard successierechten).

In de tekst van de inleidende uiteenzetting van de Minister van Financiën wordt de belastingopbrengst echter op 512,9 miljard voor 1974 en op 605 miljard voor 1975 vermeld.

Dit is toch tegenstrijdig.

Antwoord:

De heraming van de fiscale ontvangsten voor 1974 ten belope van 501,8 miljard, die werden afgeleid van herop blz. 34 van de Algemene Toelichting 1975 geciteerde bedrag van 518,4 miljard gewone ontvangsten, door er de niet-fiscale ontvangsten af te trekken (15,6 miljard), betreft de totale fiscale ontvangsten met inbegrip van de toegewezen ontvangsten maar zonder, inbegrip echter van de aan de Europese Gemeenschappen in 1974 als eigen ontvangsten afgestane douanerechten (10,1 miljard). Voegt men deze afgestane rechten toe aan de 502,8 miljard, dan bekomt men het bedrag van 512,9 miljard dat voor 1975 wordt aangegeven in de inleidende uiteenzetting van de Minister.

Het bedrag van 610,3 miljard fiscale ontvangsten voor 1975 (lopende ontvangsten + successierechten) is juist, maar daarom nog niet tegenstrijdig met dit van 605 miljard vermeld in de inleidende uiteenzettingen dat als volgt is samengesteld:

(In miljarden)	
Lopende fiscale ontvangsten	605,0
Successierechten	+ 5,3
	610,3
Meeropbrengst nieuw systeem voorafbetalingen	- 18,0
Aan de E. G. afgesane douanerechten	+ 12,7
	605,0

Er bestaat dus geen tegenstrijdigheid tussen de verschillende cijfers inzake de opbrengst van de fiscaliteit in 1974 en 1975, zo men in acht neemt dat de cijfers geciteerd door de Minister steunen op een macro-economisch standpunt met het oog op het meten van de evolutie van de belastingdruk en derhalve, zoals trouwens aangeduid, telkens de aan de E. E. G. afgestane douanerechten bevatten én voor 1975

D'autre part, les droits d'accise produiront, suivant la nouvelle estimation, des recettes inférieures de 2,6 milliards. Ce fait est essentiellement dû à la crise pétrolière, en raison de laquelle le produit des droits d'accise sur les produits pétroliers a subi les répercussions :

- de la perturbation du marché au cours du premier semestre de 1974;
- du ralentissement de la consommation de ces produits en raison de certaines mesures prises par les pouvoirs publics et à cause du niveau élevé de leur prix;
- de la réduction temporaire, du 1^{er} mars au 31 juillet 1974, des droits d'accise spéciaux sur certains produits pétroliers (perte de quelque 160 millions par mois).

.. ..

b) Il ressort des chiffres donnés dans l'Exposé général (page 34) que les nouvelles prévisions de recettes fiscales pour 1974 s'élèveraient maintenant à 502,8 milliards.

Pour 1975, les recettes fiscales seraient de 610,3 milliards (605 milliards de recettes courantes et 5,3 milliards de droits de successions).

Dans le texte de l'exposé introductif du Ministre des Finances, les recettes fiscales sont évaluées à 512,9 milliards pour 1974 et à 605 milliards pour 1975.

Il y a donc contradiction.

Réponse:

La nouvelle estimation des recettes fiscales pour 1974, d'un montant de 501,8 milliards, qui a été inférée du montant de 518,4 milliards de recettes ordinaires cité à la page 34 de l'Exposé général pour 1975 par déduction des recettes non fiscales (15,6 milliards), porte sur l'ensemble des recettes fiscales y compris les recettes affectées, mais abstraction faite cependant des droits de douane (10,1 milliards) rétrocédés en 1974 aux Communautés européennes au titre de recettes propres. Si l'on ajoute aux 502,8 milliards de ces droits rétrocédés, on obtient le total de 512,9 milliards cité pour 1975 dans l'exposé introductif du Ministre.

Tout en étant exact, le montant de 610,3 milliards de recettes fiscales pour 1975 (recettes courantes + droits de succession) n'est nullement en contradiction avec celui de 605 milliards qui a été donné dans l'exposé introductif et qui se ventile comme suit:

(En milliards)	
Recettes fiscales courantes	605,0
Droits de succession	+ 5,3
	610,3
Plus-value due au nouveau système de versements anticipés	- 18,0
Droits de douane rétrocédés aux C. E.	+ 12,7
	605,0

Il n'existe donc pas de contradiction entre les chiffres distincts relatifs au produit de la fiscalité en 1974 et en 1975, pour peu que l'on considère que les chiffres cités par le Ministre procèdent d'un point de vue macro-économique visant à mesurer l'évolution de la charge fiscale: ces chiffres comprennent dès lors, comme il est d'ailleurs indiqué, les droits de douane rétrocédés à la C. E. E. et font abstraction,

abstractie maken van de meeropbrengst van de hervorming van de voorafbetalingen, welke geen aanleiding geeft tot belastingverzwaring doch enkel tot een versnelling met één jaar, van de belastinginning.

2. Invloed van de prijsstijging op de fiscale ontvangsten,

Een aanzienlijk deel van de stijging van de overheidsuitgaven wordt veroorzaakt door de prijsstijging. De Algemene Toelichting verstrekt trouwens ramingen over de invloed van de inflatie op de progressie van de overheidsuitgaven.

De inflatie doet echter niet alleen de uitgaven maar ook de belastingontvangsten stijgen.

In dat verband zij verwezen naar het artikel dat in het Documentatiebulletin van het Ministerie van Financiën (juli 1974) werd gepubliceerd en waarin een adjunct-inspecteur van Financiën cijfermateriaal verstrekt over de terugslag van de nominale stijging van inkomsten en prijzen op de fiscale ontvangsten (een belope van 14 tot 16 miljard).

Zou de Regering aanwijzingen kunnen verstrekken over de invloed van de prijsstijging op de fiscale ontvangsten?

Antwoord:

Elk jaar wordt in de Algemene Toelichting de macro-economische berekening aangegeven van de toename gedurende het betrokken begrotingsjaar van de fiscale ontvangsten voortvloeiend uit de expansie van de belastbare massa, rekening houdend met de verwachte groei in waarde van het B. N. P. en met een elasticiteitscoëfficiënt. Deze berekening duidt derhalve de automatische toename aan van de belastingontvangsten die uitsluitend verband houdt met de expansie van de belastbare massa, waarbij de invloed van wijzigingen aan de fiscale wetgeving of andere factoren, zoals de bestrijding van de fraude, buiten beschouwing worden gelaten.

Aldus, blijkt uit de Algemene Toelichting 1975 (zie blz. 35 en 94) en uit de inleidende uiteenzetting van de Minister van Financiën, dat de toename in 1975 van de belastingontvangsten ingevolge de expansie van de belastbare massa, steunend op een geschatte groei in waarde van het B. N. P. in 1975 met 12,9 % (3,2 % in volume en 9,4 % in prijzen) en de toepassing van een elasticiteitscoëfficiënt, wordt geraamd op 76,3 miljard. Daarvan hebben 57,1 miljard betrekking op al de belastingen met uitzondering van de B. T. W. en de behouden zegelrechten en 21,2 miljard op de laatstgenoemde belastingen.

Wat nu het meer precieze probleem betreft van de invloed van de prijsstijging op de staatsbezetting, blijkt uit een eerste benadering, gesteund op onvolledige appreciatie-elementen, dat deze invloed gevoelig gelijkwaardig zou zijn zowel op de lopende ontvangsten als op de lopende uitgaven.

Het is evenwel verkeerd te denken dat alle belastingen, wat hun opbrengst betreft, gunstig worden beïnvloed door een stijgende prijsontwikkeling.

Aldus is de B. T. W. een evenredige belasting met vast percentage per categorie van producten en diensten, waarvan de opbrengst strikt evolueert met hun waarde.

Andere belastingen, zoals de belangrijke groep van de accijnzen, de verkeersbelasting en de onroerende voorheffing, bezitten zelfs een uitgesproken degressief karakter, daar het specifieke rechten of vaste tarieven betreft, respectievelijk berekend volgens maat of gewicht, volgens de fiscale paar-

pour 1975, de la plus-value due à la réforme des versements anticipés, laquelle n'entraîne pas d'alourdissement de la fiscalité mais accéle simplement d'une année la perception de l'impôt.

2. Impact de la hausse des prix sur les recettes fiscales.

Une part importante de l'accroissement des dépenses publiques résulte de la hausse des prix. Par ailleurs, l'Exposé général fournit des estimations sur l'impact de l'inflation sur la progression des dépenses publiques.

L'inflation n'est toutefois pas seulement un élément d'augmentation pour les dépenses; elle est aussi responsable de la formation d'importantes plus-values fiscales.

A ce propos, il est fait référence à l'article publié dans le Bulletin de Documentation du Ministère des Finances (juillet 1974) où l'auteur, un inspecteur adjoint des Finances, fournit des renseignements chiffrés sur l'influence de la croissance nominale des revenus et des prix sur les recettes fiscales (de l'ordre de 14 à 16 milliards).

Le Gouvernement pourrait-il fournir des indications au sujet de l'impact de la hausse des prix sur les recettes fiscales?

Réponse:

Chaque année figure à l'Exposé général le calcul macro-économique de l'augmentation, pour l'exercice budgétaire en question, des recettes fiscales résultant de l'expansion de la masse imposable et ce, compte tenu des prévisions en matière d'accroissement en valeur du P. N. B. et d'un coefficient d'élasticité. Ce calcul nous apprend donc quelle sera l'augmentation automatique des recettes fiscales résultant uniquement de l'expansion de la masse imposable et ce, en dehors de toute incidence découlant de modifications de la législation ou d'autres facteurs tels que la lutte contre la fraude.

C'est ainsi qu'il résulte de l'Exposé général pour 1975 (voir pages 35 et 94) et de l'exposé introductif du Ministère des Finances, que l'augmentation des recettes fiscales en 1975, due à l'expansion de la masse imposable - compte tenu d'une croissance en valeur du P. N. B. en 1975 estimée à 12,9 % (3,2 % en volume et 9,4 % en prix) et de l'application d'un coefficient d'élasticité - est estimée à 76,3 milliards. De ce montant, 57,1 milliards se rapportent à tous les impôts, à l'exception de la T. V. A. et des droits de timbre qui ont été maintenus, et 21,2 milliards à ces derniers impôts.

En ce qui concerne le problème plus particulier de l'incidence de l'augmentation des prix sur le budget de l'Etat, il résulte d'une première approche, d'ailleurs basée sur des éléments d'appréciation incomplets, que cette incidence serait sensiblement la même pour les recettes courantes et pour les dépenses courantes.

Ce serait cependant une erreur de penser que toutes les recettes fiscales seraient influencées favorablement par l'évolution ascendante des prix.

C'est ainsi que la T. V. A. est une taxe proportionnelle à pourcentage fixe par catégorie de produits et de services, dont le produit est strictement proportionnel à la valeur de ces produits et services.

D'autres impôts, tels que le groupe important des droits d'accise, de la taxe de circulation et du précompte immobilier, ont même un caractère nettement dégressif, puisqu'il s'agit de droits spécifiques ou de taux fixes calculés respectivement d'après le poids ou la mesure, la puissance fiscale

dekracht of volgens het kadastrale inkomen. De opbrengst van deze belastingen evolueert derhalve niet evenredig met de waarde van de belaste goederen.

Zoals trouwens ook wordt aangetoond in het artikel van voornoemd tijdschrift, is het in feite slechts via sommige directe belastingen, inzonderheid de personenbelasting en in mindere mate de vennootschapsbelasting, dat de Staat door het progressie-effect van de tarieven ingevolge de stijging van de belastbare massa en derhalve ook wegens de prijsstijging, een grotere belastingontvangst bekort. Deze wordt echter gevoelig gereduceerd door de praktisch jaarlijkse indexaties van de belastingschalen ten voordele van de personen met kleine en middelgrote bedrijfsinkomsten.

Indien de stijging van de prijzen inderdaad aanleiding geeft tot bijkomende ontvangsten dan verwekt zij evenzeer aanzienlijke supplementaire uitgaven. Dit is inzonderheid te wijten aan de koppeling van de wedden, de lonen en de pensioenen van het overheidspersoneel en van een groot deel van de sociale en andere overdrachten, aan de index van de consumptieprijzen, alsmede dan de weerslag op de uitgaven van de prijsstijging van alle goederen en diensden die de Staat zich moet aanschaffen zowel op de lopende als op de kapitaalrekening.

Ook is het belangrijk hierbij aan te stippen dat de Staat grotendeels een dienstensector is, waar, zoals algemeen wordt aanvaard, de kostenstijging moeilijker kan worden opgevangen door een verhoging van de productiviteit. In dat verband komt de auteur van het bedoelde artikel, trouwens tot de vaststelling dat om de verhouding tussen de overheids- en de privé consumptie ten aanzien van het B. N. P. in reële termen, enigszins constant te houden, de overheidssector een nominaal grotere uitbreiding moet nemen. Om zulks mogelijk te maken, moet volgens de auteur, een deel van het fiscale dividend te wijten aan de progressiefactor, in handen van de overheid blijven, te meer daar een deel van de meeropbrengst van de directe belastingen ook het relatieve tekort moet vergoeden inzake indirecte belastingen, waar de elasticiteitscoëfficiënt ten aanzien van een louter inflatoire groei, beduidend kleiner is dan één.

3. Belasting op brandstoffen.

Op bladzijde 28 van de Algemene Toelichting 1975, wordt bevestigd dat de overschakeling van een deel der B. T. W. naar accijzen, de privé-verbruiker niet zal treffen en zal bijdragen tot een rechtvaardiger inning van de belasting. Het blijkt niet zonder meer uit de ontvangstenraming hoe de vermelde overschakeling zonder invloed zal blijven voor de privé-verbruiker.

Zou de Regering terzake haar redenering willen omschrijven alsmede uiteenzetten hoe genoemde maatregel kan bijdragen tot een meer rechtvaardige belastinginning?

Antwoord:

Tot op 10 oktober 1974 waren de brandstoffen, benevens de accijns op aardolie, belast met 18 % B. T. W. Daar de op aankopen betaalde B. T. W. aftrekbaar is van de op de verkopen geïnde B. T. W., werd deze belasting ten slotte slechts gedragen door de privé-verbruikers.

Het verlies te wijten aan de vermindering van de belasting van 18 % tot 6 %, wordt gecompenseerd door een verhoging van de accijns, derwijze dat de verkoopprijs, B. T. W. en accijns inbegrepen, onveranderd blijft. Zodoende heeft de wijziging van de structuur der belastingen op brandstoffen, geen weerslag op de privé-verbruikers.

ou le revenu cadastral. Le produit de ces impôts n'évolue donc pas proportionnellement à la valeur des biens imposés.

Comme le montre d'ailleurs l'article du bulletin précité, ce n'est que par le biais de certains impôts directs, en particulier de l'impôt des personnes physiques et, dans une moindre mesure, de l'impôt des sociétés, que l'Etat profite de recettes fiscales accrues provoquées par la progressivité des taux à la suite de l'augmentation de la masse imposable et, dès lors, également de la hausse des prix. Toutefois, ces recettes sont sensiblement réduites par l'indexation, renouvelée pratiquement chaque année, des barèmes fiscaux au profit de personnes à revenus moyens ou modestes.

Si la hausse des prix donne lieu, en effet, à des recettes complémentaires, elle provoque également des dépenses supplémentaires considérables, résultant en particulier de la liaison des traitements, salaires et pensions des agents des services publics et d'une grande partie des transferts sociaux et autres à l'indice des prix à la consommation, ainsi que de l'incidence sur les dépenses de la hausse des prix de tous les biens et services que l'Etat doit se procurer tant sur le compte courant que sur le compte de capital.

En outre, il importe de signaler que l'Etat constitue principalement un secteur de prestations de services où il est généralement admis que l'augmentation des coûts peut difficilement être compensée par un accroissement de la productivité. A ce propos, l'auteur de l'article précité en arrive d'ailleurs à constater que, pour équilibrer quelque peu en termes réels la consommation publique et privée par rapport au P. N. B., le secteur public devrait connaître une expansion nominale plus considérable. Cette constatation l'amène à conclure que, pour atteindre cet objectif, une partie du dividende fiscal dû à la progressivité du taux de l'impôt doit rester entre les mains de l'Etat, d'autant plus qu'une partie de la plus-value des impôts directs doit également compenser le déficit relatif des impôts indirects dont le coefficient d'élasticité à l'égard d'un accroissement d'origine purement inflationniste est sensiblement inférieur à 1.

3. Taxe sur les carburants.

A la page 28 de l'Exposé général il est confirmé que la transposition en accises d'une part de la T. V. A. ne frappera pas le consommateur particulier et contribuera à une plus juste perception de l'impôt. L'évaluation des recettes ne fait pas apparaître clairement comment cette transposition restera sans incidence pour le consommateur particulier.

Le Gouvernement voudrait-il préciser son raisonnement en la matière et expliquer comment cette mesure pourra contribuer à une plus juste perception de l'impôt?

Réponse:

Jusqu'au 1^{er} octobre 1974, les carburants étaient frappés outre de l'accise sur les huiles minérales d'une T. V. A. de 18 %. Grâce au jeu des déductions qui permet de récupérer les T. V. A. payées pour achats, sur les T. V. A. perçues pour les ventes, cette taxe n'est en définitive supportée que par les consommateurs privés.

La perte de rendement due à l'abaissement du taux de T. V. A. de 18 % à 6 % est compensée par un relèvement à due concurrence de l'accise de sorte que le prix de vente, T. V. A. et accise comprises, demeure inchangé. Partant, la modification de la structure des taxes grevant les carburants ne touchent pas les consommateurs privés.

Voor de ondernemingen, werd een gedeelte van de B.T.W. door een gelijkwaardig accijns vervangen. Daardoor vermindert het aftrekbaar gedeelte, wat meteen bijkomende ontvangsten oplevert ten belope van 2 miljard.

Talrijke misbruiken werden vastgesteld inzake aftrekbaarheid van de bij de aankoop betaalde belastingen op brandstoffen. De belastingplichtigen zijn ertoe geneigd een hoger bedrag aan B.T.W. te doen factureren dan dat welke in feite werd betaald. Deze fraude is moeilijk op te sporen omdat het onmogelijk is de hoeveelheid te controleren die door de benzinstations wordt verkocht onderscheidenlijk aan belastingplichtigen en aan privé-verbruikers.

De vermindering van de last van de B.T.W., en daardoor van het aftrekbaar bedrag, vermindert in dezelfde mate de aantrekkelijkheid van de fraude en haar weerslag op de fiscale ontvangsten.

4. B. T. W. - Gestockeerde goederen.

De loon- en weddetrekkenden zijn verontrust over de prijzen. De kleine spaarder aarzelt. Schuldenaars en speculanten zullen er wel bij varen, want de eersten zullen met gedevalueerde franken terugbetalen terwijl de laatsten hun gestoekeerde goederen, die tegen oude prijzen werden aangekocht, tegen de nieuwe prijs verkopen.

Kan men aan de hand van de B.T.W.-aangiften de speculatie ontdekken op het stuk van een overstockering van produkten die later tegen een hogere prijs zullen worden verkocht?

Antwoord:

De B.T.W.-verklaringen zijn maandelijks of driemaandelijks. Zij totaliseren alles, m.a.w. zij geven in de loop van de maand of van het kwartaal in kwestie per B.T.W.-tarief het totaal van de verkochte goederen. Zij bevatten geen vermelding van het bedrag van de aankopen met het oog op de verkoop en a fortiori ook niet van de voorraden of van de veranderingen in de voorraden.

De enige gegevens over de « inputs » van de ondernemingen bestaan uit de algemene vermelding van de bedrijfsuitgaven, die niet alleen de aankoop van voor verkoop bestemde produkten omvatten, doch ook alle andere aankopen : energie, grondstoffen, diensten, met inbegrip van de algemene kosten, enz. ...

Bijgevolg kunnen de B.T.W.-aangiften niet gebruikt worden voor de betrokken economische doeleinden.

5. Bank van Brussel. - Belasting op de winst.

Het dagblad *Le Soir* van 17 oktober 1974 wijdt onder de titel « De aandeelhouders... en ook de belastingplichtigen zullen het gelag betalen » een studie aan de ongelukkige affaire van de Bank van Brussel die alleszins tienduizenden kleine spaarders aanbelangt.

Daarin lezen wij: « Volgens de nieuwe belastingschalen voor de vennootschappen eigent de Staat zich 45 % van die winst toe; m.a.w. hij hoopt zowat 565 miljoen te ontvangen van de winst die de Bank van Brussel tijdens het lopende dienstjaar maakt, in de onderstelling althans dat die winst even hoog ligt als in 1973-1974. »

Hoe zal de Regering reageren na afloop van het aan de gang zijnde onderzoek?

Au niveau des entreprises, une fraction de la T. V. A. étant remplacée par une accise équivalente, la quotité déductible est réduite, ce qui se traduit par un accroissement de recettes de 2 milliards.

De nombreux abus ont été constatés en matière de déductibilité de la T. V. A. payée à l'achat de carburant. Les assujettis sont tentés de se faire facturer une T. V. A. supérieure à celle qu'ils paient en réalité. Cette fraude est difficilement décelable en raison de l'impossibilité de contrôler les quantités de carburants que le pompiste livre tantôt à des assujettis, tantôt à des particuliers.

La réduction du taux de la T. V. A., et partant du montant déductible, diminue, dans la même proportion, l'intérêt qu'il y a à frauder et l'impact de la fraude sur les recettes fiscales.

4. T. V. A. - Marchandises stockées.

Les travailleurs salariés et appointés sont inquiets au sujet des prix. L'épargnant hésite. Les débiteurs et les spéculateurs y gagneront car les premiers rembourseront en francs dévalués, tandis que les seconds vendent aux nouveaux prix des marchandises stockées aux anciens prix.

Les déclarations T. V. A. permettent-elles de déceler la spéculation portant sur un surstockage de produits destinés à être revendus plus chers?

Réponse:

Les déclarations T. V. A. sont mensuelles ou trimestrielles. Elles sont globales, c'est-à-dire qu'elles indiquent, par taux de T. V. A., le total des ventes faites au cours du mois ou du trimestre considéré. Elles ne mentionnent pas le montant des achats effectués en vue de la revente, ni a fortiori les stocks ou la variation des stocks.

Les seuls éléments relatifs aux « inputs » des entreprises, consistent dans l'indication globale des dépenses professionnelles, comprenant non seulement des achats de produits destinés à la revente, mais aussi tous les autres achats : énergie, matières, services, y compris les frais généraux, etc. ...

Les déclarations T. V. A. ne peuvent, dès lors, servir aux fins économiques envisagées.

5. Banque de Bruxelles. - Taxation des bénéfices.

Le quotidien *Le Soir* du 17 octobre 1974 consacre, sous le titre « Les actionnaires paieront et les contribuables aussi... », une étude à la malheureuse affaire de la Banque de Bruxelles qui concerne, en tout état de cause, des dizaines de milliers de petits épargnants.

On y lit : « Selon les nouveaux barèmes fiscaux appliqués aux sociétés, l'Etat s'octroie dans ces bénéfices une part de 45 %, soit un espoir d'encaisser quelque 565 millions sur les profits de la Banque de Bruxelles, dans l'hypothèse où ceux-ci devraient, au terme de l'exercice en cours, être identiques à ceux de 1973-1974. »

Quelle sera la réaction du Gouvernement au terme de l'enquête en cours?

Antwoord :

Het is natuurlijk moeilijk vooruit te lopen op de resultaten van de Bank van Brussel over het lopende boekjaar.

Welke die resultaten nu ook mogen zijn, ze zullen worden onderworpen aan de belasting, uitgaande van het door de jurisprudentie van de rechtbanken bekrachtigde principe, luidens hetwelk de winst en - a contrario - het verlies van een handelsonderneming ten opzichte van de belasting die is welke voortkomt van alle verrichtingen die door of door toedoen van haar inrichtingen geschieden, zonder dat het nodig is zich af te vragen of die verrichtingen uit een moreel oogpunt al dan niet wettig zijn (cfr. Brussel, 10 juni 1963, en Cassatie 28 juni 1966, Nijs tegen Belgische Staat, *Pasicrisie*, 1966, deel I, blz. 1390).

B. - *De uitgaven.*1. *Evolutie van de gewone uitgaven.*

Hieronder volgen twee tabellen over de evolutie sinds 1966 van de gewone uitgavenbegroting (tabel 1) en van de globale uitgavenbegroting (tabel 2), d.w.z. gewone begroting + buitengewone begroting + toegewezen ontvangsten. Het is duidelijk dat voor 1975 de lopende en kapitaalsuitgaven werden omgezet in termen van gewone en buitengewone begroting.

TABEL 1.

Gewone begroting.

(In miljarden F.).

Réponse:

Il est évidemment difficile de préjuger des résultats que réalisera la Banque de Bruxelles pour l'exercice en cours.

Toutefois, quels que soient ces résultats, ils seront soumis à l'impôt en retenant le principe, consacré par la jurisprudence des tribunaux, suivant lequel, au regard de l'impôt, les bénéfices et à contrario les pertes d'une exploitation commerciale sont ceux qui proviennent de toutes les opérations traitées par ses établissements ou à l'intermédiaire de ceux-ci, sans qu'il soit nécessaire de se préoccuper du caractère moral licite, ou illicite de ces opérations (cf. Bruxelles, 10 juin 1963, et cassation 28 juin 1966, Nijs contre l'Etat Belge, *Pasicrisie*, 1966, Tome I, p. 1390).

B. - *Les dépenses.*1. *Evolution des dépenses ordinaires.*

On trouvera ci-après deux tableaux montrant l'évolution, depuis 1966 du budget des dépenses ordinaires (tableau 1) et du budget des dépenses globales (tableau 2), c'est-à-dire budget ordinaire + budget extraordinaire + recettes affectées. Il est évident que pour 1975 les dépenses courantes et les dépenses en capital ont été transposées en termes de "budget ordinaire et de budget extraordinaire".

TABLEAU 1.

Budget ordinaire.

(En milliards de F.).

	Initiaal Initial	Aangepast (met inbegrip van bijkredieten voor vorige jaren) Ajusté (y compris les crédits supplémentaires pour années antérieures)	Verhoging t.O.V. het vorige jaar Augmentation par rapport à l'année précédente			
			T.o.v. initiaal Par rapport aux prévisions initiales		T.o.v. aangepast Par rapport aux prévisions ajustées.	
			In absolute cijfers Montant	%	In absolute cijfers Montant	%
1966	202,0	207,8	—	—	—	—
1967	221,1	227,7	19,1	+ 9	13,3	+ 6
1968	240,8	249,8	19,7	+ 9	13,1	+ 6
1969	265,2	272,3	24,4	+ 10	12,4	+ 6
1970	290,6	298,0	25,4	+ 10	18,3	+ 7
1971	318,8	328,1	28,2	+ 10	20,8	+ 7
1972	367,5	375,3	48,7	+ 15	39,4	+ 12
1973	410,3	426,4	42,8	+12	35,0	+ 9
1974	473,2	510,3	62,9	+ 15	46,8	+11
1975	593,0	—	119,8	+25	82,7	+ 16

TABEL 2.

Globale begroting.

(Gewone en buitengewone uitgaven + toegewezen ontvangsten.)

(In miljarden franken.)

TABLEAU 2.

Budget global.

(Dépenses ordinaires et extraordinaires + recettes affectées.)

(En milliards de francs.)

	Initiaal Initial	Aangepast (met inbegrip van bijkredieten voor vorige jaren) Ajusté (y compris les crédits supplémentaires pour années antérieures)	Verhoging t.O.V. het vorige jaar Augmentation par rapport à l'année précédente			
			initiaal t.O.V. initiaal par rapport aux prévisions initiales		initiaal t.o.v. aangepast par rapport aux prévisions ajustées	
			in absolute cijfers montant	%	in absolute cijfers montant	%
1966	229,7	237,8	—	—	—	—
1967	250,3	258,2	20,6	9,0	13,1	5,5
1968	274,0	284,0	23,7	9,5	15,8	6,1
1969	305,3	313,3	31,3	11,4	21,3	7,5
1970	335,9	353,7	30,6	10,0	22,6	7,2
1971	368,1	387,5	32,2	9,6	14,4	4,1
1972	441,9	443,5	73,8	20,0	54,4	14,0
1973	499,2	532,1	57,3	13,0	55,7	12,6
1974	578,9	615,6	79,7	16,0	46,8	8,8
1975	715,2	—	136,3	23,5	99,6	16,2

2. Kredietoverdrachten.

De Algemene Toelichting geeft een overzicht van de omvang van de begrotingen der uitgaven zowel globaal als per sector.

Ook de kredieten die geldoverdrachten inhouden ten voordele van instellingen ten algemene nutte (al dan niet onderworpen aan de wet van 15 maart 1954) of van gewestelijke of plaatselijke besturen zijn erin vermeld.

Om een globaal economisch en financieel evenwicht tot stand te brengen is het bovendien nodig de toestand van de eigen ontvangsten van voornoemde organen en instellingen te kennen, wil men dat de politieke overheid regenvoer deze laatste, op grond van de van kracht zijnde wetten, een zelfde houding kunnen aannemen.

De globale toestand zou opnieuw moeten worden vastgelegd in een tabel met drie kolommen:

- 10 de Rijkskredieten (zonder de overdrachten);
- 20 de over te dragen kredieten;
- 30 de eigen ontvangsten van elke instelling.

Volledigheidshalve zou men ook de toestand moeten kennen van de overheids- of semi-overheidsinstellingen die geen staatssteun ontvangen.

Zodoende zou het mogelijk zijn de financiële steun van de overheid aan het bedrijfsleven te kermen.

2. Transferts de crédits.

L'Exposé général nous fait connaître l'importance des budgets des dépenses globalement et par secteur.

Les crédits comportant des transferts de fonds à des organismes d'intérêt public (soumis ou non à la loi du 15 mars 1954) et aux pouvoirs régionaux et locaux sont également mentionnés.

La réalisation de l'équilibre économique et financier global suppose en outre la connaissance de la situation de ces organismes et institutions au point de vue de leurs ressources propres afin de garantir la possibilité de leur appliquer une stratégie unique par le pouvoir politique en fonction des lois en vigueur.

Il y aurait lieu de rétablir la situation globale dans un tableau de trois colonnes comportant:

- 10 les crédits de l'Etat (sans les transferts);
- 20 les crédits à transférer;
- 30 les ressources propres de chaque organisme.

Pour être complet, il importerait également de connaître la situation des organismes publics ou semi-publics ne recourant pas à l'aide de l'Etat.

De cette façon, il serait possible d'évaluer l'impact financier des pouvoirs publics sur l'économie.

Anuwoord :

In de huidige stand van zaken is het onmogelijk een globale tabel op te stellen met de eigen middelen en de uitgaven van alle instellingen die een toelage ten laste van de Rijksbegroting genieten.

De previsionele nationale rekeningen op de economische begroting voor 1975 welke in december zal worden gepubliceerd, zullen die voornaamste inlichtingen bevatten. Deze rekeningen geven inderdaad een voorafbeelding van de verwachtingen voor elke sector of subsector van de nationale rekeningen en tegelijkertijd de verrichtingen van deze sectoren en subsectoren onder elkaar.

Er dient onderstreept te worden dat een dergelijk werk zijn werkelijke waarde alleen krijgt door de analyse van de globale gegevens.

3. Weerslag van de inflatie op de uitgaven.

Wat zijn de aan de inflatie te wijten verhogingen die in aanmerking komen voor de onderscheiden categorieën van uitgaven : wedden van de ambtenaren, uitgaven voor materiaal, enz.

Antwoord :

Er dient een onderscheid gemaakt te worden tussen de rechtstreeks aan het indexcijfer der consumptieprijzen gebonden uitgaven (wedden, wedderoelagen en sommige wettelijke toelagen enerzijds en de sociale tegemoetkomingen anderzijds) en de andere uitgaven.

De terugslag per categorie van uitgaven wordt gedetailleerd weergegeven op de bladzijden 44 tot 46 van de Algemene Toelichting.

Ook op de bladzijden 25 en 26 vindt men bijzonderheden over de normen voor de berekening van de kredieten op grond van de automatische factoren die sommige uitgaven kunnen beïnvloeden.

Houdt men rekening met de uitgaven die rechtstreeks gekoppeld zijn aan het indexcijfer der consumptieprijzen, zoals wedden, pensioenen, weddetoelagen, sociale vergoedingen, de voornaamste subsidies voor sociale zekerheid, toelagen voor werkingskosten in het onderwijs, enz., en zulks met inachtneming van bepaalde berekeningswijzen in sommige gevallen, dan kan men de volgende ontwikkeling constateren :

- wanneer men de ontwikkeling van de kredieten voor een bepaald artikel van de begroting nagaat, dan moet men rekening houden met een verhoging gelijk aan zes indextranches, d.i. 12,61 %;

- wanneer men die ontwikkeling vergelijkt op basis van de op de begrotingen voorziene bedragen, bedraagt de stijging, als gevolg van de gestegen levensduur, ± 19 % tussen de aanvankelijke begroting voor 1974 en die voor 1975, d.i. 12,61 % voor de specifieke begrotingsartikelen en 6,12 % als gevolg van de drie in uitzicht gestelde indextranches (verschil tussen 27 miljard, het bedrag van de indexverhogingen in 1975 en 8,8 miljard, het bedrag dat op de oorspronkelijke begroting voor 1974 was uitgetrokken);

- wanneer men op dezelfde wijze de vergelijking maakt met de aangepaste begroting voor 1974, bedraagt het verschil slechts 14 % namelijk de hierboven vermelde 12,61 % plus de 1,4 % die overeenstemmen met een bedrag van 4,2 miljard frank (verschil tussen de bovenvermelde 27 miljard en de 22,8 miljard die zijn uitgetrokken met het oog op de aangepaste begroting voor 1974).

Réponse:

Il est impossible de fournir dans l'état actuel des choses un tableau global relatif aux ressources propres et aux dépenses des organismes subsidiaires à charge du budget.

Le budget économique pour 1975, qui sera publié en décembre, comprendra l'essentiel des renseignements dans les comptes nationaux prévisionnels. Ceux-ci donnent en effet une préfiguration des opérations de chaque secteur ou sous-secteur des comptes nationaux et par la même occasion, les relations entre les divers secteurs et sous-secteurs en cause.

Il faut cependant souligner que ce genre de travail ne prend sa réelle valeur que lorsqu'on considère les données globales.

3. L'influence de l'inflation sur les dépenses.

Quelles sont les augmentations - imputables à l'inflation - prises en considération pour les différentes catégories de dépenses : traitement des fonctionnaires, dépenses de matériel, etc ... ?

Réponse:

Il y a lieu de faire une distinction entre les dépenses liées directement à l'indice des prix à la consommation (traitements, subsides-traitements et certaines subventions légales, d'une part, et interventions sociales, d'autre part) et les autres dépenses.

L'incidence par catégorie de dépenses est détaillée aux pages 44 à 46 de l'Exposé général.

De même, aux pages 25 et 26, on a donné le détail des normes de calcul des crédits en fonction des éléments automatiques qui peuvent affecter certaines dépenses.

Si l'on considère les dépenses directement liées à l'indice des prix à la consommation telles que les traitements, pensions, subsides-traitements, allocations sociales, principaux subsides à la sécurité sociale, subsides de fonctionnement à l'enseignement, etc ... et ce sous réserve de modalités particulières de calcul dans certains cas, on peut tracer l'évolution suivante :

- lorsqu'on compare l'évolution des crédits afférents à un article budgétaire, il convient de tenir compte d'une augmentation correspondant à six tranches d'index, soit 12,61 %;

- lorsqu'on compare l'évolution en tenant compte des provisions inscrites dans les budgets des départements, la hausse due aux prix, s'élève à ± 19 % entre le budget initial de 1974 et le budget de 1975, à savoir 12,61 % dans les articles budgétaires spécifiques et 6,12 % correspondant aux suppléments de trois tranches d'index inscrites dans la provision (différence entre 27 milliards, montant de la provision index en 1975 et 8,8 milliards montant correspondant dans le budget initial de 1974);

- lorsqu'on procède à la même comparaison avec le budget ajusté de 1974, l'écart est de 14 %, soit 12,61 % susmentionnées et 1,4 % correspondant à 4,2 milliards de francs (différence entre les 27 milliards prévus et les 22,8 milliards inscrits en provision au budget ajusté de 1974).

4. Sociaal beleid.

Er werd gevraagd een tabel te verstrekken over de laatste 10 jaar van de toelagen met sociale inslag van de Staatsbegroting: evolutie der verwezenlijkingen in volume en percentage, waarbij zo mogelijk een ventilatie tussen enerzijds de invloed der prijsstijgingen en anderzijds de toename in reële termen. Tevens werd gevraagd een gelijkaardige tabel te verschaffen van de globale sociale prestaties.

Antwoord:

Ten aanzien van de toelagerij met sociale inslag, is het niet mogelijk in een kort tijdsbestek een ventilatie te geven tussen de invloed van de prijsstijgingen en de toename in reële termen, voor gegevens die een periode van tien jaar bestrijken.

Bij gebrek aan een uitgewerkte maatstaf volgt hieronder de tabel van de toelagen met sociale inslag samen met een kolom die voor ieder jaar het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand juni aangeeft.

Toelagen met sociale inslag.

(In miljarden F).

	Initiaal	Verwezenlijkingen	Indexcijfer v. d. consumptieprijzen op 30 juni (basis 1971)
1966	41,1	41,8	84,89
1967	47,0	47,8	86,66
1968	51,2	54,0	88,77
1969	56,2	56,1	92,09
1970	61,5	64,2	95,63
1971	70,3	71,0	99,57
1972	85,0	73,8	105,04
1973	97,4	100,6	112,34
1974	115,7	125,0(*)	126,47
1975	150,9	—	—

(.) Aangepaste voorzieningen.

Sociale prestaties.

(In miljarden franken.)

	Initiaal	Verwezenlijkingen
1966	119,1	127,6
1967	136,2	147,9
1968	158,6	169,4
1969	181,2	181,0
1970	198,4	205,8
1971	230,5	237,4

4. Politique sociale.

Un tableau récapitulant pour les dix dernières années les subsides à caractère social prévus au budget de l'Etat a été demandé; il devrait donner l'évolution des réalisations en volume comme en pourcentage, en tenant compte si possible d'une ventilation entre, d'une part, l'incidence des hausses de prix et, d'autre part, l'augmentation en termes réels. Un tableau similaire relatif aux prestations sociales globales a également été demandé.

Réponse:

En ce qui concerne les subventions à caractère social, il n'est pas possible de fournir, dans un court délai, une ventilation entre l'incidence de l'évolution des prix et les augmentations en termes réels, pour des données portant sur les dépenses de dix années.

A défaut de critère plus élaboré, on a toutefois ajouté au tableau des subventions à caractère social une colonne indiquant pour chaque année, l'indice des prix à la consommation pour le mois de juin.

Subsides à caractère social.

(En milliards de F).

	Initial	Réalisations	Indice des prix à la consommation au 30 juin (base 1971)
1966	41,1	41,8	84,89
1967	47,0	47,8	86,66
1968	51,2	54,0	88,77
1969	56,2	56,1	92,09
1970	61,5	64,2	95,63
1971	70,3	71,0	99,57
1972	85,0	73,8	105,04
1973	97,4	100,6	112,34
1974	115,7	125,0(*)	126,47
1975	150,9	—	—

(.) Prévisions ajustées.

Prestations sociales.

(En milliards de francs.)

	Initial	Réalisations
1966	119,1	127,6
1967	136,2	147,9
1968	158,6	169,4
1969	181,2	181,0
1970	198,4	205,8
1971	230,5	237,4

	Initiaal	Verwezenlijkingen
1972	262,0	277,8
1973	300,9	316,9
1974	354,1	372,1 (*)
1975	432,5	—

(*) Aangepaste voorzieningen.

.. ..

Op blz. 55 van de Algemene Toelichting werd voor 1975 als toelage met sociale inslag, een krediet uitgetrokken van 2,4 miljard als gewaarborgd inkomen. Op blz. 56 wordt slechts gewag gemaakt van 0,7 miljard onder de rubriek « bestaansminimum ». Zulks lijkt op het eerste gezicht tegenstrijdig. Voorts zou ook zeer duidelijk moeten worden gesteld wat er in deze tabellen moet worden verstaan onder « pensioenen » en « gewaarborgd inkomen ». Welke verbeteringen vallen er te noteren t.O.V. vorig jaar?

Antwoord:

Het krediet van 2,4 miljard houdt verband met het gewaarborgd inkomen voor personen van de derde leeftijd (zie punt 6, blz. 14, Algemene Toelichting), in uitvoering van de wet van 1 april 1969.

Het krediet van 0,7 miljard houdt verband met de uitvoering van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op een bestaansminimum (zie punt d, blz. 155, b) ten behoeve van de medeburgers (en in 't bijzonder de niet-bejaarden) met onvoldoende inkomsten en die niet kunnen genieten van de vroegere sociale wetten.

5. Controle op de uitgaven,

Het Rekenhof houdt zich alleen bezig met de wettelijkheid van de uitgaven terwijl het Frans Rekenhof uitspraak doet over de opportuniteit ervan.

Een dergelijke controle wordt thans uitgeoefend door de inspecteurs van Financiën, maar dezen hangen af van het Ministerie van Financiën. De Inspectie van Financiën zou ten behoeve van het parlement interessante suggesties kunnen formuleren. Het zijn de vastleggingen die moeten worden gecontroleerd en die controle moet worden verbeterd.

De controle op de parastatale instellingen die enerzijds bij de goedkeuring van de begroting en anderzijds via de regeringscommissarissen en de afgevaardigden van het Ministerie van Financiën, wordt uitgeoefend, is ontoereikend.

Antwoord:

De hier gedane suggesties lijken op diverse vroegere parlementaire voorstellen die door de Regering aandachtig bestudeerd worden.

Nu reeds voorziet artikel 33 van het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen 1974-1975 in de tenuitvoerlegging van een van deze suggesties, namelijk in verband met de vastleggingen van investeringsuitgaven van sommige parastatale instellingen en van intercommunale verenigingen voor autowegen.

	Initial	Réalisations
1972	262,0	277,8
1973	300,9	316,9
1974	354,1	372,1 (*)
1975	432,5	—

(*) Prévisions ajustées.

.. ..

A la page 55 de l'Exposé général, il est prévu pour 1975, au titre de subside à caractère social, un crédit de 2,4 milliards sous la rubrique « revenu garanti ». A la page 56, il n'est plus mentionné que 0,7 milliard sous la rubrique « minimum de moyens d'existence ». A première vue, il y a là une contradiction. D'autre part, il conviendrait de préciser très clairement ce qu'il faut entendre dans ce tableau par « pensions » et « revenu garanti ». Quelles sont les améliorations notées par rapport à l'année précédente?

Réponse:

Le crédit de 2,4 milliards se rapporte au revenu minimum garanti, en faveur des personnes du troisième âge (cf. Exposé général, p. 14, point 6), en exécution de la loi du 1^{er} avril 1969.

Le crédit de 0,7 milliard concerne l'exécution de la loi du 7 août 1974 instituant un droit à un minimum de moyens d'existence (Exposé général, p. 155, point b, litt. d), en faveur des personnes (et en particulier de celles qui ne sont pas considérées comme personnes âgées) qui ne disposent pas de moyens d'existence suffisants et qui ne bénéficient pas d'aides en vertu de la législation sociale antérieure.

5. Le contrôle des dépenses.

La Cour des comptes n'intervient qu'en ce qui concerne la légalité des dépenses, alors qu'en France, elle se prononce sur l'opportunité des dépenses.

A l'heure actuelle, le Corps de l'Inspection des Finances exerce un tel contrôle mais il est au service du Ministre des Finances. L'inspection des Finances pourrait faire des suggestions intéressantes pour les membres du Parlement. Ce sont les engagements qui doivent être contrôlés et ce contrôle devrait être amélioré.

Le contrôle des parastataux, qui s'effectue, d'une part, via l'approbation du budget et d'autre part, par le canal de commissaires du Gouvernement et de délégués du Ministre des Finances, n'est pas suffisant.

Réponse:

Ces suggestions rejoignent diverses propositions parlementaires antérieures qui retiennent toute l'attention du Gouvernement.

Dès à présent, l'article 33 du projet de loi relatif aux propositions budgétaires 1974-1975, réalise concrètement une de ces suggestions, en ce qui concerne les engagements des dépenses d'investissements de certains organismes parastataux et des associations intercommunales d'autoroutes.

6. Werkloosheid.

Zijn de vooruitzichten van de Regering op het gebied van werkloosheid voor 1974 en 1975 nog steeds geldig, gelet op de ontwikkeling van de toestand sinds de opstelling van de begroting?

Antwoord:

Wat 1974 betreft, werd, op het ogenblik van de aanvraag voor bijkredieten, uitgegaan van een jaarlijks gemiddelde van 135 000 werklozen. Indien in december het cijfer van 200 000 bereikt wordt — het is op dit ogenblik niet mogelijk deze hypothese te onderschrijven — zal het jaarlijks gemiddelde voor 1974 de 140 000 benaderen, hetgeen derhalve de vooruitzichten van juli zou overtreffen, en meteen een zeker begrotingstekort tot gevolg zou hebben.

De begroting voor 1975 werd eveneens opgesteld uitgaande van een gemiddelde van 135 000 werklozen. Het is vooralsnog te vroeg om nu reeds een precies inzicht te hebben in de evolutie voor het jaar 1975.

7. Openbaar ambt.

Een lid vestigt de aandacht van de Commissie op het koninklijk besluit van 1 juni 1964 waarbij aan de rijks-personeelsleden een maand vakantie per jaar dienst wordt toegekend.

Hij meent dat de toepassing van dit besluit aanleiding geeft tot misbruiken.

Hij vraagt de Regering terzake een verslag op te stellen en haar bedoelingen mede te delen.

Antwoord:

In artikel 14 van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende zekere verloven aan rijks-personeelsleden wordt gehandeld over ziekteverlof dat wordt gelijkgesteld met periodes van dienst-activiteit).

De toepassing van het betrokken stelsel heeft reeds vroeger aanleiding gegeven tot een onderzoek op interdepartementaal vlak en tot studies die geleid hebben tot het uitwerken van ontwerpen waardoor sommige anomalieën weg-gewerkt en aanpassingen van technische aard ingevoerd werden.

Daarnaast dient de eventuele herziening van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 gekoppeld te worden aan de ontwerpen betreffende de pensioenleeftijd van het rijks-personeel (meer speciaal voor vrouwen en voor bepaalde categorieën van personeelsleden).

8. Sabena.

Nu reeds staat vast dat de ontwikkeling van de toestand een nog groter tekort zal veroorzaken bij de Sabena, zowel voor 1974 als voor 1975.

Waar vindt men dit terug in de bijkredieten vaal; 1974 en in de begroting voor 1975?

Antwoord:

De begroting van het Ministerie van Verkeerswezen voorziet thans in de volgende kredieten ten gunste van de Sabena:

6. Chômage.

Les prévisions du Gouvernement en matière de chômage, tant pour 1974 que pour 1975 sont-elles encore valables, compte tenu de l'évolution de la situation depuis l'élaboration du budget?

Réponse:

Pour ce qui est de 1974, au moment où les crédits supplémentaires ont été postulés, ils étaient basés sur une moyenne annuelle de 135 000 chômeurs. Si le chiffre de 200 000 chômeurs est atteint pour le mois de décembre, — il n'est pas encore possible en ce moment de confirmer une telle hypothèse — la moyenne de 1974 approcherait les 140 000 chômeurs, ce qui dépasserait la prévision de juillet et serait à l'origine d'un certain dépassement de crédits.

Le budget pour 1975 a également été élaboré en se basant sur une moyenne de 135 000 chômeurs. Il est trop tôt pour avoir dès à présent une vue d'ensemble de l'évolution pour l'année 1975.

7. Fonction publique.

Un membre attire l'attention de la commission sur l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964 octroyant aux agents des services publics un mois de congé par année de service.

Il estime que l'application de cet arrêté conduit à des abus.

Il demande un rapport du Gouvernement à ce propos ainsi que ses intentions.

Réponse:

L'arrêté royal du 1^{er} juin 1964 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'Etat traite, en son article 14, des congés de maladie assimilés à des périodes d'activité de service.

L'application de ce régime a déjà fait précédemment l'objet d'une enquête d'ordre général et d'études qui ont conduit à l'élaboration de projets tendant à remédier à certaines anomalies (aménagements d'ordre technique).

En outre, la révision éventuelle de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964 doit être concertée avec les projets relatifs à l'âge de la mise à la pension du personnel de l'Etat (en particulier, pour les femmes et pour certaines catégories d'agents).

8. Sabena.

Il est établi, dès maintenant, que l'évolution de la situation va entraîner un déficit accru pour la Sabena, tant en 1974 qu'en 1975.

Comment cette situation se reflète-t-elle dans le feuillet de 1974 et le budget pour 1975?

Réponse:

Actuellement, le budget du Ministère des Communications prévoit les crédits suivants pour la Sabena :

(in miljoenen franken.)

(en millions de francs.)

	1974 Oorspr. — Initial	1974 Aangep. — Ajusté	1975 Oorspr. — Initial	
31.01.. Bijdrage van de Staat in de interesten op de door de Sabena uitgegeven of uit te geven leningen overeenkomstig artikel 7 van de wet van 18 augustus 1955, de wet van 9 april 1958 en artikel 4 van de wet van 23 juni 1960 (...)	220,3 (Gewone uitgaven) — (Dépenses ordinaires)	236,8 (Gewone uitgaven) — (Dépenses ordinaires)	299,7 (Lopende verrichtingen) — (Opérations courantes)	31.01.. Intervention de l'Etat dans les emprunts émis ou à émettre par la Sabena conformément à l'article 7 des lois du 18 août 1955 et 9 avril 1958 et à l'article 4 de la loi du 23 juin 1960 (...).
32.04.. Bijdrage van de Staat in de lasten tot afschrijving van het vliegend materieel, van de wisselstukken voor vliegend materieel, alsmede van de uitrusting van de werkplaatsen voor onderhoud en revisie van het vliegend materieel van de Sabena (...)	825,0 (Buitengewone uitgaven) — (Dépenses extraordinaires)	825,0 (Buitengewone uitgaven) — (Dépenses extraordinaires)	—	32.04.. Intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement du matériel volant, des rechanges pour matériel volant ainsi que les équipements pour les ateliers d'entretien et de révision de la Sabena (...).
32.32.. (voorheen artikel 32.04 van titel II) ...	—	—	858,0 (Lopende verrichtingen) — (Opérations courantes)	32.32.. (anciennement article 32.04 du titre II).

N. B. — In het kabinet van de Minister voor Verkeers-
wezen werd een commissie opgericht met o.a. vertegenwoor-
digers van de departementen van Financiën en van Begro-
ting, om het probleem van het tekort van de Sabena te
onderzoeken. De werkzaamheden zijn nog niet geëindigd.

C. — Economische en financiële problemen.

1. Plan 1971-1975.

De overwegingen die de Regering ten beste geeft op blad-
zijde 50 van de Algemene Toelichting klinken wel optimis-
tischer dan die welke wij aantreffen in het verslag over de
uitvoering van het plan voor de jaren 1971-1973.

Antwoord:

De conclusies van het Planbureau vermeld in het onlangs
rondgedeelde « Verslag over de uitvoering van het plan
1971-1975 voor de jaren 1971-1972-1973 » wijken niet af
van die welke in de Algemene Toelichting van de begroting
voorkomen.

Zij hebben vooral betrekking op twee punten:

- het spaarsaldo van de overheid;
- de uitvoering van het eisenprogramma van de over-
heidsinvesteringen.

N. B. — Une commission a été créée au sein du cabinet du
Ministre des Communications avec notamment les repré-
sentants des départements des finances et du budget, en
vue d'étudier le problème du déficit de la Sabena. Celle-ci
n'a pas encore achevé ses travaux.

C. — Problèmes économiques et financiers.

1. Le plan 1971-1975 .

Les considérations du Gouvernement reprises à la p. 50
de l'Exposé général sont plus optimistes que celles reprises
dans le rapport sur l'exécution du plan pour les années
1971-1973.

Réponse :

Les conclusions du Bureau du Plan contenues dans le
« Rapport sur l'Exécution du Plan 1971-1975 pour les an-
nées 1971-1972-1973 », distribué récemment au Parlement,
ne s'écartent pas de celles qui figurent dans l'Exposé général
du Budget.

Elles portent essentiellement sur deux points :

- le solde d'épargne des pouvoirs publics;
- l'exécution du programme impératif des investisse-
ments publics.

a) Bij het eerste punt stelt het Planbureau vast wat volgt:

« Het overheidssparen dat in 1973 het bedrag van 44 miljard moest bereiken, is iets lager gebleven. De doelstellingen werden bereikt voor de ondergeschikte instanties en de sociale zekerheid. Anderzijds zal het sparen van het centraal gezag — zoals het in de economische hergroepering voorkomt — 21 miljard bedragen, wat niet veel afwijkt van hetgeen in het plan in uitzicht is gesteld. »

Die ontwikkeling was verenigbaar met de behoeften aan financiering van de investeringen, rekening houdend met de snelle groei van het particuliere sparen.

Dit zou echter in de toekomst anders kunnen verlopen, mocht de inflatie aanhouden en aldus het particuliere sparen remmen. »

b) Inzake de uitvoering van het programma van overheidsinvesteringen, komt het verslag, opgesteld op het ogenblik dat de cijfers van het aangepaste programma voor 1974 en van het programma voor 1975 nog niet beschikbaar waren, tot de volgende conclusie :

« De totale groei van de overheidsinvesteringen werd tot nog toe nagaleefd en zelfs lichtjes overschreden. Hetzelfde geldt voor de voornaamste rubrieken die prioritair werden verklaard: onderwijs en cultuur, sociale- en ziekenhuisvoorzieningen, huisvesting. »

2. De economische crisis.

a) Zullen wij in het binnenland tegen de crisis stand kunnen houden, wij die zo afhankelijk zijn van het buitenland?

Zouden wij kunnen ontkomen aan de moeilijkheden die zich eventueel in het buitenland zullen voordoen ?

De verzwaring van de belastingdruk veroorzaakt, in zoverre die een weerslag heeft op de kostprijzen, een stijging van de prijzen aan verbruiker. De stijging van de rentevoet heeft een soortgelijke uitwerking.

Wij staan dus enerzijds voor een cumulatieve en permanente stijging van de prijzen en een vermindering van de inkomsten van de gezinnen en anderzijds voor een vermindering van het binnenlandse verbruik en van de invoer.

Dit laatste zal tot retorsiemaatregelen van de zijde onze partners leiden.

Brengt dat ons niet tot een deflatie zoals die van het jaar 1934 ?

Antwoord:

De economische afhankelijkheid van België ten aanzien van het buitenland, is inderdaad reëel. Het volstaat te overwegen dat de verhouding van onze export ten opzichte van het Bruto Nationaal Produkt nagenoeg 50 % beloopt, met andere woorden voor de afzet van om en bij de helft van de nationale productie moeten wij rekenen op het buitenland.

Indien bijgevolg de buitenlandse vraag vermindert, kan dit niet anders dan een nadelige weerslag hebben op de economische bedrijvigheid in ons land. De Regering is zich ook terdege bewust van onze gevoeligheid ten opzichte van de buitenlandse economische situatie. In het economisch en conjunctureel beleid, dat thans vooral gericht is op de bestrijding van de inflatie, is in de mogelijkheid voorzien om de vooropgestelde overheidsinvesteringen met 10 % te verhogen, indien de economische evolutie dit wenselijk zou maken (zie Algemene Toelichting, p. 108).

De belastingmaatregelen die de Regering voor het komend begrotingsjaar voorstelt, zal geen belangrijke prijsverhoging

a) Sur le premier point, le Bureau du Plan constate que:

« L'épargne des pouvoirs publics, qui devait atteindre un montant de 44 milliards en 1973, est restée quelque peu en deçà de cet objectif. Les objectifs ont été réalisés en ce qui concerne les pouvoirs subordonnés et la sécurité sociale. D'autre part, l'épargne du pouvoir central, telle qu'elle apparaît dans le regroupement économique, s'élèvera à 21 milliards, ce qui ne s'éloigne guère de la prévision contenue dans le Plan. »

Cette évolution a été compatible avec les besoins de financement des investissements, compte tenu de l'augmentation rapide de l'épargne des particuliers.

Il pourrait toutefois ne pas en aller de même à l'avenir, si la persistance de l'inflation ralentissait la progression de l'épargne des particuliers. »

b) En ce qui concerne l'exécution du programme des investissements publics, le rapport, élaboré au moment où les chiffres du programme ajusté pour 1974 et du programme pour 1975 n'étaient pas encore disponibles, aboutit à la conclusion suivante :

« La croissance globale des investissements publics a été respectée, voire légèrement dépassée, jusqu'ici. Il en va de même des principales rubriques déclarées prioritaires : enseignement et culture, équipements hospitaliers et sociaux, logement. »

2: La crise économique.

a) Serons-nous capables de résister à cette crise à l'intérieur du pays, alors que nous sommes tellement dépendants de l'étranger ?

Pourrions-nous échapper aux difficultés qui se produiraient éventuellement à l'extérieur ?

L'accroissement de la fiscalité dans la mesure où elle a une incidence sur les prix de revient, provoque une hausse des prix à la consommation. L'augmentation des taux d'intérêt agit dans le même sens.

Nous sommes donc confrontés, d'une part, à une hausse cumulative et permanente des prix et à une réduction des ressources des ménages et d'autre part, à une diminution de la consommation intérieure et des importations.

La réduction de ces dernières entraînera des mesures de retorsion de nos partenaires.

Ne s'engage-t-on pas vers une déflation similaire à celle de l'année 1934 ?

Réponse:

La dépendance économique de la Belgique à l'égard de l'étranger est en effet réelle. Il suffit de considérer que la proportion de nos exportations par rapport au produit national brut s'élève à quelque 50 %, c'est-à-dire que, pour écouler la moitié environ de la production nationale, nous devons compter sur l'étranger.

En conséquence, une diminution de la demande extérieure ne peut avoir qu'une incidence défavorable sur l'activité économique de notre pays. Aussi le Gouvernement est-il conscient de notre vulnérabilité à l'égard de la situation économique internationale. La politique économique et conjoncturelle, qui pour l'instant est surtout axée sur la lutte contre l'inflation, prévoit la possibilité d'accroître de 10 % les investissements publics prévus, au cas où l'évolution économique l'exigerait (voir Exposé général, p. 108).

Les mesures fiscales proposées par le Gouvernement pour l'année budgétaire à venir ne provoqueront pas de hausse

veroorzaken. De voorgestelde extra-heffingen hebben inderdaad vooral betrekking op de indirecte belastingen en niet name op de belasting van de vennootschapswinsten, op de inkomens van privé personen hoger dan anderhalf miljoen F en op de verkeersbelasting.

Niettemin blijft de prijsstijging wegens allerlei oorzaken, voortduren. De bezorgdheid om het reëel beschikbaar inkomen van de gezinnen, is dan ook begrijpelijk. Het vrijwaren van de koopkracht van de bevolking is voor de overheid van essentieel belang. In dit verband kan worden gewezen op de koppeling van de meeste lonen en wedden aan het indexcijfer van de consumptieprijzen en ook op de sociale vergoedingen die geleidelijk aan gekoppeld worden aan de loonevolutie. Het stelsel van de sociale zekerheid en van de overheidstransfers compenseert voor een belangrijk deel de eventuele verminderingen in het reële beschikbaar inkomen van sommige gezinnen, als gevolg van de minder goede economische toestand.

Een vermindering of een minder snelle stijging van onze import kan omwille van de onzekere economische vooruitzichten, niet uitgesloten worden. De vrees voor vergeldingsmaatregelen van onze handelspartners lijkt evenwel niet gerechtvaardigd. Tot nog toe werd geen enkele maatregel getroffen om onze invoer bewust kunstmatig af te remmen of om onze markt moeilijker toegankelijk te maken voor buitenlandse handelspartners. De Regering denkt er ook niet aan dit te doen.

Evenmin gerechtvaardigd, lijkt de vrees voor een economische crisis als in de dertiger jaren. Op grond van sommige indicatoren, zoals de evolutie van het beursklimaat, zou men inderdaad kunnen geneigd zijn tot zeer pessimistische vooruitzichten. Indien men de economische toestand nader ontleeft, blijken er heel wat verschillen met de periode rond 1930. Al deze punten opsommen zou te ver leiden. Enkele kunnen worden aangestipt. De financiële structuur van onze ondernemingen is nu veel gezonder dan toen. Dit geldt ook voor de banken, die in globaal een veel minder risicodragend beleggingspatroon hebben. De controle van de overheid op de financiële instellingen en op de monetaire sector in het algemeen, is veel sterker en veel efficiënter. Dank zij de ontwikkeling van de economische theorie zijn de beleidsinstrumenten afdoender. Men weet met name beter hoe een depressie aan te pakken. De greep van de overheid op het economisch leven is veel steviger, onder meer omdat haar aandeel in de globale bestedingen van de economie, aanzienlijk is toegenomen. De politieke wil van de overheid om het economisch leven te regelen en om de werkgelegenheid te handhaven is, tenslotte, niet te vergelijken met die van 1930.

• • •

b) De Regering bekommert zich alleen om het eindpunt van de economische en financiële kringloop. Welnu, de belastingstroom moet worden herzien, want de olieproducerende landen hebben een voortdurende stijging van de prijs van de olie aangekondigd.

Hetzelfde geldt voor de landbouw.

In feite voert de Regering een deflatiepolitiek (zie de verklaring van de heer Witteveen).

Zodoende loopt zij gevaar zich te laten meeslepen door een politiek waarvoor President Ford zich jammer genoeg heeft uitgesproken en die tot een confrontatie moet leiden tussen olieproducerende en olieverbruikende landen.

Antwoord:

De stijging van de prijs van de ruwe olie heeft in alle industrielanden een weerslag gehad op de prijs van de door de produktieve sectoren of door de consumenten verbruikte energie.

importante des prix. En effet, les impositions supplémentaires proposées portent surtout sur les contributions directes, et notamment sur la taxation des bénéfices des sociétés sur l'imposition des revenus des particuliers supérieurs à un million et demi, ainsi que sur la taxe de circulation.

Néanmoins, la hausse des prix persiste en raison de causes diverses. Le souci relatif aux revenus réellement disponibles des ménages est dès lors compréhensible. La sauvegarde du pouvoir d'achat de la population revêt une importance essentielle pour les pouvoirs publics. A cet égard, il est permis de faire état de la liaison de la plupart des salaires et des traitements à l'indice des prix à la consommation, ainsi qu'aux allocations sociales qui sont peu à peu liées à l'évolution des salaires. Le régime de la sécurité sociale et des transferts publics compense pour une part importante la diminution éventuelle du revenu réellement disponible de certains ménages qui est due à la détérioration de la situation économique.

Les prévisions économiques incertaines n'excluent pas une diminution ou une croissance moins rapide de nos importations. Néanmoins, la crainte de mesures de rétorsion de la part de nos partenaires commerciaux n'apparaît pas justifiée. Jusqu'à présent, aucune mesure n'a été prise en vue de freiner artificiellement nos importations ou de rendre notre marché plus difficilement accessible aux partenaires commerciaux étrangers. Le Gouvernement n'y songe d'ailleurs nullement.

La crainte d'une crise économique comme celle des années trente paraît tout aussi peu fondée. Certaines indications, telle l'évolution du climat boursier, pourraient en effet étayer des prévisions pessimistes. Toutefois, une analyse plus approfondie de la situation économique fait apparaître de nombreuses différences avec la période de 1930. Il serait fastidieux de les énumérer toutes. Néanmoins, il est bon de souligner certaines d'entre elles. Ainsi, la structure financière de nos entreprises est beaucoup plus saine de nos jours qu'alors, même en ce qui concerne les banques, dont le régime de placements présente, d'une manière générale, beaucoup moins de risques. Le contrôle des pouvoirs publics sur les organismes financiers et sur le secteur monétaire est généralement plus strict et plus efficace. Grâce au développement de la théorie économique, les instruments de la politique en ce domaine sont plus opérants. Ainsi, nous pouvons mieux combattre une dépression. L'emprise des pouvoirs publics sur la vie économique est plus grande, notamment parce que leur quote-part dans les dépenses globales de l'économie a considérablement augmenté. La volonté politique des pouvoirs publics de régler la vie économique et de sauvegarder l'emploi est, en fin de compte, incomparable avec celle qui existait en 1930.

• • •

b) Le Gouvernement ne touche qu'à la partie terminale des circuits en matière économique et financière. Or, il y a lieu de revoir les flux fiscaux notamment, car les pays producteurs de pétrole annoncent des hausses permanentes.

Il en est de même en matière agricole.

En réalité, le Gouvernement pratique la déflation (voir la déclaration de M. Witteveen).

Par cette méthode, il risque de se laisser engager dans le sens exprimé malencontreusement par le Président Ford et qui implique un affrontement entre pays producteurs et pays consommateurs.

Réponse:

La hausse du prix du pétrole brut s'est répercutée dans tous les pays industrialisés, sur les coûts de l'énergie utilisée par les secteurs productifs et consommée par les particuliers.

Om de terugslag op de prijs op kort termijn te verhelpen kan de Staat de belasting op de energie tijdelijk verlichten of ze op fundamentele wijze aanpassen.

De Regering heeft de tweede methode gekozen en besloten het B. T. W.-tarief op gasolie en lichte stookolie van 14 % op 6 % terug te brengen; zij had het Parlement gevraagd zich uit te spreken over het principe van de invoering van een accijs op aardgas ten einde de belastingen op de verschillende verwarmingsprodukten te harmoniseren.

Tegen louter fiscale maatregelen bestaat op termijn echter tweerlei bezwaar. In de eerste plaats moet een wijziging van de belastingen op de energieprodukten, die een aanzienlijke vermindering van de ontvangsten met zich brengt, gecompenseerd worden door een verhoogde opbrengst van de andere soorten belastingen; zo niet komen de grondslagen zelf van het begrotingsbeleid in het gedrang. Voorts kan een zelfs grondige aanpassing van de belasting op de energieprodukten de door de producerende landen aangekondigde, belangrijke en voortdurende stijgingen van de prijs van de olie niet verhinderen. Daarom moeten het verbruik van sommige energieprodukten en het probleem dat rijst in verband met de stijgende prijzen ervan op een meer fundamentele wijze worden aangepast. Zulks impliceert besparingsmaatregelen die onmiddellijk uitwerking kunnen hebben en omschakelingsmaatregelen waarvan de gevolgen slechts op langere termijn voelbaar worden.

In de huidige stand van zaken streeft de Regering met haar economisch beleid een dubbel doel na: de bestrijding van de inflatie en de vrijwaring van de volledige tewerkstelling. Dat is een deflatiepolitiek indien daarmee bedoeld wordt dat ze gericht is op de verlichting van de interne inflatoire druk. Doch indien daarmee bedoeld wordt een politiek die leidt naar recessie en ondertewerkstelling, dan herhaalt de Regering wat zij reeds vroege heeft verklaard, nl. dat ze die richting niet wil uitgaan, maar integendeel de inflatie wenst te bestrijden en tevens de tewerkstelling, die zij als een prioritaire doelstelling beschouwt, wil vrijwaren.

3. Prijsstijging — Privé bedrijven.

De privébedrijven stellen thans hun begrotingen op voor volgend jaar. Daartoe extrapoleren zij o.m. de prijsstijging van ca. 18 % die we thans kennen, voor de berekening van hun prijzen en productiekosten van volgend jaar. Dit procédé impliceert dat de bedrijven thans bezig zijn de inflatie van volgend jaar te organiseren. Wat kan er gedaan worden om te beletten dat deze werkwijze het huidige inflatieritme consolideert?

Antwoord:

Deze vraag moet op twee vlakken worden beantwoord. Vooreerst lijken de aan de privésector toegeschreven vooruitzichten inzake prijsstijging overdreven, gelet op de thans beschikbare elementen. Hoe dan ook, is het duidelijk dat de Regering gekant is tegen een handelwijze die ertoe zou leiden de economie en de ganse gemeenschap in een quasi ingesloten en aanvaarde inflatie te dompelen.

a) Reeds in normale omstandigheden is het opstellen van economische vooruitzichten zeer onzeker. In de huidige toestand die gekenmerkt is door ongewone prijsstijgingen maar eveneens door de anti-inflatie maatregelen die zo wat in alle landen worden getroffen; op het ogenblik dat de vraag begint te verzwakken en dat de economische activiteit nei-

face il cette situation, l'Etat peur, à court terme, amortir l'impact sur les prix en procédant à des allègements temporaires de la fiscalité frappant l'énergie ou en réaménageant plus fondamentalement celle-ci.

Le Gouvernement a choisi la dernière méthode et a décidé de réduire de 14 % à 6 % le taux de la T. V. A. frappant le gasoil de chauffage et le fuel domestique; il avait demandé au Parlement de se prononcer sur le principe de la création d'un droit d'accise sur le gaz naturel, dans le cadre d'une harmonisation de la fiscalité grevant les produits de chauffage.

La seule politique fiscale se heurte cependant à terme à deux difficultés. En premier lieu, toutes les modifications de la fiscalité sur les produits énergétiques entraînant des pertes de ressources substantielles doivent être compensées par la recherche de rendements accrus d'autres types d'impôts, sous peine de remettre en cause les fondements de la politique budgétaire. Ensuite, le réaménagement même profond de la fiscalité sur les produits énergétiques ne saurait faire obstacle à des hausses importantes et continues décrétées par les pays producteurs. Aussi, est-il nécessaire de revoir de façon plus fondamentale le problème de l'utilisation de certaines ressources face à leurs coûts croissants. Ceci implique des mesures d'économie qui peuvent produire des effets dans l'immédiat, et de reconversion dont les résultats n'apparaissent que dans un délai plus long.

Dans le contexte actuel, la politique économique suivie par le Gouvernement poursuit un double objectif: la lutte contre l'inflation et la sauvegarde du plein emploi. Cette politique est déflatrice si on entend par là qu'elle tend à juguler les pressions inflationnistes internes. Si on entend par déflation une politique qui conduirait à la récession et au sous-emploi, le Gouvernement a affirmé à plusieurs reprises qu'il n'en veut pas; il s'efforcera au contraire de lutter contre l'inflation tout en préservant l'emploi considéré comme prioritaire.

3. Hausse des prix — Entreprise: privées.

Les entreprises privées établissent actuellement leurs budgets pour l'année prochaine. A cet effet, elles extrapolent notamment la hausse des prix de quelque 18 % que nous connaissons aujourd'hui, en vue de chiffrer leurs prix et leurs frais de production pour l'année prochaine. Ce procédé implique que ces entreprises organisent dès aujourd'hui l'inflation de l'année prochaine. Que peut-on faire pour éviter que cette méthode ne consolide le rythme actuel de l'inflation?

Réponse:

La réponse à cette question est double. Tout d'abord, les prévisions de hausse des prix prêtées au secteur privé paraissent surestimées, compte tenu des éléments actuellement disponibles. Quoi qu'il en soit, il est évident que le Gouvernement est opposé à une méthode qui tendrait à installer l'économie et la société tout entière dans une inflation quasi organisée et acceptée.

a) En période normale, l'établissement de prévisions économiques est déjà chose très incertaine. Dans les circonstances présentes, où nous connaissons certes des hausses de prix inhabituelles mais où des mesures anti-inflationnistes sont prises dans presque tous les pays, à un moment où la demande commence à s'essouffler et où le ralentissement

ging heeft tot vertraging, lijkt het zeer gewaagd vooruitzichten te maken op grond van her eenvoudig extrapoleren van de huidige strekking.

Een prijsstijging van 18 % geeft geenszins het beeld weer van de huidige toestand. Inderdaad, indien dat cijfer wel overeenstemt met de gemiddelde stijging van het indexcijfer van de groothandelsprijzen tijdens de eerste 8 maanden van 1974 (in verhouding tot dezelfde periode van 1973), dan mag men toch niet uit het oog verliezen dat sedert 4 maanden ongeveer de groothandelsprijzen een sterke neiging tot stabilisatie vertonen. In augustus l.j. bedroeg de stijging minder dan 16 %, in verhouding tot augustus 1973.

Deze neiging tot stabilisatie is te verklaren door de prijzen van de grondstoffen die, in het algemeen, daalden in verhouding tot eind 1973, en begin 1974.

Wat de consumptieprijzen betreft, is de stijging zeker niet zo belangrijk. Voor de eerste 9 maanden van 1974 belooft zij gemiddeld 11,6 %; enkel voor de maand september bedraagt zij 15,6 % (in verhouding tot september 1973).

Hoe dan ook, op grond van de thans beschikbare gegevens lijken de in de vraag vermelde vooruitzichten overschat.

b) De door het lid aangeklaagde praktijken zouden ertoe bijdragen voor onze economie een bestendige inflatie te scheppen.

Meermals heeft de Regering verklaard dat daarvan geen sprake mag zijn, noch op het algemene vlak, noch in het bijzonder wat de prijzenpolitiek betreft.

Het prijsbeleid dat hoofdzakelijk berust op overleg en onderhandeling, moet de mogelijkheid bieden de onge-rechvaardigde prijsstijgingen te vermijden de door verhoogde kostprijzen gerechtvaardigde stijgingen, in de tijd te spreiden.

4. Rentevoeten.

De maatregelen ter afremming van de activiteiten in her bouwbedrijf hebben bij de werkgevers een reactie teweeggebracht.

De Regering antwoordt met de invoering van een systeem van prepensioen.

Zij geeft een lening uit met hoge rentevoet.

Het dagblad *Le Soir* van 6 en 7 oktober 1974 merkt in dat verband op: « De te hoge rentevoeten worden ervan verdacht de inflatie in de hand te werken ». Men kan verder lezen: « Het publiek is verstomd en men spreekt over de zwarte markt op her gebied van kredietverleening ».

Hetzelfde geldt voor de prijzen.

De Regering laat de armen zakken tegenover de prijsstijging en zij kondigt maatregelen aan, nadat die verhoging een feit geworden is.

Antwoord:

De stijging van de rentevoeten kan het gevolg zijn van een doordachte wil om het volume van her aangeboden geld te verminderen, ofwel van de noodzaak om zich aan te passen aan een reeds bestaande toestand. Genoemde stijging werkt in elk geval de afremming van het aanbod in de hand, daar zij het krediet duurder maakt.

De huidige toestand heeft weinig gemeens met de klassieke schema's. Het inflatoire klimaat waarin wij thans leven is bevorderlijk voor het feit dat de diverse stijgingen van de kosten in de verschillende produktie-, distributie- en financieringsfasen uiteindelijk in de laatste stadia van het proces moeten worden opgevangen.

de l'activité économique tend à se préciser, il semble que des prévisions basées sur la simple projection des tendances actuelles soient pour le moins hasardeuses.

Une augmentation des prix d'environ 18 % ne reflète nullement la situation présente. En effet, si ce chiffre correspond à la hausse moyenne de l'indice général des prix de gros au cours des huit premiers mois de 1974 (par rapport à la même période de 1973), il ne faut pas oublier que, depuis quatre mois environ, les prix de gros accusent une tendance assez nette à la stabilisation. En août dernier, la hausse a été inférieure à 16 %, par rapport au même mois de 1973.

Cette tendance à la stabilisation s'explique notamment par l'évolution des prix des matières premières qui, dans l'ensemble, sont en baisse par rapport à la fin de 1973 et au début de 1974.

En ce qui concerne les prix à la consommation, la hausse est loin d'atteindre une telle ampleur. Pour les 9 premiers mois de 1974, elle est de 11,6 % en moyenne; pour le seul mois de septembre 1974 (par rapport à septembre 1973), elle est de 15,6 %.

Quoi qu'il en soit, sur la base des éléments disponibles, les prévisions mentionnées dans la question posée paraissent nettement surestimées.

b) Les pratiques dénoncées par le membre contribueraient à créer, pour notre économie, un état d'inflation permanente.

A plusieurs reprises, le Gouvernement a affirmé clairement qu'il ne pouvait en être question, ni d'une manière générale, ni d'une façon plus précise en ce qui concerne la politique des prix.

La politique des prix, qui est fondée essentiellement sur la concertation et la négociation, doit permettre d'empêcher les augmentations de prix injustifiées et d'étaler dans le temps les hausses de prix justifiées par l'augmentation des coûts.

4. Les taux d'intérêt.

Les mesures de freinage des activités dans le secteur de la construction ont provoqué une réaction des employeurs.

Le Gouvernement répond par l'instauration du système de la prépression.

Il lance un emprunt à taux d'intérêt élevé.

Le journal *Le Soir* des 6 et 7 octobre 1974 signale que: « des taux d'intérêt trop élevés sont suspectés d'alimenter l'inflation ». On y lit également ce qui suit: « Le public est perplexe et l'on parle du marché noir du crédit. »

Il en est de même en matière de prix.

Le Gouvernement laisse tomber les bras devant la hausse des prix et annonce des mesures quand cette hausse est un fait acquis.

Réponse:

La hausse des taux d'intérêt peut résulter soit d'une volonté délibérée de réduire l'offre de monnaie, soit d'une nécessité de s'adapter à une situation préexistante. En tout état de cause, dans une situation habituelle, elle aboutit, par le renchérissement du crédit qu'elle entraîne, à une action restrictive sur l'offre de monnaie.

Certes, la situation actuelle s'écarte sensiblement des schémas classiques. Le climat inflationniste dans lequel nous nous trouvons favorise la répercussion aux stades ultérieurs des hausses diverses qui interviennent dans les différentes phases de production, de distribution et de financement.

De stijging van de rentevoeten ontkomt niet aan die regel. De ondernemingen beschouwen ze als een stijging van de produktiekosten en zij trachten die in een stijging van de prijzen der afgewerkte produkten om te zetten.

De Regering is zich wel degelijk van dat gevaar bewust. Daarom heeft zij in haar strijd tegen de inflatie het beleid inzake de rentevoeten nooit tot het uiterste opgedreven. Zij heeft altijd gepoogd rentevoeten toe te passen die net hoog genoeg lagen om te grote internationale verschillen te vermijden en tevens om te beletten dat een te massale vraag naar krediet de gelegenheid zou scheppen om een buitensporige vraag te financieren. Doch tegelijkertijd heeft de Regering niet gewild dat die rentevoeten te hoog zouden worden en daarmee wou zij enerzijds vermijden dat er bij ons kapitalen op korte termijn worden aangetrokken terwijl onze betalingsbalans gezond is en anderzijds dat de terugslag op de produktiekosten te zwaar zou worden. Dat verklaart waarom onze rentevoeten ten aanzien van die welke in andere landen van kracht zijn, op een middelmatig hoog peil liggen.

5. Kredietbeleid - K. M. O.

Een grotere soepelheid is aangewezen op het stuk van de kredietbeperking t.O.V. de kleine- en middelgrote ondernemingen, waarvan de rol in de tewerkstelling de jongste jaren meer en meer wordt erkend, maar waarvan de financiële ruggegraat beperkt is. Kan de Minister van Financiën de selectieve maatregelen nader toelichten die hij naar zijn voorheen afgelegde verklaring meent te moeten nemen inzake investerings- en commerciële kredieten.

Antwoord:

De financieringsmoelijkheden waarmee de K. M. O. te kampen hebben vloeien eensdeels voort uit het beleid op het stuk van kredietbeperking en anderzijds uit het feit dat de Nationale Kas voor Beroepskrediet (N. K. B. K.) — een instelling die in de financiering van de K. M. O. een belangrijke rol vervult — over te weinig middelen kan beschikken voor de kredieten die worden toegekend in het kader van het contingent dat haar is roegestaan ter uitvoering van de aanbevelingen inzake monetair beleid.

De maatregelen waartoe werd beslist voor het tijdvak van 1 november 1974 tot 31 januari 1975, een periode tijdens welke de nieuwe aanbevelingen inzake monetair beleid van toepassing zullen zijn, beantwoorden aan de zorg om te voorzien in de financieringsproblemen die de K. M. O. dienen op te lossen.

Aldus werden inzake kredietbeperking de expansienormen, zoals die voor het in de aanbevelingen bedoelde tijdvak werden bepaald, vastgesteld in het vooruitzicht dat de kredieten jaarlijks met 16 % i.p.v. zoals thans met 14 % zullen toenemen.

De intermediaire financiële instellingen worden binnen deze normen met aandrang verzocht voorrang te verlenen aan de kredieten die aan de K. M. O. worden toegekend.

Anderzijds werden t.a.v. de middelen die ter beschikking van de N. K. B. K. staan, maatregelen genomen om die middelen gedurende het tijdvak van 1 november 1974 tot 31 januari 1975 op te voeren ten einde die instelling in staat te stellen de kredieten te verlenen die zij mag toekennen in het raam van het contingent dat haar door de nieuwe aanbevelingen wordt toegestaan.

La hausse des taux d'intérêt n'échappe pas à cette règle. Elle est considérée par les entreprises comme une augmentation des coûts de production qu'elles s'efforceront de traduire en hausse des prix des produits finis.

Le Gouvernement a très bien perçu ce danger. C'est pourquoi, dans sa lutte contre l'inflation, il n'a jamais poursuivi au maximum la politique des taux d'intérêt. Il a toujours cherché à pratiquer des taux d'intérêt suffisamment élevés pour éviter de trop grandes disparités internationales et pour empêcher également qu'un recours excessif au crédit ne permette de financer un excès de la demande. Toutefois, en même temps, le Gouvernement n'a pas voulu que ces taux atteignent des niveaux trop élevés à la fois pour éviter d'attirer chez nous des capitaux à court terme, alors que notre balance des paiements est saine et pour enrayer une répercussion excessive sur les coûts de production. C'est ainsi que nos taux d'intérêts se situent à un niveau moyen par rapport à ceux qui sont pratiqués dans d'autres pays.

5. Politique en matière de crédit - P. M. E.

En matière d'encadrement du crédit, il s'indique de faire preuve d'une plus grande souplesse à l'égard des petites et moyennes entreprises, dont le rôle dans le secteur de l'emploi a été de plus en plus largement reconnu ces dernières années mais dont la résistance financière est réduite. Le Ministre des Finances pourrait-il donner de plus amples précisions au sujet des mesures sélectives que, d'après ses déclarations antérieures, il estime devoir prendre en matière de crédits d'investissement et de crédits commerciaux?

Réponse:

Les difficultés de financement avec lesquelles les P. M. E. sont confrontées résultent, d'une part, de la politique d'encadrement du crédit et d'autre part, de l'insuffisance de moyens dont dispose la Caisse nationale de crédit professionnel (C. N. C. P.) — organisme jouant un rôle important dans le financement des P. M. E. — pour alimenter les crédits dans le cadre du contingent qui lui est fixé en application des recommandations de politique monétaire.

Les mesures décidées pour la période du 1^{er} novembre 1974 au 31 janvier 1975, pendant laquelle s'appliqueront les nouvelles recommandations de politique monétaire, répondent au souci de rencontrer les problèmes de financement que les P. M. E. ont à résoudre.

Ainsi, en ce qui concerne l'encadrement du crédit les normes d'expansions fixées pour la période couverte par les recommandations ont été établies en tenant compte d'un rythme d'expansion des crédits de 16 % en base annuelle contre 14 % actuellement...

A l'intérieur de ces normes, les intermédiaires financiers sont instamment priés d'accorder une priorité aux crédits octroyés aux P. M. E.

Par ailleurs, en ce qui concerne les moyens mis à la disposition de la C. N. C. P., des mesures sont prises en vue d'accroître ceux-ci au cours de la période du 1^{er} novembre 1974 au 31 janvier 1975, afin de permettre à cette dernière d'accorder les crédits qu'elle peut octroyer dans le cadre du contingent qui lui est fixé par les nouvelles recommandations.

D. -- Monetaire problemen.

1. Het banksysteem.

Een lid citeert professor Perroux, die de speculatietechniek op het gebied van de rentevoeten heeft uitgelegd, zoals die vóór 15 augustus 1971 werd beoefend.

Die speculatie is nu overgegaan op de schommelingen van de wisselkoersen (die sinds 15 augustus 1971 aan de dag zijn getreden).

Dit alles is slechts mogelijk geweest - zoals trouwens de bankcrisis in België - dank zij de ontmanteling van het monetaire stelsel van 1935.

De crisis die onlangs naar aanleiding van het incident bij de Bank van Brussel is uitgebroken, kan niet als een toeval worden beschouwd. Zij is daarentegen het eerste resultaat van een door sommigen gewilde ontwikkeling, die erop gericht is de banken zowel als de holdings los te weken van het voor hen al te strakke stelsel van 1935.

Juist die herhaaldelijke toegeeflijkheid is verwerpelijk, want zij heeft de muntspeculatie in de hand gewerkt ten nadele van de industriële investeringen die voor de sociale vooruitgang moeten zorgen.

Wij herinneren ons nog de bankspeculatie op de aan de Eurodollar gekoppelde rentevoeten, die aanleiding gaf tot de Amerikaanse reactie van 15 augustus 1971, waaronder onze bevolking ongetwijfeld heeft geleden, aangezien die reactie een economische crisis tot gevolg had.

Sindsdien evenwel heeft het loslaten van de wisselkoersen -- een ander gevolg van de Amerikaanse actie van 15 augustus 1971 -- de huidige, aan de crisis ten grondslag liggende vorm van speculatie in de hand gewerkt.

Onze monetaire autoriteiten hebben machteloos moeten toezien hoe men herhaaldelijk liet betijen; die apathie had trouwens hun steun omwille van een vermeende noodzakelijke expansie in het binnenland zowel als in het buitenland.

Eerst werden de banken steeds meer aan de holdings onderworpen, waardoor zij thans volledig worden gedomineerd.

Vervolgens werd de zogenaamde « despecialisering » toegepast op alle intermediaire financiële instellingen; zodoende ontstond overall een zodanige verwarring in alle vormen van het spaarwezen dat de controle op het gebruik ervan onmogelijk wordt.

Fusies, afspraken, wederzijdse participaties op nationaal zowel als op internationaal vlak hebben de verwarring, die reeds zover was gevorderd dat de interventies van de Bankcommissie inefficiënt werden, nog groter gemaakt.

En last but not least heeft het bankprotocol, dat kennelijk in strijd is met de wetgeving op de handelsvennootschappen, het mogelijk gemaakt dat de banken zich lenen - zonder daarvoor ter verantwoording geroepen te kunnen worden - tot allerverwerpelijke speculaties.

Bijgevolg bleek, na de affaire van de Bank van Brussel, dat het bankapparaat ten spoedigste opnieuw grondig onder handen moet worden genomen.

Antwoord :

De meningen lopen uiteen over de respectieve kracht van de oorzaken die tot het uiteenspringen van het muntstelsel van Bretton Woods in augustus 1971 hebben geleid. De « leads and lags », de kapitaalbewegingen op korte termijn en de op internationaal vlak uiteenlopende rentevoeten hebben ongetwijfeld een rol gespeeld. Uiterst competente autoriteiten schrijven de hoofdoorzaak van de crisis evenwel toe aan het feit dat het evenwicht van de betalingsbalans van sommige grote geïndustrialiseerde landen - en in de eerste plaats aan de Verenigde Staten - bij voortduring grondig verstoord is.

D. -- Problèmes monétaires.

1. Le régime bancaire.

Un membre a cité le professeur Perroux, qui a exposé la technique de spéculation sur les taux d'intérêt pratiquée avant le 15 août 1971.

Cette spéculation s'est reportée sur les fluctuations des cours des monnaies (apparues après le 15 août 1971).

Tout cela n'a été possible, de même que la crise bancaire en Belgique, que grâce au démantèlement du régime de 1935.

La crise qui vient d'éclater au sujet de la Banque de Bruxelles, ne peut être qualifiée d'accident. Elle est au contraire le premier aboutissement d'une évolution voulue par d'aucuns et tendant à dégager des contraintes de 1935, à la fois les banques et les holdings.

Ce sont précisément ces tolérances successives qui sont condamnables parce qu'elles ont favorisé la spéculation financière au détriment de l'investissement industriel, promoteur de progrès social.

On a encore le souvenir de la spéculation bancaire sur les taux d'intérêt attachés à l'eurodollar, qui donna lieu à la réaction américaine du 15 août 1971, dont nos populations ont incontestablement souffert puisqu'une crise économique s'ensuivit.

Toutefois, depuis lors, le relâchement dans la discipline des taux de change, autre conséquence de l'action américaine du 15 août 1971, a encouragé l'actuelle forme de spéculation génératrice de la crise.

Nos autorités monétaires ont assisté impuissantes aux renonciations successives auxquelles elles avaient d'ailleurs souscrit au nom d'une prétendue expansion nécessaire tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du pays.

Ce fut d'abord la soumission de plus en plus impérative des banques aux holdings qui les dominent complètement.

Ensuite le phénomène dit de « déspecialisation » appliqué à tous les intermédiaires financiers, créant ainsi au sein de chacun d'eux une confusion telle entre toutes les formes d'épargne que le contrôle de l'utilisation en devient impossible.

Les fusions, les ententes, les participations réciproques tant nationales qu'internationales ont parachevé une confusion déjà entamée au point de rendre inefficace l'intervention de la Commission bancaire.

Enfin, dernière et suprême manœuvre, le protocole bancaire manifestement contraire à la législation sur les sociétés commerciales, a autorisé sous le signe de l'irresponsabilité, les manœuvres spéculatives les plus condamnables.

Il apparut donc après l'affaire de la Banque de Bruxelles, qu'une reprise en main de l'appareil bancaire s'imposait de toute urgence.

Réponse :

Les opinions diffèrent sur l'importance relative des causes qui ont provoqué l'écroulement du système monétaire de Bretton Woods en août 1971. Les « leads and lags », les mouvements de fonds à court terme et les différences internationales de taux d'intérêt ont sans doute joué un rôle. Les avis les plus autorisés attribuent cependant la responsabilité fondamentale de la crise au déséquilibre profond et prolongé de la balance des paiements de certains grands pays industriels et, en premier lieu, des Etats-Unis.

In het rapport over het dienstjaar 1971-1972 van het Internationaal Monetair Fonds (Engels uitgave, blz. 13 en 14) staat het volgende:

« De monetaire crisissen die de ontwikkeling van de internationale betaling gedurende het jaar 1971 hebben beheerst, wortelen in een lange periode van verstoord evenwicht in de betalingsbetrekkingen tussen de voornaamste geïndustrialiseerde landen. Hoewel de onmiddellijke oorzaken van de ernstige moeilijkheden in verband met het beleid op het gebied van de reserves en de wisselkoersen - moeilijkheden die ontstaan zijn in mei en nadien in augustus van dit jaar - kunnen gevonden worden in de explosieve kapitaalbewegingen, was het toch in ruime mate te wijten aan het feit dat die gebeurtenissen zich op een achterplan van chronische wanverhoudingen voordeden, dat die moeilijkheden niet door ter beschikking van de nationale financiële overheid staande interne middelen in bedwang konden worden gehouden.

Centraal in de wanverhouding in de internationale betalingsbetrekkingen staat het basistekort op de buitenlandse rekeningen van de Verenigde Staten. Dit buitenlandse basistekort heeft heel wat jaren geduurd en ging lange tijd gepaard met een tekort op de algemene betalingsbalans van de Verenigde Staten, behalve dan in de periode waarin de monetaire omstandigheden in de Verenigde Staten uitzonderlijk gespannen waren, zoals in 1966 en in 1969, toen die fundamentele verstoring van het evenwicht tijdelijk werd verborgen door de gunstige kapitaalbewegingen op korte termijn»

• • •

Wat herhaaldelijk vermeende in gebreke blijven van de monetaire overheden betreft waarnaar spreker verwijst, ziet de Minister van Financiën geen enkel verband met de betwiste wisselverrichtingen.

Naar zijn weten is er geen sprake van een hoe langer hoe strakkere onderwerping van de banken aan de holdings die ze nu volledig zouden domineren. Het ware wellicht nodig feiten aan te halen die een dergelijke ontwikkeling bevestigen.

De « despecialisering » van de intermediaire financiële instellingen is in de eerste plaats een internationaal verschijnsel. Het komt onder meer voor in de Verenigde Staten, in het Verenigd Koninkrijk en in Duitsland. Zij werd reeds sedert vele jaren door de Regering van ons land aangeprezen en in de tekst van de wetten of besluiten opgenomen. De despecialisering is een zorg van alle intermediaire financiële instellingen, maar meer in het bijzonder van de openbare kredietinstellingen en van de spaarkassen. Ten slotte bestaat er geen enkel verband tussen de « despecialisering » van de instellingen en de efficiëntie van de erop uitgeoefende controle.

Bij de Belgische banken schijnen er geen internationale fusies te zijn geweest en zijn er ook geen wederzijdse participaties. Op internationaal vlak zijn er samenwerkingsakkoorden op welbepaalde gebieden, naast het oprichten van gemeenschappelijke dochtermaatschappijen. De vestiging in het buitenland in de vorm van al dan niet gemeenschappelijke dochtermaatschappijen of in de vorm van filialen is een internationaal verschijnsel in het gehele economische leven. De oprichting van dochtermaatschappijen in plaats van filialen kan het gevolg zijn van verschillende factoren. Hun bestaan kan problemen doen rijzen voor zover het hoofdhuis de facto verantwoordelijk zou zijn voor alle verbintenissen van haar dochtermaatschappij. In het in de Senaat ingediende wetsontwerp op het statuut van de banken, van de spaarkassen en van de verschillende andere categorieën van intermediaire financiële instellingen wordt dit probleem opgelost.

011 lit ce qui suit dans le rapport pour l'exercice 1971-1972 du Fonds monétaire international (édition anglaise, pages 13 et 14) :

« Les crises monétaires qui ont dominé l'évolution des paiements internationaux pendant l'année 1971 avaient leurs racines dans une longue période de déséquilibre dans les relations de paiement entre les principaux pays industriels. Bien que les causes immédiates des graves difficultés de gérer les positions de réserve et les taux de change, qui ont fait irruption en mai et à nouveau en août de cette année, pouvaient être trouvées dans les mouvements explosifs de capitaux, c'était largement parce que ces événements se produisaient sur l'arrière-plan constitué par des déséquilibres chroniques, que ces difficultés n'ont pas été contenues par les moyens internes dont disposent les autorités financières nationales.

Au cœur du déséquilibre des relations internationales de paiement s'est trouvé le déficit des comptes extérieurs de base des Etats-Unis. Ce déficit extérieur de base ayant duré de nombreuses années, a été pendant longtemps accompagné par un déficit de la balance globale des paiements des Etats-Unis, sauf pendant des périodes où les conditions monétaires aux Etats-Unis étaient exceptionnellement tendues comme en 1966 et en 1969, lorsque ce déséquilibre fondamental a été temporairement caché par des mouvements favorables de capitaux à court terme. »

• • •

Quant aux prétendues renonciations successives des autorités monétaires, invoquées par l'intervenant, le Ministre des Finances n'en voit ni l'objet ni le rapport avec les opérations de change litigieuses.

Il n'y a pas, à sa connaissance, de soumission de plus en plus impérative des banques aux holdings qui les domineraient complètement. Il y aurait lieu d'indiquer les faits qui caractériseraient une telle évolution.

La « despecialisation » des intermédiaires financiers est tout d'abord un phénomène international. Elle se présente notamment aux Etats-Unis, au Royaume-Uni, en France et en Allemagne. Elle a été préconisée depuis de nombreuses années par les Gouvernements de notre pays et traduite dans des textes de loi ou d'arrêtés. Elle résulte d'une préoccupation de l'ensemble des intermédiaires financiers, mais plus spécialement des institutions publiques de crédit et des caisses d'épargne privées. Enfin, il n'y a pas de rapport entre la « despecialisation » des institutions et l'efficacité du contrôle exercé sur elles.

En ce qui concerne les banques belges, il ne paraît pas y avoir eu de fusions internationales et il n'y a pas de participations réciproques. Il existe, sur le plan international, des accords de coopération sur des plans déterminés ainsi que la constitution de filiales communes. L'implantation à l'étranger sous la forme de filiales ou de filiales communes ou sous la forme de succursales est un phénomène international dans toute la vie économique. La création de filiales plutôt que de succursales peut résulter de divers facteurs. Leur existence peut poser des problèmes dans la mesure où la maison-mère serait de facto responsable pour l'ensemble des engagements de sa filiale. Le projet de loi déposé au Sénat, sur le statut des banques, des caisses d'épargne et de diverses autres catégories d'intermédiaires financiers, rencontre ce problème.

Ten slotte ware het interessant te weten hoe het afsluiten van het protocol over de bankautonomie her mogelijk zou hebben gemaakt dat banken zich lenen — zonder daarbij enigewei verantwoording schuldig te zijn — tot de meest verwerpelijke speculaties.

2. Internationale overeenkomsten in het bankwezen.

In een nota verwijst de A. S. L. K. naar een artikel dat in het tijdschrift « Vision » is verschenen onder de titel « Het westen ligt ziek aan zijn banken ».

De gouverneurs van de centrale banken hadden in juni j.l. moeilijkheden voorspeld voor de banken die niet geïntegreerd zijn in internationale complexen.

Wij zijn echter afhankelijk van wat in de buitenlandse banken kan gebeuren. Hoe denkt de Belgische Regering op te treden in het raam van de internationale overeenkomsten inzake het bankwezen?

Antwoord:

De Minister van Financiën deelt de bezorgdheid van het lid t.a.v. de maatregelen die moeten worden getroffen ingeval een intermediaire financiële instelling in kasmoeilijkheden geraakt.

Hij heeft dit probleem behandeld op de laatste vergadering van het Internationaal Monetair Fonds te Washington, waar hij het volgende verklaarde: « In dat raam zou men ook tot een betere afbakening van de verantwoordelijkheden der monetair autoriteiten moeten komen ingeval een intermediaire financiële instelling in ernstige moeilijkheden geraakt. Het betreft hier een uitermate kies en moeilijk probleem, wat niet belet dat wij waakzaam en vooruitziend moeten blijven. Het komt ons voor dat twee dingen noodzakelijk zijn: ten eerste moeten wij snel de internationale gevolgen van een « onheil » kennen en wij moeten klaar staan om dat onheil overwijd te herstellen; voorts moeten wij voorkomen dat individuele, door omzichtigheid ingegeven reflexen een verslapping op de internationale markt teweegbrengen die voor allen nadelig is. Kan men in dit verband niet denken aan de oprichting van een internationale centrale tegen de risico's van het bankiersberoep ? »

Hoe werkt ons Belgisch systeem op dat gebied ? Wij beschikken over de nodige instrumenten om de liquiditeit van het banksysteem te waarborgen. Het Herdiscontering- en Waarborginstituut is immers bevoegd om iedere bank bij te staan die in nood verkeert. Het H. W. I. kan een beroep doen op de Nationale Bank die de rol van kredietverstrekker in laatste instantie vervult.

Overeenkomstig de initiatieven die in het buitenland werden genomen, zijn er anderzijds tussen de Nationale Bank, de Bankcommissie en de banken die aandeelhouders zijn van het H. W. I. besprekingen aan de gang ten einde de actiemiddelen van het H. W. I. uit te werken.

Dat probleem heeft immers ook een internationale dimensie. Om daaraan het hoofd te bieden hebben de gouverneurs van de centrale banken van de landen van de Groep der 10 en van Zwitserland, die op 9 september laatstleden te Basel bijeenkwamen, een zeker aantal beslissingen genomen.

Zij zijn het enerzijds eens geworden om de uitwisseling van informatie tussen de centrale banken met betrekking tot de activiteiten van de banken die op de internationale markten bedrijvig zijn, veel meer uit te breiden en anderzijds om de reglementeringen betreffende de deviezenpositie van de banken te verscherpen daar waar het nodig is.

Enfin, il serait intéressant de savoir en quoi la conclusion du protocole sur l'autonomie bancaire aurait autorisé, sous le signe de l'irresponsabilité, les manœuvres spéculatives les plus condamnables.

2. Ententes bancaires internationales.

La C. G. E. R. renvoie dans une note, à un article paru dans la revue « Vision »: « L'Occident est malade de ses banques ».

Les gouverneurs des banques centrales avaient annoncé des difficultés, en juin dernier, pour les banques non intégrées dans des complexes internationaux.

Toutefois, nous sommes tributaires de ce qui peut se passer au sein des banques étrangères. Comment, dans le cadre des ententes bancaires internationales, le Gouvernement belge compte-t-il agir?

Réponse:

Le Ministre des Finances partage la préoccupation du membre concernant les mesures à prévoir en cas de difficulté de liquidité d'un intermédiaire financier.

Il a traité notamment de ce problème lors de la dernière assemblée du Fonds monétaire international à Washington en déclarant ce qui suit: « Il faudrait aussi, dans ce cadre, arriver à une meilleure définition des responsabilités des autorités monétaires en cas de défaillance d'un intermédiaire financier. Ce domaine est extrêmement délicat et difficile, mais nous devons être vigilants et prévoyants. Deux éléments nous paraissent nécessaires: pouvoir connaître rapidement les conséquences internationales d'un accident pour être prêts à y parer sans délai; en outre, éviter que les réflexes individuels de prudence ne provoquent une contraction du marché international qui serait hautement préjudiciable à tous. Ne pourrait-on pas envisager à ce propos la création d'une centrale internationale des risques sur banquiers? »

Comment fonctionne notre système en Belgique à ce propos? Nous disposons des instruments nécessaires pour assurer la liquidité du système bancaire. En effet, l'Institut de Réescompte et de Garantie est habilité pour aider toute banque qui en éprouverait le besoin. L'I. R. G. lui-même peut avoir recours à la Banque nationale, qui assume le rôle de prêteur en dernier ressort.

D'autre part, conformément à des initiatives prises à l'étranger, des conversations sont en cours entre la Banque nationale, la Commission bancaire et les banques actionnaires de l'I. R. G., pour développer les moyens d'action de l'I. R. G.

Ce problème a, en effet, également une dimension internationale. C'est pour faire face à celle-ci que les gouverneurs des banques centrales des pays du Groupe des 10 et de la Suisse, réunis à Bâle le 9 septembre dernier, ont pris un certain nombre de décisions.

Ils se sont mis d'accord, d'une part, pour intensifier l'échange d'informations entre banques centrales au sujet des activités des banques opérant dans les marchés internationaux, et d'autre part, pour renforcer là où c'était nécessaire, les réglementations concernant les positions en devises des banques.

De Gouverneurs hebben ook het probleem van de kredietversrekker in laatste instantie op de Euro-markten onderzocht. Zij hebben toegegeven dat het niet praktisch zou zijn om reeds bij voorbaat gedetailleerde regels en procedures vast te stellen om tijdelijk fondsen toe te kennen aan instellingen die in moeilijkheden verkeren. Zij hebben evenwel geconstateerd dat, mocht het nodig blijken dat de kredietverstrekker in laatste instantie bijspringt, er voldoende middelen beschikbaar zullen zijn die, zo nodig, altijd kunnen worden gebezigd.

3. Bank voor Internationale betalingen.

Heeft het zin enerzijds de kleine- en middelgrote ondernemingen zware kredietbeperkingen op te leggen, die dikwijls betrekking hebben op beperkte bedragen, terwijl men aan de andere kant geen of een onvoldoende controle heeft op de grote geld- en kapitaalbewegingen binnen en buiten onze grenzen, waar het gaat om miljarden. Welk is de rol van de « Bank voor Internationale Betalingen » (B. I. B.) te Bazel in deze internationale geld- en kapitaalverschuivingen? Was deze rol, ingevolge de vloed van Euro-dollars, niet inflatoir voor de Westerse landen?

Antwoord:

De rol van de Bank voor Internationale Betalingen bestaat er hoofdzakelijk in, de verrichtingen van de centrale banken te vergemakkelijken door de fondsen van de ene bank naar de andere te recyclen. Met andere woorden, de B. I. B. ontleent fondsen aan sommige centrale banken om ze uit te lenen aan andere centrale banken. Op sommige tijdstippen en tijdens sommige periodes zijn de door de B. I. B. ontleende bedragen belangrijker dan de bedragen die zij aan andere centrale banken uitleent. Het is enkel in die omstandigheden dat zij op de Euromuntenmarkt optreedt. Om de inflatoire gevolgen te vermijden die door te belangrijke deposito's zouden kunnen veroorzaakt worden, zijn de tussenkomsten van de B. I. B. op die markt uiterst beperkt. In dit opzicht zij eraan herinnerd dat de Bank voor Internationale Betalingen beheerd wordt door de centrale banken.

4. Oliedollars.

Hoewel er een overvloed is aan likviditeiten, liggen de rentevoeten zeer hoog. De technisch steeds meer geperfectioneerde geldcirculatie en secundaire geldcirculatie voegt zich bij de geblokkeerde eurodollars waarvan het bezit drukt op de Amerikaanse betalingsbalans (vandaar de reactie van 15 augustus 1971) en bij de oliedollars op zoek naar een goede belegging.

De Arabische landen, bezitters van de oliedollars, willen zich beschermen tegen de wettelijke en financiële risico's waarmee de beleggingen in het buitenland gepaard gaan (er zij vermeld dat het gaat om Arabische landen die nog een feodale structuur hebben behouden).

Antwoord:

Het is juist dat de likviditeiten op internationaal vlak gedurende de jaren 1971, 1972 en 1973 vooral ingevolge het tekort op de betalingsbalans van de Verenigde Staten een enorme aangroei hebben gekend. Het volume van de wereldreserves die in het bezit van de centrale banken zijn, is ge-

Les gouverneurs ont aussi abordé le problème du prêteur en dernier ressort sur les Euro-marchés. Ils ont reconnu qu'il ne serait pas pratique d'établir à l'avance des règles et des procédures détaillées pour accorder de manière temporaire de la liquidité à des établissements en difficulté. Ils ont néanmoins constaté que les moyens étaient disponibles si ce rôle de prêteur en dernier ressort devait être joué et qu'ils seraient utilisés en cas de nécessité.

3. Banque des paiements internationaux.

Cela se justifie-t-il, d'une part, d'imposer aux petites et moyennes entreprises de lourdes restrictions de crédit portant souvent sur des montants réduits, tandis que par ailleurs, le contrôle des mouvements monétaires et financiers importants, à l'intérieur et à l'extérieur de nos frontières, est absent ou insuffisant alors que des millions sont en jeu. Quel est le rôle de la « Banque des paiements internationaux » (B. P. I.) de Bâle dans ces mouvements monétaires et financiers internationaux? En raison de l'afflux de Euro-dollars n'a-t-il pas un effet inflationniste sur les pays occidentaux?

Réponse:

Le rôle de la Banque des paiements internationaux consiste essentiellement à faciliter les opérations des banques centrales en recyclant les fonds d'une banque à l'autre. En d'autres termes, la B. P. I. emprunte des fonds à certaines banques centrales pour les prêter à d'autres banques centrales. A certains moments et pendant certaines périodes les montants empruntés par la B. P. I. sont plus importants que ceux qu'elle prête à d'autres banques centrales. C'est uniquement dans ces circonstances que la B. P. I. intervient sur le marché des monnaies européennes. En vue d'éviter les effets inflationnistes qui pourraient résulter de dépôts trop importants, les interventions de la B. P. I. sur ce marché sont extrêmement limitées. A cet égard, il convient de rappeler que la Banque des paiements internationaux est gérée par les banques centrales.

4. Les pétrodollars.

Alors qu'il y a surabondance de liquidités, les taux d'intérêt sont élevés. La circulation monétaire et quasi monétaire toujours perfectionnée dans ses techniques, s'ajoute aux eurodollars, qui sont bloqués et dont la détention pèse sur la balance des paiements américaine (d'où la réaction du 15 août 1971) et aux pétrodollars en quête de placements.

Or, les pays arabes, détenteurs de ces derniers, veulent se prémunir contre les risques légaux et financiers inhérents aux placements à l'étranger (Il convient de remarquer que ces pays arabes sont ceux qui ont conservé une structure féodale).

Réponse:

Il est exact que les liquidités ont, sur le plan international, accusé un accroissement énorme durant les années 1971-1972 et 1973, à la suite surtout du déficit de la balance des paiements des Etats-Unis. Le volume des réserves mondiales détenues par les banques centrales est passé de l'équivalent.

stegen van 78 miljard dollar begin 1970 tot 183 miljard aan het einde van het eerste semester 1973.

Deze expansie van de internationale primaire likwiditeiten heeft, algemeen genomen, steeds problemen doen rijzen ingevolge hun zeer ongelijke verdeling over de landen.

Dit probleem van de verdeling van de internationale primaire likwiditeiten werd nog scherper gesteld door de spectaculaire prijsstijging van de ruwe aardolie die de inkomsten van de olieproducerende landen in ruime mate heeft doen stijgen. Wegens hun geringe bevolking of hun nog onvoldoende ontwikkelde en gediversifieerde economische structuur kunnen sommige van die landen niet voldoende producten invoeren. Bijgevolg moeten zij er zich toe beperken een aanzienlijk deel van hun inkomsten in het buitenland te beleggen. Totnogtoe gebeurden die beleggingen vooral op korte termijn op de eurodollarmarkt of in sommige landen, zoals b.v. de Verenigde Staten en het Verenigd Koninkrijk.

Daaruit volgt enerzijds een zeer ongelijke spreiding van de beleggingen over de landen (probleem van het weder in omloop brengen) en anderzijds een verschil tussen deduur van de beleggingen en de duur van de te financieren projecten (omzettingsprobleem).

Deze problemen hebben een zodanige omvang dat een interventie van de internationale autoriteiten nodig werd geacht.

Daarom heeft men op het vlak van het I. M. F. de « oil facility » in werking gesteld en op het vlak van de E. E. G. de gemeenschappelijke lening, aangezien deze twee technieken kunnen leiden tot een betere herbelegging van de oliedollars en dus tot een betere spreiding van de internationale likwiditeiten.

Het spreekt vanzelf dat België beide initiatieven heeft gesteund en dat het een niet geringe rol bij de goedkeuring ervan heeft gespeeld.

E. Multinationale ondernemingen.

Het feit dat de Economische en Sociale Raad van de Verenigde Naties op 2 juli 1974 een resolutie goedkeurde waarin de secretaris-generaal verzocht werd een groep prominenten aan te wijzen om het probleem van de multinationale ondernemingen te bestuderen, is vrij onopgemerkt gebleven.

Op 22 mei 1974 diende die groep haar verslag in bij de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

Deze gebeurtenis is van kapitaal belang, daar het hier gaat om een poging om tegemoet te komen aan de bezorgdheid van heel wat politici en sociologen die gaandeweg meer verontrust worden door de steeds toenemende expansie van ondernemingen van wereldformaat.

De werkgroep die het verslag heeft opgesteld, bestond uit twintig leden.

Zij werd in haar werkzaamheden bijgestaan door diverse diensten en prominenten.

De conclusies van het verslag kunnen worden samengevat in de drie volgende aanbevelingen.

1. — de Economische en Sociale Raad die een intergouvernementele instelling is, wordt verzocht zich voortdurend bezig te houden met het probleem van de multinationale ondernemingen;

2. — er moet een speciale commissie voor de studie van dat probleem opgericht worden;

3. — een informatie- en studiecentrum moet worden ingesteld, dat de door de commissie gevraagde diensten kan leveren.

I. — Hoewel het voorwerp van de tot de Economische en Sociale Raad gerichte aanbeveling origineel is, ligt deze

de 78 milliards de dollars au début de 1970 à 183 milliards à la fin du premier semestre de 1973.

Cette expansion des liquidités monétaires internationales sur le plan global a toujours posé des problèmes en raison de leur répartition très inégale entre les pays.

Ce problème de répartition des liquidités monétaires internationales a encore été avivé par le relèvement spectaculaire des prix du pétrole brut qui a entraîné un accroissement considérable des revenus des pays producteurs de pétrole. Un certain nombre de ces pays, soit en raison de leur faible population, soit en raison de leur structure économique encore insuffisamment développée et diversifiée, n'ont pas une capacité suffisante d'absorption des importations. Ils en sont donc réduits à placer à l'étranger une partie importante de leurs ressources. Jusqu'à présent, ces placements ont été effectués surtout sous forme de placements à court terme sur le marché de l'eurodollar ou dans certains pays, comme par exemple les Etats-Unis et le Royaume-Uni.

Il en résulte, d'une part, une répartition très inégale des placements entre les pays (problème de recyclage) et d'autre part, un décalage entre la durée des placements et celle des projets à financer (problème de transformation).

Ces problèmes revêtent une telle ampleur qu'il a été jugé nécessaire de prévoir une intervention des autorités internationales.

C'est la raison pour laquelle on a mis en œuvre au niveau du F. M. I. la « oil facility » et au niveau de la C. E. E., l'emprunt communautaire, ces deux techniques étant de nature à assurer un meilleur recyclage des pétrodollars et partant une meilleure répartition des liquidités internationales.

Il va sans dire que la Belgique a appuyé ces initiatives et qu'elle a joué un rôle non négligeable dans leur adoption.

E. Les sociétés multinationales.

Il est quelque peu passé inaperçu que, le 2 juillet 1974, le Conseil économique et social des Nations Unies a adopté une résolution priant le secrétaire général, de désigner un groupe de personnalités chargées d'étudier le problème des sociétés multinationales.

Le 22 mai 1974, ce groupe a déposé son rapport entre les mains du secrétaire général des Nations Unies.

Cet événement est capital, car il tend à répondre aux préoccupations de nombreux hommes politiques et sociologues dont l'inquiétude est grandissante face à l'expansion toujours croissante des entreprises de dimension mondiale.

Le groupe de travail, auteur du rapport, comptait vingt membres.

Il a été aidé dans son étude par divers services et personnalités.

On peut en résumer les conclusions par l'énoncé de trois recommandations:

1. — invitation faite au Conseil économique et social, organe intergouvernemental, à s'intéresser de façon continue à la question des sociétés multinationales;

2. — création, à cette fin, d'une commission ad hoc;

3. — création d'un centre d'information et de recherche chargé de fournir à la commission les services qui lui sont nécessaires.

I. — La recommandation faite au Conseil économique et social, tout en étant originale par son objet, rentre tout de

laarste geheel in de lijn van andere door de Verenigde Naties behandelde mareries welke echter een zeker verband houden met de activiteiten van de multinationale ondernemingen.

Het is echter de eerste maal dat gesuggereerd wordt dat de Economische en Sociale Raad van de Verenigde Naties eenmaal per jaar grondig van gedachten wisselt over de problemen in verband met de multinationale ondernemingen.

II. — De speciale commissie zou ermede belast worden de Economische en Sociale Raad bij te staan door het verstrekken van adviezen, na de problemen grondig te hebben ingestudeerd.

Er is niet alleen bepaald dat de commissie samengesteld zou zijn uit terzake bevoegde personen, maar ook dat zij overleg zou plegen met de andere organen van de Verenigde Naties zowel als met de betrokken verenigingen, b.v. met de vakverenigingen en de werkegeversorganisaties.

Het voorstel heeft tot doel van de commissie een centrum te maken waarin de regeringen, de intergouvernementele en de niet-gouvernementele organisaties, met inbegrip van de multinationale ondernemingen, de vakverenigingen, de gebruikersgroeperingen en andere belangengroepen, hun meningen kunnen uiteenzetten en van gedachten kunnen wisselen.

Die gedachtenwisselingen zouden aanleiding moeten geven tot een aantal aanbevelingen, tot bijzondere overeenkomsten of tot een algemene overeenkomst, die een gedragscode voor de Staten en de multinationale ondernemingen zou zijn, tenzij sommige Staten beslissen die bepalingen in de vorm van een wet uit te voeren.

De commissie zou ook belast zijn met de bevordering van een programma voor technische samenwerking met de ontwikkelingslanden wat hun betrekkingen met deze vennootschappen betreft.

III. — Het idee om een centrum voor informatie en onderzoek in verband met de multinationale ondernemingen op te richten is ontstaan uit de constatering dat bruikbare, betrouwbare en vergelijkbare inlichtingen over talrijke aspecten van dit probleem ontbreken.

Tevens is het wenselijk voor de verspreiding van pertinente inlichtingen en voor de bevordering van samenwerkingsprogramma's te zorgen, ten einde de capaciteit van de ontwikkelingslanden te versterken en beleidsvormen te bepalen op het stuk van begeleiding van de activiteiten van de multinationale ondernemingen.

Maar ook andere facetten van de ontwikkelingsproblematiek zouden worden bestudeerd als daar zijn de monetaire vraagstukken i.v.m. de opdrachten van de banken, het verkeerswezen in het algemeen en het vervoer in het bijzonder, de vastgoedsector en het toerisme, en voorts het belastingwezen, de trusts, de uitvoer en de internationale boekhoudkundige normen.

'' '' ''

Tot besluit kunnen wij met genoegen constateren dat de Verenigde Naties op het gebied van de organisatie van de wereld-economie een positieve rol spelen t.O.V. de steeds groter wordende macht van enkele internationale ondernemingen die op overheersing uit zijn.

Die groepen vertonen immers de neiging om, door de overeenkomsten die zij onder elkaar sluiten, uit te groeien tot economische en financiële « supermachten » waarvoor uiteindelijk de verschillende staten — mochten deze laatste aan zichzelf worden overgelaten — zouden moeten buigen omdat zij er niet in geslaagd zijn hun invloed en hun actiemiddelen te coördineren.

Door die actie zal de O. V. N. een echte economische wereldmacht worden.

même dans le cadre d'autres sujets déjà traités par les Nations Unies mais présentant une connexité certaine avec les activités menées par les entreprises multinationales.

C'est néanmoins la première fois qu'il est suggéré que le Conseil économique et social des Nations Unies procède une fois par an à une discussion approfondie des questions relatives aux sociétés multinationales.

II. — La commission ad hoc serait chargée d'aider le Conseil économique et social en lui donnant des avis après avoir étudié les problèmes de façon approfondie.

Non seulement il est prévu que la commission serait composée de personnes compétentes en la matière, mais elle pourrait procéder à des consultations à la fois des autres organes des Nations Unies, mais aussi des associations intéressées, telles les organisations syndicales et patronales.

L'objectif de la proposition consiste à faire de la commission un centre où les gouvernements, les organisations intergouvernementales et les organisations non gouvernementales, y compris les sociétés multinationales, les syndicats, les associations de consommateurs et autres groupes d'intérêt, pourront exposer et échanger leurs idées.

De ces échanges de vues devraient émaner un ensemble de recommandations, d'accords particuliers ou un accord général, constituant un code de conduite des Etats et des sociétés multinationales, à moins que certains Etats décident d'exécuter ces dispositions sous forme légale.

La commission aurait également la charge de promouvoir un programme de coopération technique avec les pays en voie de développement dans leurs relations avec ces sociétés.

III. — L'idée de créer un centre d'information et de recherche sur les sociétés multinationales est née de la constatation de l'absence de renseignements utiles, sûrs et comparables sur de nombreux aspects de cette question.

Il est en même temps souhaitable d'assurer la diffusion de renseignements pertinents et la promotion de programmes de coopération, à effet de renforcer la capacité des pays en voie de développement et de formuler des politiques d'encadrement des activités des sociétés multinationales.

D'autres aspects des problèmes du développement feraient également l'objet d'études, à savoir les problèmes monétaires en rapport avec les fonctions des banques, les communications en général et les transports en particulier, le secteur immobilier et le tourisme, sans omettre la fiscalité, les trusts, les exportations et les normes de comptabilité internationales.

* * *

En conclusion, il est heureux de constater le rôle positif joué par les Nations Unies dans le domaine de l'organisation de l'économie mondiale en rapport avec la puissance toujours grandissante de quelques sociétés internationales avides de domination.

En effet, ces groupes ont tendance, par les accords qu'ils concluent entre eux, à constituer des superpuissances économiques et financières sous le poids desquelles les Etats seront bien obligés de s'incliner, à défaut, s'ils étaient abandonnés à eux-mêmes, d'avoir pu coordonner leurs influences et leurs moyens d'action.

Par cette action, l'O. N. U. deviendra donc un véritable pouvoir économique mondial.

Is de Belgische Regering het eens met bovenstaande ideeën en is zij bereid door haar houding de verwezenlijking ervan in de hand te werken ?

Antiooord :

België speelt een actief aandeel in de thans aan gang zijnde studiën i.v.m. de vraagstukken die het bestaan van de multinationale ondernemingen meebrengt, of die vraagstukken nu worden onderzocht op het vlak van de O. V. N. dan wel op dat van de Europese Gemeenschappen.

Tijdens de op 19 juli 1974 gehouden 57^e zitting van de Ecosoc, gewijd aan de invloed van de multinationale ondernemingen op het ontwikkelingsproces en de internationale betrekkingen, sprak België de wens uit dat de Economische en Sociale Raad de grondige bestudering van dit probleem zou voortzetten op het niveau van door hun regeringen aangewezen deskundigen. Ons land onderstreepte trouwens dat de studie van het probleem van de multinationale ondernemingen zich nog in een inleidend stadium bevindt en dat de aanbevelingen van de groep prominenten nog grondig zullen moeten worden onderzocht. Het desbetreffende verslag behandelt immers vooral de betrekkingen tussen de multinationale ondernemingen en de ontwikkelingslanden waar zij hun dochterondernemingen gevestigd hebben; in dit verband kan de vraag worden gesteld of de in het verslag opgenomen aanbevelingen betreffende de ontvangende ontwikkelingslanden ook gelden voor de ontvangende ontwikkelde landen waar de multinationale ondernemingen de meeste van hun investeringen hebben verricht.

Ons land heeft zijn standpunt dienaangaande nader uiteengezet bij de beantwoording van de verschillende vragenlijsten in verband met de multinationale ondernemingen, die door het Secretariaat van de Verenigde Naties aan de desbetreffende regeringen waren gezonden.

Zo steunt België b.v. het idee dat aan de multinationale ondernemingen een aantal rechtsregels moeten worden opgelegd. Deze zijn niet bedoeld om de ontwikkeling af te remmen van een verschijnsel waarvan de economische en sociale voordelen algemeen worden erkend, maar wel om ertoe bij te dragen dat de sociaal-economische vooruitgang overal in de wereld gelijke tred houdt en om de internationale gemeenschap te beschermen tegen sommige schadelijke gevolgen van de door die ondernemingen ontwikkelde activiteiten.

Om dit doel te bereiken, meent de Minister dat de nodige maatregelen moet worden getroffen om de structuur, de jaarrekeningen en de activiteiten van de multinationale ondernemingen volkomen doorzichtig te maken.

Het lijkt eveneens wenselijk dat de rechten van de werknemers in geval van faillissement, beslissing tot sluiting, overbrenging, fusie of overname van dochterondernemingen van multinationale maatschappijen worden gewaarborgd. Aan dit vraagstuk zitten drie aspecten vast, die niet uit het oog mogen worden verloren:

- het waarborgen van de rechten van de werknemers door verplichte voorlichting en raadpleging vóór elke beslissing die een bedreiging inhoudt voor de werkgelegenheid;
- het waarborgen van de rechten van de werknemers in geval van belangrijke wijzigingen van juridische aard in de onderneming of bij faillissement;
- het waarborgen van de rechten van de werknemers in geval van wijziging van commerciële aard in de onderneming.

Tenslotte zou op internationaal vlak een regeling moeten worden getroffen om enerzijds de maatregelen, die op natio-

Les idées émises ci-avant rencontrent-elles l'assentiment du Gouvernement belge et celui-ci est-il disposé à adopter une position promotionnelle dans ce domaine?

Réponse :

La Belgique collabore activement aux études actuellement en cours concernant les problèmes posés par les sociétés multinationales, que ces problèmes soient examinés au niveau de l'O. N. U. ou à celui des Communautés européennes.

Lors de la 57^e session de l'Ecosoc tenue le 19 juillet 1974 et consacrée aux effets des sociétés multinationales sur le processus de développement et sur les relations internationales, la Belgique a exprimé le souhait que le Conseil économique et social poursuive de manière exhaustive l'étude de cette question au niveau d'experts désignés par leurs gouvernements. La Belgique a d'ailleurs souligné que l'étude de la question des sociétés multinationales en est encore à un stade préliminaire et que les recommandations du groupe de personnes éminentes devront encore faire l'objet d'examens approfondis. Le rapport élaboré traite en effet essentiellement des relations entre les sociétés multinationales et les pays en voie de développement où s'établissent leurs filiales et à cet égard on peut se demander si les recommandations formulées dans le rapport peuvent être transposées de pays hôtes en développement à pays hôtes développés, dans lesquels se trouve située la plus grande partie des investissements des sociétés multinationales.

A l'occasion des réponses fournies aux différents questionnaires adressés aux gouvernements par le Secrétariat des Nations Unies, sur les sociétés multinationales, la Belgique a précisé ses vues sur cette question.

C'est ainsi que nous appuyons l'idée de l'établissement d'un encadrement juridique approprié qui serait imposé aux entreprises multinationales. Cet encadrement ne devrait cependant pas avoir pour objet d'entraver l'évolution d'un phénomène dont les avantages économiques et sociaux sont reconnus, mais au contraire de contribuer à l'égalisation du progrès économique et social dans le monde et de prémunir la communauté internationale contre certains effets nuisibles de ces entreprises.

A cet effet le Ministre estime que les mesures nécessaires devraient être prises en vue de réaliser une parfaite transparence de la structure, des comptes annuels et des activités des entreprises multinationales.

De même, il paraît souhaitable que soient garantis les droits des travailleurs en cas de faillite, de décision de fermeture, de transfert, de fusion ou d'absorption des sociétés filiales des entreprises multinationales. A cet égard, trois aspects devraient être pris en considération:

- la garantie des droits des travailleurs par l'information obligatoire et la consultation avant la prise de toute décision menaçant l'emploi;
- la garantie des droits des travailleurs en cas de modifications juridiques importantes de la société ou en cas de faillite;
- la garantie des droits des travailleurs après modification commerciale de la société.

Enfin, il conviendrait de prendre sur le plan international des mesures renforçant celles prises sur le plan national,

nual vlak ter bestrijding van de inderuurionale belastingontwijking worden genomen, kracht bij te zetten en anderszids om de problemen op te lossen die het gevolg zijn van de internationale kapitaalbewegingen.

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN EN STEMMINGEN.

Am. 1 tot 9.

De artikelen 1 tot 9 werden zonder bespreking aangenomen met 12 tegen 9 stemmen.

Art. 10.

Dit artikel bepaalt dat een bedrag van 1,7 miljard, voorafgenomen op de opbrengst van de vennootschapsbelasting, wordt aangewend tot stijving van het speciaal Fonds ingesteld ten bate van zekere gemeenten.

De heren Deruelles en Boeykens willen, bij wijze van amendement (Stuk n° 4-1/3), dit bedrag op 2,5 miljard brengen.

Zij verantwoorden die verhoging als volgt :

« Het bedrag 1 700 miljoen ligt lager dan de opbrengst van de gemeentelijke opcentiemen die dat bedrag verondersteld wordt te compenseren.

In antwoord op een parlementaire vraag van 12 november 1973 raamde de Minister van Financiën de opbrengst van de vennootschapsbelasting en de belasting der niet-verblijfhouders vanaf 1974 op 51 miljard, tegenover minder dan 38 miljard in 1973, d.i. een stijging met 35 %, welke te wijten is aan de toepassing van de wet van 25 juni 1973.

In 1975 wordt een meeropbrengst van 6 miljard verwacht. Indien de artikelen 357 en 358 van het W. I. B. van kracht gebleven waren, dan zou het aandeel van de gemeenten noodzakelijkerwijze de stijging van de hoofdbelasting gevolgd hebben.

In het antwoord op de parlementaire vraag is de Regering blijkbaar van oordeel dat het compensatoir krediet moet worden berekend in functie van de belastingregeling en de tarieven die vóór de inwerkingtreding van de wet van 25 juni 1973 in voege waren.

Volgens de Regering zou dus, voor 1974 en de volgende jaren, het aandeel van de gemeenten, dat zal gevormd worden door een bijzondere besteding van de ontvangsten, moeten vastgesteld worden op grond van de opbrengst welke deze belasting overeenkomstig de vroegere wetgeving zou hebben meegebracht.

Een dergelijke oplossing is niet in overeenstemming met de geest van het ontwerp dat de wet van 5 juni 1973 geworden is :

1. In de memorie van toelichting lezen wij immers wat volgt : « De Regering is van mening dat niet alleen de opcentiemen ten behoeve van de Staat, maar evenzo de opcentiemen ten behoeve van het door het Ministerie van Binnenlandse Zaken beheerde Speciaal Fonds in de verschillende tarieven van de vennootschapsbelasting moeten worden ingebouwd; het hierboven genoemde Fonds zal voortaan uit de gezamenlijke Staarsinkomsten worden gespijsd ».

Uit de bij het verslag gevoegde tabellen blijkt dat de opcentiemen erin opgenomen zijn.

d'une part, en vue de lutter contre l'évasion fiscale internationale et d'autre part, en vue de résoudre les problèmes posés par les mouvements internationaux de capitaux.

EXAMEN DES ARTICLES ET VOTES.

Articles 1 à 9.

Les articles 1 à 9 ont été adoptés, sans discussion, par 12 voix contre 9.

Art. 10.

Cet article prévoit qu'un montant de 1,7 milliard, prélevé sur le produit de l'impôt des sociétés, servira à alimenter le Fonds spécial créé en faveur de certaines communes.

Par voie d'amendement [Doc. n° 4-1/3), MM. Deruelles et Boeykens ont proposé de porter ce montant à 2,5 milliards.

Ils ont justifié cette augmentation comme suit :

« Le montant de 1 700 millions est inférieur au produit des additionnels communaux qu'il est censé compenser. »

Le Ministre des Finances, dans une réponse à une question parlementaire du 12 novembre 1973, estimait le rendement de l'impôt des sociétés et des non-résidents à 51 milliards dès 1974, en raison de la loi du 25 juin 1973, contre moins de 38 milliards en 1973, soit une progression de 35 %.

Pour 1975, on escompte une rentrée supplémentaire de 6 milliards. Si les articles 357 et 358 du C. I. R. avaient été maintenus, la part communale aurait nécessairement suivi la courbe de l'impôt principal.

Dans la réponse à la question parlementaire, le Gouvernement semble estimer que le crédit compensatoire doit être calculé en fonction du régime et des taux de taxation qui étaient d'application avant l'entrée en vigueur de la loi du 25 juin 1973.

Dès lors, selon le Gouvernement, pour 1974 et les années ultérieures, la part des communes, qui consistera en une affectation particulière de recettes, doit être déterminée en fonction du rendement qu'auraient eu ces impôts en vertu de la législation antérieure.

Cette conception ne correspond pas au sens du projet devenu la loi du 25 juin 1973 :

L. On lit en effet dans l'exposé des motifs : « Le Gouvernement estime qu'il convient d'incorporer aux différents taux de l'impôt des sociétés non seulement le ou les décimes additionnels perçus au profit de l'Etat, mais aussi les centimes additionnels perçus au profit d'un Fonds spécial géré par le Ministère de l'Intérieur, étant entendu que l'administration de ce Fonds pourra dorénavant être assurée par un prélèvement adéquat sur les ressources générales du Trésor ».

Les tableaux figurant au rapport démontrent qu'il y a eu incorporation des centimes additionnels.

2. De te dier gelegenheid nagestreefde hervorming strekte er in hoofdzaak toe de techniek van de vaststelling van de grondslag en van de berekening van de vennootschapsbelasting te vereenvoudigen.

3. Het is onaanvaardbaar dat de Staat gebruik maakt van een technische hervorming om het gemeentelijk aandeel in de belasting te bevriezen en zichzelf de opbrengst van de hervorming toe te eigenen.

■, ■

Rond deze kwestie werd een debat gevoerd dat aansluit bij de bespreking van Hoofdstuk VIII van het wetsontwerp betreffende de budgettaire voorstellen. Wij verwijzen daarom ook naar het desbetreffende deel van het verslag (Sruk ne 277/6).

De Minister van Financiën herinnert eraan dat het Speciaal Fonds ten bate van zekere gemeenten vroeger gestijfd werd door de opbrengst van 6 opcentiemen op de vennootschapsbelasting en op de belasting der niet-verblijfhouders.

Om de belasting te vereenvoudigen heeft de wet van 25 juni 1973 houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen (art. 83) de 6 opcentiemen welke ten voordele van een Speciaal Fonds ten bate van zekere gemeenten op de vennootschapsbelasting en op de belasting der niet-verblijfhouders werden geheven, afgeschaft en ze in laatstgenoemde belastingen verwerkt.

Bij de bespreking van het ontwerp dat de wet van 25 juni 1973 geworden is, werd gepreciseerd dat de Regering ter compensatie van de 6 opcentiemen welke thans op de vennootschapsbelasting worden geheven ten bate van een door het Ministerie van Binnenlandse Zaken beheerd Speciaal Fonds, dat in het ontwerp afgeschaft wordt, aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken ten behoeve van de gemeenten een bedrag zou toekennen dat overeenstemt met de afgeschaft opcentiemen.

De wijze waarop dit bedrag zal worden berekend en toegekend, zal te gepasten tijde door de Regering worden bepaald.

De toenmalige regering was van mening dat de ter zake aan te gane verbintenis niet verder moet gaan dan het waarborgen van inkomsten van een zelfde bedrag als die welke aan de gemeenten waren toegezegd via het Speciaal Fonds, volgens de op 25 juni 1973 vigerende wetgeving. Derhalve zouden eventuele wijzigingen van het bedrag van de vennootschapsbelasting de gemeenten niet automatisch moeten ten goede komen via het Speciaal Fonds.

De dotatie voor het Speciaal Fonds is voor de jaren 1974 en 1975 vastgesteld op grond van de hiervoren uiteengezette principes.

1) jaar 1974.

1.1. Rechten die invorderbaar verklaard zouden geweest zijn indien de regeling niet was gewijzigd (inclusief overdracht)	2 820 miljoen
Bedrag van de heffing (72%)	2 030 miljoen
Ontheffingen	± 50 miljoen
Verschil	1 980 miljoen
afgerond op	2 000 miljoen

1.2.

Werkelijke heffingen	1 200 miljoen
Toegewezen ontvangsten	<u>800 miljoen</u>
Totale dotatie aan het Speciaal Fonds	2 000 miljoen

2. La réforme poursuivie il cette occasion tendait principalement à simplifier les modalités techniques relatives à l'établissement de l'assiette et au calcul de l'impôt des sociétés.

3. Il n'est pas admissible que l'Etat profite d'une réforme technique pour figer la part communale et s'approprier le bénéfice financier de la réforme. »

● ● ●

Cette question a fait l'objet d'un débat, lié à la discussion du chapitre VIII du projet de loi relatif aux propositions budgétaires. Nous renvoyons donc également à la partie correspondante du rapport sur ce projet de loi (Doc. n° 277/6).

Le Ministre des Finances rappelle que le Fonds spécial des communes était auparavant alimenté par le produit des 6 centimes additionnels à l'impôt des sociétés et à l'impôt des non-résidents.

La loi du 25 juin 1973 modifiant le Code des impôts sur les revenus (art. 83) a supprimé par incorporation dans l'impôt des sociétés et l'impôt des non-résidents, à partir de l'exercice d'imposition 1974, et ce pour des raisons de simplification, les 6 centimes additionnels qui étaient perçus sur ces impôts au profit du Fonds spécial institué en faveur de certaines communes.

Lors de la discussion du projet devenu loi du 25 juin 1973, il a été précisé qu'en compensation des 6 centimes additionnels à l'impôt des sociétés qui sont actuellement perçus au profit d'un Fonds spécial géré par le Ministère de l'Intérieur, mais que le projet supprime, le Gouvernement allouera au Ministère de l'Intérieur, au profit des communes, un montant correspondant aux centimes additionnels supprimés.

Les modalités techniques de détermination et d'octroi de ce montant seront déterminées en temps opportun par le Gouvernement.

Dans l'esprit du gouvernement de l'époque, l'engagement qui pouvait être pris en la matière ne devrait pas aller au-delà de la garantie de ressources équivalentes à celles qui étaient assurées aux communes, via le Fonds spécial, suivant la législation en vigueur au 25 juin 1973. Ainsi les éventuelles modifications qui pourraient affecter le taux de l'impôt des sociétés ne devraient pas bénéficier aux communes automatiquement via le Fonds spécial.

C'est sur base des principes énoncés ci-dessus que la dotation au Fonds spécial a été fixée pour les années 1974 et 1975.

1) Année 1974.

1.1. Droits qui auraient été mis en recouvrement si le régime n'avait pas été modifié (report compris)	2 820 millions
Taux de perception (72 %)	2 030 millions
Dégrèvements	± 50 millions
Différence	1 980 millions
arrondi à	2 000 millions

1.2.

Perceptions réelles	1 200 millions
Recettes affectées	<u>800 millions</u>
Dotation totale au Fonds spécial	2 000 millions

2) Jaar 1975.

Hoewel voor 1974 een rechtstreekse theoretische berekening van de opbrengst van de zes afgeschafte centiemen nog mogelijk was, is dit niet meer het geval voor 1975, aangezien de structuur en het tarief van de vennootschapsbelasting al te zeer gewijzigd zijn.

Daarom werd de dotatie voor 1975 berekend door op de dotatie voor 1974 het voor 1975 weerhouden groepercentage van het B. N. P. (12,3 %) toe te passen.

Aangezien de dotatie voor 1974 beïnvloed is door te late inningen in het nadeel van 1973, maar in het voordeel van 1974, is zij eerst gerectificeerd, ten einde rekening te houden met deze abnormale overdracht van ontvangsten van het ene jaar naar het andere.

De desbetreffende ontwikkeling ziet er dus als volgt uit:

	Werkelijk toegewezen	Gerectif. bedrag
1966	632	632
1967	706	706
1968	816	816
1969	910	910
1970	1168	1168
1971	1346	1346
1972	1482	1482
1973	1531	1681
1974	2000	1850
1975	—	2100

Zoals blijkt uit bovenstaande tabel ligt de raming van 2100 miljoen voor 1975 in de lijn van de ontwikkeling van de gerectificeerde reeks.

Aangezien de netto-inningen met betrekking tot de nog voor het belastingdienstjaar 1973 en voorafgaande jaren in te vorderen saldi in 1975 nog zowat 400 miljoen zullen bedragen, werden de ontvangsten die zullen worden aangewend om de dotatie aan te vullen, op 1700 miljoen geraamd.

Het amendement van de heren Deruelles en Boeykens wordt verworpen met 13 tegen 6 stemmen.

Artikel 10 wordt aangenomen met 13 tegen 6 stemmen.

Art. 11 tot 16.

Deze artikelen worden aangenomen met 12 tegen 9 stemmen.

Art. 17.

Dit artikel bepaalt dat onderhavige wet in werking treedt op 1 januari 1975.

De artikelen 1, 2 en 3 betreffen evenwel wijzigingen aan de wet van 28 december 1913, houdende de Rijksmiddelenbegroting van het begrotingsjaar 1974. Deze artikelen moeten dan ook uitwerking hebben voor het begrotingsjaar 1974. Dit is de draagwijdte van het regeringsamendement (Stuk n° 4-1/2).

Het gewijzigde artikel 17 werd aangenomen met 12 tegen 9 stemmen.

De gehele Rijksmiddelenbegroting werd aangenomen met 13 tegen 6 stemmen.

2) Amuie 1975.

Si pour 1974, un calcul direct théorique de ce qu'auraient rapportés les 6 centimes supprimés était encore possible, il n'en est plus de même pour 1975, l'impôt des sociétés ayant été trop fondamentalement modifié dans sa structure et son tarif.

C'est la raison pour laquelle la dotation de 1975 a été calculée en appliquant à la dotation de 1974 le taux de progression du P. N. B. retenu pour 1975 (12,9 %).

La dotation de 1974 ayant toutefois été influencée par des retards de perceptions qui se sont produits au détriment de 1973 et au profit de 1974, elle a été préalablement redressée pour tenir compte de ce transfert anormal de recettes d'une année à l'autre.

Dès lors, l'évolution se présente comme suit:

	Attribution réelle	Montant rectifié
1966	632	632
1967	706	706
1968	816	816
1969	910	910
1970	1168	1168
1971	1346	1346
1972	1482	1482
1973	1531	1681
1974	2000	1850
1975	—	2100

Ainsi qu'il résulte du tableau ci-dessus la prévision de 2100 millions pour 1975 s'inscrit dans l'évolution de la série rectifiée.

Les perceptions nettes sur les restes à recouvrer des exercices d'imposition 1973 et antérieurs devant encore atteindre quelque 400 millions en 1975, les recettes à affecter pour parfaire la dotation ont été évaluées à 1 700 millions.

L'amendement de MM. Deruelles et Boeykens a été repoussé par 13 voix contre 6.

L'article 10 a été adopté par 13 voix contre 6.

Art. 11 à 16.

Ces articles ont été adoptés par 12 voix contre 9.

Art. 17.

Cet article prévoit que la présente loi entrera en vigueur au 1^{er} janvier 1975.

Ces articles ont été adoptés par 12 voix contre 9.

Les articles 1, 2 et 3 concernent cependant des modifications de la loi du 28 décembre 1973 contenant le budget des Voies et Moyens pour l'année budgétaire 1974. Ils doivent dès lors produire leurs effets pour l'année budgétaire 1974. Telle est la portée de l'amendement du Gouvernement (Doc. n° 4-1/2).

L'article 17 modifié a été adopté par 12 voix contre 9.

L'ensemble du budget des Voies et Moyens a été adopté par 13 voix contre 6.

De artikelen en de gehele Rijksschuldbegroting werden eveneens aangenomen met 13 tegen 6 stemmen.

Dit verslag werd eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

A. d'ALCANTARA.

A. DEQUAE.

*De Voorzitter
van de Commissie
voor de Financiën,*

A. PARISIS.

ARTIKEL GEWIJZIGD DOOR DE COMMISSIE.

Art. 17.

Dit artikel wordt vervangen door wat volgt:

« Deze wet treedt in werking op 1 januari 1975, met uitzondering van de artikelen 1, 2 en 3 die uitwerking hebben voor het begrotingsjaar 1974. »

Les articles et l'ensemble du budget de la Dette publique ont également été adoptés par 13 voix contre 6.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Le Rapporteur,

Le Président,

A. d'ALCANTARA.

A. DEQUAE.

*Le Président
de la Commission
des Finances,*

A. PARISIS.

ARTICLE AMENDE PAR LA COMMISSION

Art. 17.

Cet article est remplacé par ce qui suit :

« La présente loi entrera en vigueur le 1^{er} janvier 1975, à l'exception des articles 1, 2 et 3 qui produisent leurs effets pour l'année budgétaire 1974. »